VERZEICHNIS DER ORIENTALISCHEN HANDSCHRIFTEN IN DEUTSCHLAND

IM EINVERNEHMEN MIT DER DEUTSCHEN MORGENLÄNDISCHEN GESELLSCHAFT HERAUSGEGEBEN VON

WOLFGANG VOIGT

SUPPLEMENTBAND 24

ANNOTATED INDEX TO CENTAMIL

PART B

BY

P. R. SUBRAMANIAN



FRANZ STEINER VERLAG GMBH · WIESBADEN

1980

ANNOTATED INDEX TO CENTAMIL

THE JOURNAL OF THE MADURAI TAMIL SANGAM

PART B

BY

PAVOORCHATRAM RAJAGOPAL SUBRAMANIAN



FRANZ STEINER VERLAG GMBH · WIESBADEN

1980

CIP-Kurztitelaufnahme der Deutschen Bibliothek

Verzeichnis der orientalischen Handschriften in Deutschland / im Einvernehmen mit d. Dt. Morgenländ. Ges. hrsg. von Wolfgang Voigt. – Wiesbaden : Steiner.

NE: Voigt, Wolfgang Hrsg.

Suppl.-Bd. 24. → Subramanian, P. R.: Annotated index to Centamil, the journal of the Madurai Tamil Sangam.

Subramanian, P. R.:
Annotated index to Centamil, the journal of the Madurai Tamil Sangam / by P. R. Subramanian. – Wiesbaden : Steiner, 1980.
(Verzeichnis der orientalischen Handschriften in Deutschland; Suppl.-Bd. 24)
ISBN 3-515-03339-4

Contents



[redacted]

PREFACE

This volume is a General Index to the journal 'Centamil' from its volume 20 (1921) to 35 (1937) of The Maturait Tamilc Cańkam. The inventories are brought under four divisions viz., 1) Articles and Works (edited), 2) Obituary and Birth-day notices, 3) Announcements of recent publications and 4) An Alphabetical List of the journals and books given under 'Review'. Entries are complete in the first three divisions of the Index. In the fourth division entries like'almanacs' have not been included. A few items, which are not relevant to Tamil studies, such as 'List of successful candidates who have passed the examinations conducted by the Maturait Tamilc Cańkam' do not come within the purview of our inquiry. But nothing of importance is lost in such a selective process.

In order to make the Index more useful, as a tool of reference, a Subject Index to the Articles and Works edited in these sixteen volumes is provided. In the arrangement of articles, debates and discussions extending over a single issue - rejoinders, surrejoinders, replies to rejoinders etc. - are listed under the item which gave rise to the discussion. (See Explanatory notes for the general plan and arrangement of the Index.) A brief description of each item in English is also provided to allow non-tamil scholars to acquaint themselves with the lively exchange and vigorous interpretation of the early Tamil scholars who read the literary and grammatical texts avidly, as they were being made available to them for the first time (see Introduction).

The journal was started in 1902 with the support of The Maturait Tamilc Cańkam. The backing of a good organisation was a vital factor for its uninterrupted publication (see Introduction). The journal contains not only interesting, useful, and thoughtful writings but also spurious writings; further it printed many editions of literary, grammatical, inscriptional and old 'nighaṇḍu' texts including a few which have been formed as source materials ('Tamil-akarātiyiṉ ātāra nūṟṟokuti') for the Tamil Lexicon of the Madras University. Preparing an Index to the earlier volumes of 'Centamil' may to some extent be compared to the act of opening Pandora's box! The contents of these volumes may thrill, inspire or irritate and disappoint its readers. The process of evaluation comes later. First let the matter be presented before the hot climate and vermin reduce the innumerable pages of the earlier volumes to powder.

I would like to express my thanks to Professor Dr. K.L. Janert, Director of the Institute of Indology, Koeln University for his constant encouragement and useful suggestions in the preparation of the Index. In fact it is he who first suggested the idea of preparing an Index to the back volumes of 'Centamil'. I am indebted to him also for making arrangements for its

ultimate publication. I wish to record my thanks to Dr. Eric Grinstead, of the Scandinavian Institute of Asian Studies, Copenhagen for going through the English part of the Index, and to my wife Lalitha for checking the items and preparing the press copy.

Institut für Indologie
Universität zu Köln

P.R. Subramanian

INTRODUCTION

'Centamil̲' (common spelling Send-tamil), the monthly publication of the 'Maturait Tamil̲c Caṅkam' (Madurai Tamil Association) is an important and valuable journal in many ways. (Occasionally it appeared not as a monthly but as a quarterly journal.) The Maturait Tamil̲c Caṅkam was founded in September 1901 by Po̲n̲n̲ucāmi Pāṇṭitturait Tēvar of Pālavanattam (1867-1911), a close relative of the ruler of Rāmanātapuram of that period. The Association, with its limited financial resources, started 'Centamil̲' towards the end of 1902 (first issue in November 1902?). It was the good fortune of the journal to have had three eminent scholars of Tamil as its editors in its early years. R. Rākava Aiyaṅkār (1870-1948), a traditional scholar of great repute served as its first editor until 1906. After him M. Rākava Aiyaṅkār (1878-1960), another eminent scholar of classical scholarship with a touch of modernity, became the editor and served until 1910. Then the journal came under the spell of Tiru Nārāyaṇa Aiyaṅkār (1861-1947), a great scholar of both Tamil and Sanskrit who won even his opponents over to his side by his skillful and logical arguements and personality. The volumes here indexed came out when he was serving as the editor.

Tamil printing: its origin

Before determining the important role the journal played in disseminating Tamil scholarship at a most appropriate period, it may be of interest to outline the birth and growth of journalism in Tamilnadu. The happy inception of the printing press, thanks to the efforts of the Spanish missionaries at Goa, in 1556 decidedly proved to be to the advantage of the Tamil language. The first printing types were prepared for Tamil, and again, it was the Tamil language which saw the first printed book.

The credit for preparing the first types of Tamil script goes to lay-brother Joam Gonsalves, who produced them in 1577 at Goa. But, it seems, they were perfected by Fr. Faria in 1578 at Quilon. To quote Fr. S. Rajamanickam: "We do not know what was printed with the Tamil letters made at Goa in 1577 ... but the letters made at Quilon in 1578 were made use of to print ... at least three [Tamil books]: 'Tampirā̲n̲ vaṇakkam', 'Kirīcittiyā̲n̲i vaṇakkam', and the Tamil Flos Sanctorum" (in 'The First Oriental Scholar', 1972, p. 179). The first Tamil book was 'Tampirā̲n̲ vaṇakkam', this was more a booklet than a book of 16 pages. It was printed on the 20th of October 1578 at Quilon. This was a translation of Doutrina Christã ('Christian Doctrine') from Portuguese written by St. Xavier and translated by Henrique Henriques with the assistance of Fr. Manuel of St. Peter. (See, A.K. Periolker's 'Printing Press in India', 1958, p. 11; and Fr. Rajamanickam's

'Oriental Scholar', p. 179.) Exactly one year later (November 14, 1579) the second Tamil book, 'Kirīcittiyāṉi vaṇakkam', was printed at Cochin. This was also a Tamil translation of another Doutrina Christã, originally written in Portuguese by Marcus George and again translated by Henrique Henriques. The third book, the Tamil version of Flos Sanctorum, (its original title is lost,) was written by Henrique Henriques and printed in 1586 (at Punnaikayal?). (All these three books were recently reprinted by Fr. S. Rajamanickam, the first two in 1963 under the title 'Vaṇakkam', and the third under the given title 'Aṭiyār varalāṟu' in 1967.)

The flurry of Tamil printing activities came to an end towards the beginning of the 17th c., numerous writings of the Italian Jesuit Roberto de Nobili (1577-1656) remaining unpublished. Some of his works, like 'Ñāṉōpatēca kāṇṭam', appeared in print only after his death, i.e., in 1675 at Ambalakat. (See, Fr. S. Rajamanickam's 'Oriental Scholar' p. 248. The year 1665 given as the first edition of Nobili's 'kāṇṭam' on p. 229, in the same book, seems to be incorrect.)

Printing activities: Tranquebar Mission

Tamil printing activity was revived shortly after the arrival of Ziegenbalg in 1706, who was sent by the Royal Danish Mission to Tranquebar. Ziegenbalg realized that it would be essential for his missionary work to have access to a printing press. He succeeded in his efforts through the help of the Danish king Frederik IV and the mother-mission at Halle. In 1714 a Tamil book was printed at Tranquebar (Periolker's 'Printing Press', p. 45) though a few pamphlets could have been printed a year before. (See, Ove K. Nordstrand's paper 'Danish Mission Printing Press ...' in, 'Proceedings of the First International Conference Seminar of Tamil Studies, Kuala Lumpur, 1969, p. 367. Here, the following title of a Tamil pamphlet is given: 'akkianattei waelippaduttugira wedaporamanam', அக்கியானத்தை வெளிப்படுத்துகிற வேதப்பிரமாணம்?)

The printing technique soon began to spread in South India. It is interesting to note that Tamil printing came to be established in Madras, not through any missionary effort, but through the military adventure of Sir Eyre Coote who captured Pondicherry from the French in 1761 and found in the Governor's house a printing press and types which he brought back to Madras. (See, Periolker's 'Printing Press', p. 47.) This equipment was handed over to Johan Philip Fabricius (1711-1791), the well known missionary of the Tranquebar Mission, who was then living at Vepery, Madras. Fabricius printed his Tamil ('Malabar') - English Dictionary in 1779 making use of this printing machine.

Soon the printing presses in Madras multiplied rapidly. It is reported

that there were 10 printing presses owned by Indians alone in Madras city in 1863. The Indians too had had the opportunity to learn all aspects of printing and paper making. The manufacturing of paper in Tamilnadu was started by the Tranquebar Mission which established a paper-mill in 1716 at Tranquebar only to sell it in 1722. (See, Ove K. Nordstrand's paper on 'Danish Mission Printing Press'.) Though the concentrated effort to found a paper factory proved to be effective from 1870 (in Bengal) onwards, it is not wrong to assume that the knowledge and art of paper making had been passed on to the local artisans.

Tamil Periodicals: the beginning

In the beginning of the 19th century there was a very favourable climate for a periodical to be brought out in Madras: printing techniques had been introduced a century ago and continued to flourish; there were many printing presses under government and private control; elegant types were cast (to cite only one example of the elegant printing, Miron Winslow's 'Tamil-English Dictionary' printed at Madras in 1862 using P.R. Hunt's types); the Tamil language's adaptability to meet the demands in new political and cultural areas and as an acceptable communicative medium had been tested and proved by the writings and preachings of Christian and Hindu religionists.

Again the initiative to start a periodical was taken by the missionaries. The first Tamil journal, a monthly, was started by the Madras Religious Tract Society in 1831 with the name 'Tamiḻppattirikai'. (For this survey of Tamil printing and journalistic activity, that which was happening in Ceylon in this direction has not been included. It is however worth recording that a journal called 'Utaya tārakai' ['Morning star'] was brought out by the American Mission at Jaffna in 1841. Two Jaffna Tamils, Henry Martyn and Seth Payson, served as editors. It carried articles in English and in Tamil; such Tamil scholars as Vētakiri Mutaliyār contributed articles to it.) The first weekly Magazine, 'Tiṉavarttaṉi', appeared in 1856. Outside Madras the London Mission branch at Nagercoil started a magazine, 'Tarmapaḷḷi pōtaṉ' in 1859 and an illustrated magazine, 'Tēcōpakāri' in 1861. (See, 'Catalogue of Tamil Books in the Library of the British Museum', London, 1909, column 236,237.) The Government of Madras soon took an interest in vernacular publications and started a monthly called 'Jana-vinōtiṉi' in 1870. It printed many informative articles on scientists and their achievments (most of them seem to be translations of English originals) and on topics of general knowledge and interest, rarely on vernacular literature. The publication of the journal was stopped in 1890 But it got a late recognition as a useful medium to promote general education. There was an attempt, in 1930, to reprint the articles of this

journal. K. Namacivāya Mutaliyār started reprinting them and issued a few volumes in his series, 'Tamiḻkkaṭal Veḷiyīṭu'. He had difficulties in finding the previous issues (see his introduction to vol. 4, pt. 1 of Jana vinōtini). We do not know whether he reprinted the whole lot or not.

Periodicals prior to 'Centamiḻ': their style and content

Towards the end of the 19th century there were approximately 86 periodicals of different frequency (weekly to quarterly) published in Madras and other towns of Tamilnadu. (See, 'Madras State Tamil Bibliography', vol. 1, pt. 3, 5; 'Catalogue of Tamil Books in the Library of the British Museum', under Periodicals; and 'Nāḷ, Kiḻamai, Tiṅkaḷ itaḻ viḷakka varicai', ['Descriptive Catalogue of dailies, weeklies and monthlies'] by Gu.A. Irāmacāmip Pulavar, 1961.) How many of them were still in print at the beginning of this century, or before the publication of 'Centamiḻ', is difficult to ascertain.

In order to show how 'Centamiḻ' differed in style and content from the journals that preceded it, it is necessary to analyse the 86 periodicals by subject. (It is to be admitted that some journals defy a single classification, nevertheless a rough sketch can be presented here.) There were 14 periodicals published by Christian Missions or supported by them to propagate Christianity in Tamilnadu; 19 periodicals were started, after the Hindus 'rediscovered' their religion, explaining the Vedas, Upaniṣads, Saiva Siddhānta etc. Another 16 journals appeared to educate students, teachers and public servants like policemen, village chiefs etc. Another 12 periodicals printed matter on religion, culture, literature and science; another 7 could be labelled as 'Home' journals; there were 3 for humour and another 3 for politics and social reform. A few, at least 3, have to be titled as very 'local', i.e. devoted more to local news and information. The purpose and aim of the remaining are not known.

The above break-down of periodicals according to their main aim enables us to make a few observations: 1) the great preoccupation of nearly 80 per cent of the journals, is with religious propaganda. The Christian missionaries were on the offensive and the Hindu revivalists, understably, were on the defensive. They had at first to defend and define their religion for their own purposes. A by-product of their defence and self-analysis was social reform. Hence there appeared quite a large number of periodicals discussing, reexamining and revitalizing religion and its holy scriptures and the philosophy contained therein. 2) This explains why there is no one journal devoted entirely to the cause of Tamil studies. Among the 12 journals which printed aritcles on culture, literature etc. the one that could be singled out for its literary activities is 'Ñāṉapōtiṉi', which appeared in 1897 having had M.S. Pūrṇaliṅkam Piḷḷai and V.G. Cūriyanārāyaṇa Cāstiri as

editors. The editors were pioneers in the field of Tamil literary and language history. But their journal also carried articles on Saiva Siddhanta philosophy, on Tamil society, on current politics and so on.

Tamil education: traditional curriculum

While religion and culture had been undergoing a sort of critical examination in the periodicals, the Tamil literary heritage - including literature used in traditional Tamil teaching and texts that were recently rediscovered - did not get the same treatment. The second half of the nineteenth century witnessed the 'rediscovery' of ancient literature. Scholars like Ci. Vai. Tāmōtaram Piḷḷai and U. Vē. Cāminata Aiyar had been engaged in printing the old grammatical and literary texts along with their old commentaries. All of a sudden, the scholars of that time had to acquaint themselves with two veritable sources: the medieval source which had been used as the curriculum of traditional learning; and the newly-found ancient source. It is necessary here to give a short account of the two sources in order to point out and appreciate the role 'Centamiḻ' played in promoting discussions on both the sources.

Traditional curriculum: the medieval pool

In the nineteenth century the traditional curriculum of Tamil learning consisted of the medieval and 'local' sources. We could explain the two pools of learning with the help of U. Vē. Cāmināta Aiyar's autobiography in which he recorded the works he had to learn as part of his Tamil education. A few grammatical, religious and literary texts constituted the medieval pool. The available texts of this pool had been graded, roughly, in different levels: minor works like 'Ātticcūṭi', 'Mūturai' and a few prabandha texts ('Maṇavāḷa nārāyaṇa catakam', 'Rattiṉacapāpati mālai' etc.) and, curiously, 'Tirukkuṟaḷ' and Nālaṭiyār' were taught to the beginners (see, 'Eṉ carittiram', abridged by K.V. Jakannātaṉ, 1958, p. 34).

At the next level, a more serious student had to study 'Naṉṉūl', which was very popular then, the person who learnt it was taken for granted as a 'scholar' by the people ('Eṉ carittiram' p. 58). Then he had to take up 'Yāpparuṅkalakkārikai', a treatise on prosody, and 'Taṇṭiyalaṅkāram', a treatise on rhetoric. Then followed a prolonged study of the purāṇas and a few difficult prabandha texts and one or two metrical lexicons (nikaṇṭu). These were necessary because the traditional scholarship demanded not only a knowledge of Tamil but also the ability to compose, at least to a set pattern, verses which at once made him to be viewed as 'different' from others and also served to find a means of livlihood for him. Epics like 'Kamparāmāyaṇam' and 'Periyapurāṇam' were the texts taken up at the highest level. (To quote: 'I have been learning many prabandhas so far. I have not

reached the level of learning the epics', in 'Eṉ carittiram' p. 121.) Then according to the circumstances the student went in for religious and philosophical proficiency.

Traditional curriculum: the 'local' pool

The local pool, which was also part of the traditional curriculum, consisted of the works of the teachers themselves. A number of works U. Vē. Cāmināta Aiyar learnt under his teacher Tiricirapuram Mīṉāṭcicuntaram Piḷḷai were the compositions of the master. Or the teacher could make use of works composed by local poets confined in certain areas only. (When U.Vē. Cāmināta Aiyar quoted a few verses from the 'Tirukkuṟṟāla-yamaka-antāti', the head of the Tiruvāvaṭuturai Mutt was taken by surprise and asked: "Is it not 'Tirukkuṟṟāla-yamaka-antāti'? This is not being taught in this area [i.e., in Tanjore District], is it?" In 'Eṉ carittiram', p. 131.) The so called Caṅkam literature, the poetic anthologies known as 'Eṭṭuttokai' and 'Pattuppāṭṭu' were unknown in the circles of traditional scholarship. As also the twin epics, 'Cilappatikāram' and 'Maṇimēkalai', and the Jain epics, 'Cīvakacintāmaṇi' and 'Peruṅkatai'. When these texts had seen the light of day the two sources of traditional curriculum had either undergone drastic changes (in the case of the medieval source), or had ceased to be a source of learning (in the case of the local pool).

Expanded curriculum: the 'rediscovered' texts

Because of the publication of many Caṅkam literary texts and republication of the medieval texts, Tamil learning, at the beginning of this century, had been considerably widened. At the time the Maturait Tamiḻc Caṅkam was founded and its journal appeared in 1902 the scholars of that time had access to works hitherto unknown and unobtainable. The 'new source' consisted of five anthologies of 'Eṭṭuttokai' (except 'Kuṟuntokai', 'Paripāṭal' and 'Akanāṉūṟu' these texts were printed rather late, after the founding of 'Centamiḻ', i.e., in 1915, 1918, 1920 respectively), 'Pattuppāṭṭu' (published in 1889), 'Cilappatikāram' (published with commentary in 1892), 'Maṇimēkalai' (in 1898), 'Cīvakacintāmaṇi' (in 1887) and grammatical works such as 'Tolkāppiyam' (all three parts from 1885-1892), 'Vīracōḻiyam' (in 1881) and the medieval source texts which were either in palm-leaf manuscripts or in printed books. What was missing really in 1900 was a medium which could help scholars to exchange their views on medieval and on ancient literature; the medium could also encourage them to print more texts from the perishable palm-leaves.

'Centamiḻ': a journal with a difference

When 'Centamiḻ' made its appearance in 1902 it was immediately taken as the long awaited journalistic medium to fulfil the two functions mentioned.

For scholars, it was at once refreshing and reassuring. Refreshing in the sense that it differed from the innumerable periodicals in its singular devotion to Tamil scholarship. To start a journal exclusively for Tamil literature and language was a new and fascinating concept. Reassuring, on the other hand, because the journal had the backing of an Association that gave an assurance of its survival. At this time it was not uncommon for periodicals to mushroom and then die out after a few issues.

'Centamiḻ' kept its promise and did not disappoint the majority of the scholars who read it. Apart from the occasionally delayed publication and the transformation at times from monthly to quarterly, 'Centamiḻ' [hereafter C.T.] has continued to appear regularly. The scholarly stand it took in treating the subject matter and the remarkably high standard of the articles it carried in each issue must have created a near sensation. It achieved, by its stand and standard, some very positive results: it raised the level of Tamil research from puranic-legend-ridden writings. As a result, research in the regional language obtained respect and recognition both from foreigners and the English-educated Tamils. In the beginning of this century, contributing an article to C.T. and getting an honour from the Maturait Tamiḻc Caṅkam were viewed as prestigious.

Scholars soon began to examine and exchange their views on language, literature and the history of Tamilnadu. The editors were liberal in their attitude and welcomed opposite views on matters of interest. They not only printed articles of disagreement but also published their own views on them. So in a single volume one can come across many lively rejoinders, surrejoinders, replies to refutals and so on. 'Centamiḻ' also published the requests of readers who sought information and interpretations on difficult passages and printed the replies received from scholars, who on many occasions responded astonishingly well.

'Centamiḻ' and 'Vivēkapānu'

To illustrate how different C.T. was from the other innumerable periodicals of that period, we compare the contents of C.T., volume 4, issue 3 (1906) with 'Vivēkapānu' volume 6, issue 2 (1907), published from the same city, Maturai under the editorship of Mu. Rā. Kantacāmik Kavirāyar. This particular issue of C.T. contains the following: 1. An article by Mu. Irākava Aiyaṅkar on the liberal chief 'Āy-aṇṭiraṉ' mentioned in old texts like Puṟanāṉūṟu; 2. Difficult passages and words in 'Periyapurāṇam' explained by G. Catācivam Piḷḷai; 3. Textual variations in the Tamil Mahabhārata by Ceṟṟūr Cuppiramaṇiyak Kavirāyar; 4. On the Kalinga country by L. Ananta Aiyar; 5. On some synonymous nouns by A. Muttuttampi Piḷḷai; 6. Inscriptional texts of some Paṇṭiya kings by T.A. Gopinatha Rao; 7. The first and second

person pronouns by Prof. Julian Vinson; 8. Evaluating source materials by A. Mātava Aiyar; 9. An article on the components of milk by C.V. Rājakōpālācāri; 10. Book review (2 books reviewed); 11. The text of 'Aintiṇai-y-eḻupatu' with its old commentary (1st instalment).

Now let us list the contents of the 'Vivēkapānu': 1. Obituary on H.S. Olcott, co-founder of the Theosophical Society; 2. Jakatjōti (a pseudo historical fiction) by S. Cāminata Aiyar; 3. Nrikurājaṉ katai (a puranic story) by M. Rākavēntirāccār; 4. Cintāmaṇi carittiram (a social novel) by Umā-tās; 5. Rama Rao and his Japan travel impressions, reproduced from the daily 'Cutēcamittiraṉ'; 6. News in brief; 7. Cuyarājyam (self-government as proposed by Raghunatha Rao); 8. Kumaṇa carittiram (the story of an ancient liberal chief in verse) by Mu.Rā. Kantacāmik Kavirāyar.

We need hardly point out the divergent nature of the two journals. There is not a single article in the issue of 'Vivēkapānu' that deals with any aspect of Tamil studies. Although it had devoted more pages to modern literary form - fiction, (the form that had been newly introduced at that time) the two novels serialised in the issue could be easily taken as purāṇas rather than as novels. Qualitatively speaking 'Vivēkapānu' did not contribute to the enrichment of Tamil literary scholarship. The two items, 'News in brief' and 'Cuyarājyam' indicate the journal's interest in the political situation of the day.

On the other hand, the 'Centamiḻ' issue contained a number of informative articles on 1) literary works (variant readings, lexical studies), 2) on the history of Tamilnadu (a chieftain mentioned in Caṅkam literature, an inscriptional text, on the sources of history), 3) on grammar (Vinson's observations on pronouns). The article on the 'properties of milk' falls outside the linguistic-literary-historical coverage, the cherished aim of the journal. It has also tried its hand in other fields, like Science and modern literary forms such as Drama. But these extra activities of the journal had never formed the main part of its pages. Another important feature is the edition of literary texts, in this case 'Aintiṇai-y-eḻupatu' with its old commentary. The contents of this issue of C.T. serve as a cross section of the trend and policy it pursued all along, including its silence about contemporary politics.

'Centamiḻ': its pro-British attitude

Another characteristic feature of C.T. was that not only did it avoid printing matter about the freedom movement it also took an attitude that would please the British rulers. To cite one example, while the Indian National Congress successfully boycotted the visit of the Prince of Wales to India in 1927, C.T. printed in its pages poems welcoming him! The carefully cultivated aloofness from politics and a favourable attitude towards the British regime, (perhaps because of its complete dependence on the pro-British ruler of Rāmanātapuram) had some positive and negative effects. On the positive side, it allowed more space for scholarly articles in different fields of Tamil language and literature. On the negative side, the blatantly pro-British stand and the pro-Sanskritic flavour (see below) drove a few scholars to other camps.

Before concluding this Introduction, a few words have to be said about the contributors and the language they used in their articles. The contributors to C.T. belonged to one of the following two groups: 1) those who were groomed up in the traditional way of learning and who wrote articles in a scholastic style, reminiscent of the old commentators; 2) those who had an English education, many being lawyers and high government officials; some in this group practised the scholastic style but gradually modified it to the need and scope of the subject. Later on, some contributors showed a pro-Sanskritic attitude both in subject-matter and in style, a high sprinkling of Sanskritic terminology. Although purists like Ca. Cōmacuntara Pārati contributed articles, not too infrequently to C.T. the Sanskritic flavour was a bit strong. In addition to this, the language crammed with English words that the journal employed to record the minutes of its committee meetings showed an indifference towards making any effort to find Tamil equivalents for loan words.

'Centamiḻ': a model

The great renown that the Maturait Tamiḻc Caṅkam achieved through its scholarly journal, and also through the Tamil courses it offered at its headquarters in Maturai, spurred on great activity in the direction of founding Institutions and bringing out periodicals through them. Mention must be made of 1) 'Caiva-cittānta Makā-camājam', founded in 1906 but very active in the thirties through its valuable editions of Saiva devotional literature, started a journal, 'Cittāntam'; 2) 'Karantait Tamiḻc Caṅkam', founded in 1911 but registered in 1914, started the journal, 'Tamiḻp poḻil' and offered Tamil courses, advocated purity in language and published scholarly articles (at times reacting to the views expressed in the articles of C.T.); 3) Tirunelvēli Teṉṉintiya Caiva-cittānta Nūṟpatippuk Kaḻakam (South India Saiva Siddhanta Works Publishing Society), started in 1920 at Tirunelveli, the Madras branch in 1921, to promote the Saivite religion and the Tamil language, and it began publishing its journal, 'Centamiḻc celvi' from 1923. The two last mentioned had taken (and are taking) a pro-Tamil (sometimes extreme) attitude coupled with anti-Sanskriticism in questions concerning Tamil language and literary scholarship. And, they are also politically active.

In short, 'Centamiḻ' was the first periodical to carry serious and scholarly discussion assessing Tamil literary and linguistic heritage; it printed in its pages a number of literary and grammatical and inscriptional texts of great importance; and finally served as an exemplary model for others to follow suit.

குறியீட்டு விளக்கம்

Key to explanatory notes

1 2

193-232 சோமசுந்தர தேசிகர், திருவாரூர்

3 4

193 சோழன் மணக்கிள்ளி. 20,1:43-46.

5 Two propositions: (1) there was no Cōḻa king by the name 'Cōḻaṉ Maṇakkiḷḷi'; (2) hence there could not be two genealogical lines of Cōḻas.

6 பார்க்க, அப்பையங்கார், T.N. : சோழன் மணக்கிள்ளி. 20,3.

சோமசுந்தர தேசிகர், திருவாரூர்

7 [பதிப்பாசிரியர்]

8 பார்க்க, கீழ்வேளூர் உலா 24,6.
திருப்புறம்பயத்துக் கல்வெட்டுக்கள் 25,10.
ஆத்மலிங்க லீலை 28,2.

9 பழமொழி, மூலமும் உரையும்

[உரையாசிரியர்:] திரு. நாராயணையங்கார்.

10 20,5:⟨201-208⟩; 20,7:⟨209-220⟩.

[இங்குக் கொடுக்கப்பட்டுள்ள எண்கள், 1 முதல் 10 வரை, அடுத்த பக்கங்களில் விளக்கப்பட்டுள்ளன.]

[The Numbers given here, 1 to 10, are explained in the following pages.]

குறியீட்டு விளக்கம்

1. <u>தொடர் எண்கள்</u>: எல்லாக் கட்டுரைகளுக்கும் பதிப்பிக்கப்பட்ட நூல்களுக்கும் தொடர்ச்சியாக எண்கள் தரப்பட்டுள்ளன. ஓர் ஆசிரியர் பல கட்டுரைகள் எழுதியிருப்பாரே யானால் அவைகளின் எண்ணிக்கை அவருடைய முதற் கட்டுரையின் எண்ணுடன் சேர்த்துக் கொடுக்கப்பட்டிருக்கும். கட்டுரைகளைப் பொருள் வாரியாகப் பிரித்து அமைக்கப்பட்டிருக்கும் பொருள்-அடைவில் இத்தொடர் எண்களே தரப்பட்டுள்ளன.

2. <u>அகர வரிசை:</u> கட்டுரைகள் எழுதியவர் பெயரிலும், பதிப்பிக்கப்பட்ட நூல்கள் அவைகளின் தலைப்புப் பெயரிலும் இவ்வடைவில் அகர வரிசைப்படி அமைந்துள்ளன. தமிழ் லெக்சிகனின் அகர வரிசை முறையே இவ்வடைவிலும் பின்பற்றப்பட்டுள்ளது. கிரந்த எழுத்தில் துவங்கும் பெயர்களும், ஆங்கிலத் தலைப்புக்களும் தமிழ் அகர வரிசையின் முடிவில் தரப்பட்டுள்ளன. ஓர் ஆசிரியரின் பெயர் பல முறையில் எழுதப்பட்டிருக்குமாயின் (எடுத்துக்காட்டு, V.S.ராமஸ்வாமி சாஸ்திரி/ V.S.R./ வி.எஸ்.இராமசாமி சாஸ்திரி) ஏதேனும் ஒரு பெயரையே தெரிந்தெடுத்திருக்கிறோம். பிற முறையில் எழுதப்பட்ட ஏனைய பெயர்கள் அகர வரிசையில் அவை வரும் இடங்களில் கொடுக்கப்பட்டு ஆதாரமாக எடுக்கப்பட்டுள்ள பெயருடன் தொடர்புபடுத்தப்பட்டுள்ளன.

3. <u>கட்டுரைத்தலைப்பு:</u> ஒரு கட்டுரையின் நீண்டதலைப்பு சுருக்கமாக, ஒரு முக்கியச் சொல்லால் தரப்பட்டுள்ளது. ஆயினும் நீண்டதலைப்பு சில விடுபாடுகளுடன் காட்டப்பட்டிருக்கும். (எடுத்துக்காட்டு, அண்ணமலைச் செட்டியார், ராஜா: விரிவுரை. தமிழன்பர் மகாநாட்டைத் திறந்து வைத்தபோது ... நிகழ்த்திய ...)

4. <u>தொகுதி, இதழ் சுட்டுமுறை</u>: தலைப்பை அடுத்துக் கொடுக்கப்பட்டிருக்கும் எண்கள் அ) தொகுதிக்கும் ஆ) இதழிற்கும் இ) பக்கத்திற்கும் உரியன. ஓர் ஆசிரியரின் பல கட்டுரைகள் பொதுவாக அவை வெளியான காலமுறைப்படி ஒழுங்குபடுத்தப்பட்டுள்ளன. ஆயினும் சில இடங்களில் இக்கால முறை மீறப் பட்டுள்ளது: ஓர் ஆசிரியரின் 'மறுப்பிற்கு மறுப்புக் கட்டுரை' மறுப்பிற்கு இடமான அவருடைய கட்டுரையை அடுத்தே கொடுக்கப்பட்டிருக்கும். இது போன்றே பல இதழ்களில் பகுதி பகுதியாக வெளிவந்திருக்கும் கட்டுரையும் காலமுறை ஒழுங்கின்றித் தரப்பட்டிருக்கலாம். (எடுத்துக்காட்டு, பார்க்க கட்டுரை 195.)

5. <u>ஆங்கில விளக்கம்:</u> ஒவ்வொரு கட்டுரைக்கும் ஒரு சிறிய விளக்கம் ஆங்கிலத்தில் கொடுக்கப்பட்டுள்ளது. சில இடங்களில் இவ்விளக்கம் கோண வளைவிற்குள் தரப்பட்டுள்ளது. (எடுத்துக்காட்டு, எண் 83: ⟨Development of the Tamil language⟩.) அவ்வாங்கில விளக்கம் தமிழ்த் தலைப்பின் மொழி-பெயர்ப்பாகவும் இருக்கலாம். ஒரு கட்டுரை முக்கியமற்றது அல்லது தமிழியல் தொடர்பற்றது அல்லது திட்டமான குறிக்கோளின்றி எழுதப்பட்டது என்பதை உணர்த்தவே ஆங்கில விளக்கம் கோண வளைவிற்குள் கொடுக்கப்பட்டிருக்கிறது.

6. <u>மறுப்புரை முதலியன:</u> ஓர் ஆசிரியரின் கருத்தை மறுக்கும் அல்லது சோதித்தறியும் பிறரின் கட்டுரைகள் அவ்வாசிரியரின் மூலக்கட்டுரையின் கீழ் கொடுக்கப்பட்டுள்ளன. இது போன்றே ஒருவர் எழுப்பிய ஐயத்திற்கு ஆய்வாளர்கள் அளித்த பதில்களும் அவ்வைய வினாவை அடுத்துத் தரப் பட்டிருக்கின்றன.

7. <u>பதிப்பாசிரியர் முதலியன:</u> ஒருவர் ஒரு நூலைப் பதிப்பித்தவர் அல்லது வெளிப்படுத்தியவர் அல்லது மொழிபெயர்த்தவர் என்பதைக் குறிப்பிடும் விவரம் பகர வளைவிற்குள் கொடுக்கப்பட்டுள்ளது.

8. ஓர் ஆசிரியரின் கட்டுரைகள் முதலில் கொடுக்கப்பட்டு அவைகளின் முடிவில் அவர் பதிப்பித்த நூல்களின் பெயர்கள் தரப்பட்டுள்ளன. எனவே ஒரு நூலை அதன் தலைப்பு மூலமாகவும் அதனைப் பதிப்பித்தவர் வழியாகவும் அறியும் வாய்ப்பினை இவ்வடைவு தருகிறது.

9. <u>நூற்பதிப்பு:</u> நூலின் பெயரே அகர வரிசைக்கு எடுக்கப்பட்டுள்ளது. ஆயினும் ஆசிரியரின் பெயர் அகர வரிசையில் உரிய இடத்தில் தரப்பட்டு நூலைக் காணுமாறு வழிப்படுத்தப்படுகிறது. நூலின் பெயருடன் பிற விவரங்களும் ('உரையுடன்' முதலியன) இணைக்கப்பட்டுள்ளன.

10. <u>பதிப்பு நூல்களின் பக்க எண்களைக் குறிக்கும் முறை:</u> ஒரு செந்தமிழ் இதழில் மூன்று விதமான பக்க எண்கள் காணப்படலாம். அ) செந்தமிழின் பக்க எண் ஓர் ஆண்டின் முதல் இதழில் தொடங்கிப் பன்னிரெண்டாம் இதழில் முடிவடைகிறது. இத்தொடர் பக்க எண்கள் தமிழ் இலக்கத்தில் கொடுக்கப் பட்டுள்ளன. அவைகளை அரேபிய இலக்கத்திற்கு மாற்றி வளைவுக்குறியுள் இடாது இவ்வடைவில் கொடுத்திருக்கிறோம்; ஆ) செந்தமிழ் வாயிலாக வெளிவந்த சில நூல்களுக்கு அரபு இலக்கத்தில் பக்க எண்கள் காணப்படுகின்றன; இ) பதிப்பிக்கப்பட்ட வேறு சில நூல்களுக்குத் தமிழ் இலக்க முறைப்படியும் பக்க எண்கள் வழங்கப்பட்டுள்ளன. ஆகவே ஓர் இதழில் ஒரே சமயத்தில் இரு நூல்களின் சில பகுதிகள் வெளிவருகையில் மூன்று வகையான பக்க எண்களால் குழப்பம் நேரிடுகிறது. இக்குழப்பத்தைத் தவிர்க்க அரபு இலக்கமிடப்பட்ட பதிப்புநூல்களின் பக்க எண்கள் கோண வளைவிற்குள் கொடுக்கப்பட்டுள்ளன. தமிழ் இலக்கமிடப்பட்ட நூல்களின் பக்க எண்கள் அரபு எண்களாக மாற்றப்பட்டுப் பகர வளைவிற்குள் தரப்பட்டுள்ளன. எனவே வளைவுகளுள் தரப்பட்டிருக்கிற பக்க எண்கள் செந்தமிழ் இதழின் தொடர் பக்க எண்களுடன் தொடர்புடையன அல்ல.

Explanatory notes

1. Serial number: All the articles and edition of texts are numbered. If one author has contributed many articles, the total number of them is indicated with the first entry of the author. In the Subject classification of the articles only these running numbers are cited instead referring the article to the particular issue of Centamil.

2. Alphabetical order: Articles are arranged according to the authors but the edition of texts according to the titles. The Tamil alphabetical order followed in this Index is that of the Tamil Lexicon. So the name or title which begins with any Grantha script and captions in English are given after the end of the Tamil alphabetical system. When the name of an author is spelled in different ways (e.g. V.S. Rāmasāmy Sastri/ V.S.R./V.S. Irāmacuvāmi Cāstiri), a choice has been made and cross references are provided for the other spellings in their respective places.

3. Title of the article: In case the title runs into one or two lines, the most important phrase, which makes the title concise is taken (e.g. அண்ணாமலைச் செட்டியார், ராஜா: விரிவுரை. தமிழன்பர் மகாநாட்டைத் திறந்துவைத்தபோது... நிகழ்த்திய...)

4. Volume, Issue reference: The numbers that follow immediately after the title etc. are a) the volume, b) the issue, c) the page. When there are many entries of one author, they are normally arranged according to the chronological sequence. There are ofcourse a few exceptions: a surrejoinder is placed immediately after the entry which gave rise to the debate; the sequence is also ignored when an article is serialised or continued in different issues (see entry 195 as an example).

5. Description in English: A brief description of each item in English is provided. When the description is placed in angle brackets (see entry 83, ⟨Development of the Tamil language⟩) it is usually the translation of the Tamil title in order to indicate that the article is too general, unimportant, inessential or not concerned with Tamil studies.

6. Rejoinders etc. When the views of an author is questioned or challenged these rejoinders, refutals etc. are given under the item which gave rise to the discussion. In the same way the response of the scholars to the information seeking requests are also given under the request.

7. Distinguishing appellation: When an author edited or brought to light or translated some texts the exact appellation is given in square brackets.

8. In the above case the texts edited will be given after the entries of articles of the author. The user of the Index can find the text either through the title of the work or through the person who edited it.

9. Edition: Regarding the edition of a work the title, rather than the author or the editor, is taken for the alphabetical arrangement. But a reference from the author to the work (and editor to the work as noted in 8) is also provided. Other details such as 'with commentary' are also indicated.

10. Pagination of the texts published in Centamil: There are three types of paginations used in the journal. a) Tamil numbers for pages of the journal running through 12 issues of one volume which are converted into Arabic numbers and given in the Index without any brackets; b) Arabic numbers for the pages of some texts edited and published in instalments in the issues; c) Tamil numbers for pages of some texts edited. When two works are serialized simultaneously in one issue it can cause confusion. In order to clarify the above, the Arabic numbers used for pagination of texts are placed in angle brackets; the Tamil numbers used for the pagination are, first, converted into Arabic numbers and then, placed in square brackets. In any case the page numbers found in angle or square brackets are not to be confused with running page numbers of the journal.

IA

தொகுதிகளில் வெளியான கட்டுரைகளும் பதிப்பு நூல்களும்
(கட்டுரைகள் ஆசிரிய அகர வரிசையிலும், பதிப்பிக்கப்பட்ட
நூல்கள் நூற்பெயர் அகர வரிசையிலும் உள்ளன.)

Articles and works edited in volumes 20 - 35 (Articles
are arranged according to the authors and the edited
works according to their titles.)

அசதிக் கோவை
பார்க்க: சிதம்பரபுன்னைவனநாதன், பு.

1 அண்ணாமலைச் செட்டியார், ராஜா
விரிவுரை. தமிழன்பர் மகாநாட்டைத் திறந்துவைத்தபோது ... நிகழ்த்திய ... 31,3:66-70.

Transcript of a speech delivered at the "Tamil Lovers' Conference", on Tamil studies in general.

அந்தகக்கவி வீரராகவ முதலியார்
பார்க்க: கீழ்வேளூர் உலா. [நூல்]

அநந்தகிருஷ்ணையங்கார்
பார்க்க: அனந்தகிருஷ்ணையங்கார்.

அநந்தன்
பார்க்க: அனந்தன்.

2-8 அப்பையங்கார், T.N.

2 சோழன் மணக்கிள்ளி. 20,3:101-106.

Disagreeing with the views of Cōmacuntara Tēcikar (20,1) and defending Mu. Irākava Aiyaṅkār's thesis on the Cōḻa king, Maṇakkiḷḷi.

3 ஓர் ஐய நீக்கம். 20,10:392-393.

Providing information regarding the meaning of a verse in Kamparāmāyaṇam as desired by Ci. Civacaṅkara Aiyar (20,8).

4 பிந்துமதி. 20,12:485-488.

It is pointed out that a verse quoted in the commentary (virutti) of Yāpparuṅkalam for the kind of verse 'pintumati' is not the right type.

5 சிலப்பதிகாரவாராய்ச்சி. 21,12:565-570; 22,1:17-24.

An appreciative article on Cilappatikāram.

6-8 அப்பையங்கார், T.N.

6 நத்தம் போற் கேடென்னும் குறளுரை. 24,11:433-438.

Disagreeing with the view expressed by a scholar (published elsewhere) on a couplet of Tirukkuṟaḷ.

7 வெண்பாமாலை யாராய்ச்சி.
28,10:413-420; 28,11:449-456; 28,12:497-504; 29,1:21-24; 29,2:49-56; 29,4:127-134; 29,7:231-242.

General survey of the content of Puṟapporuḷ Veṇpāmālai, a treatise on 'Puṟam' (war theme); it is pointed out how this treatise differs from other works on Puṟam.

8 பரிசோதனைத் தொடர்; சொல்-இளம்பூரணம். 31,12:265-272; 32,1:1-8; 32,2:33-40; 32,3:65-72; 32,4:97-102; 32,5:133-136; 32,6:199-202; 32,8:219-226.

A few correct readings are suggested in the commentary of Iḷampūraṇar for the part Collatikāram of Tolkāppiyam.

9 அப்பாவுப் பிள்ளை, தி.மா.
முத்திநெறி. [பதிப்பாசிரியர்:] ப.சி. சிவப்பிரகாசம் பிள்ளை. 20,6:269-272; 20,9:375-380.

Catechism of Saiva Siddhānta Philosophy; edited on the basis of a handwritten manuscript.

10-14 அப்புசுவாமி ஐயர், P.N.
புத்தகம் இயற்றுவது ஏன்? 27,5:173-178.

(Why do we write books?)

11 புத்தகப் பாதுகாப்பு. 27,8:265-273.

(Preservation of books.)

12 இயற்கையும் மனிதனும். 29,8:285-290.

(Natural forces and human beings.)

13-14 அப்புசுவாமி ஐயர், P.N.

13 மறதி. 30,2:33-38.
〈On forgetfulness.〉

14 லூயி பாஸ்டியர். 30,10:233-239.
On Louis Pasteur's fermentation experiments.

அப்புஸ்வாமியையர், பி.என்.
பார்க்க: அப்புசுவாமி ஐயர், P.N.

15-18 அப்புவையங்கார், ரெ.

15 கூத்தர் 'தெய்வப் பரணி' யென்றது எதனை?
29,10:353-364.
An attempt to identify the kings and poets mentioned by Oṭṭakkūttar in his works.

16 உலா. 32,11:293-306.
〈On the literary type Ulā.〉

17 கோவை. 33,1:1-6.
〈On the literary type Kōvai.〉

18 சூடிக் கொடுத்த நாய்ச்சியார் தோத்திரப் பாமாலை; மூலமும் உரையும். ... அப்புவையங்கார் என்று பெயர் விளங்குகின்ற ... நரசிம்மாசாரியர் இயற்றியவை.
33,1:〈1-8〉; 33,3:〈9-16〉; 33,5:〈17-24〉; 33,6:〈25-32〉; 33,7:〈33-40〉; 33,8:〈41-48〉; 33,9:〈49-56〉; 33,10:〈57-59〉; 33,10:(அட்டைப்பக்கம், முகவுரை முதலியன)〈1-6〉.
Tamil rendering, in verse, of Vedānta Deśikan's Gōdāstuti. (Published as: Centamiḻp Piracuram-63.)

19 அபிஷேக நாடம்
பாச மஹாகவி இயற்றியது. [மொழிபெயர்ப்பாளர்:] V. S. ராமஸ்வாமி சாஸ்திரி.
35,8:265-276; 35,9:305-316; 35,10:353-366; 35,11:385-396; 35,12:433-440.
Tamil translation of Bhāsa's play Abhiṣeka-nāṭaka.

20 அர்த்த சாஸ்திரம்
கௌடில்யரது ... [மொழிபெயர்ப்பாளர்:] G. ஹரிஹர சாஸ்திரி.
22,7:238-240; 23,6:226-228; 23,7:233-235; 23,11:401-408; [முற்றுப் பெறவில்லை]
Tamil translation of Kautilya's Arthaśāstra. (Incomplete, translated upto the 6th prakaraṇa.)

21 அரங்கராமாநுஜப் பிள்ளை, ஆ.
பிரபந்தச் சாற்றுப்பாக்களின் ஆராய்ச்சி. 21,9:429-442.
The view of Anantan (21,7) that the last verses (cāṟṟuppākkaḷ) of Āḻvārkaḷ as later additions, is criticized on traditional grounds.

அரிகர சாஸ்திரி
பார்க்க: ஹரிஹர சாஸ்திரி.

22 அரும்பொருள் விளக்க நிகண்டு
[பதிப்பாசிரியர்:] S. வையாபுரிப் பிள்ளை.
27,9:[1-16]; 27,10:[17-32]; 27,11:[33-48]; 27,12:[49-56]; 28,1:[57-80]; 28,2:[81-96]; 28,6:[97-104]; 28,8:[106-112]; 28,10:[113-117], (அநுபந்தம் I) [1-8]; 28,11: (அநுபந்தம் II) [1-8]; 28,12:[9-16]; 29,1:[17-24]; 29,2:[25-29], (அநுபந்தம் III) [30-32]; 29,3:[33], (முன்னுரை)[1-8]; 29,4:[9-32]; 29,5:(அட்டைப்பக்கம் முதலியன).
18th c. Metrical lexicon; edited on the basis of palm-leaf and handwritten mss. (Published as: Centamiḻp Piracuram - 54.)

அனந்தகிருஷ்ணையங்கார்
[பதிப்பாசிரியர்]
பார்க்க: திருப்புல்லாணி வாகனக்கவிகள். 34,11:347.

23 அனந்தகிருஷ்ணையங்கார்
திருப்புல்லாணிப் பாடல்கள். 34,11:348.
Two stanzas from the author's poetical work on the presiding deity at Tiruppullāṇi.

24 அனந்தன், கிடாம்பி
நாலாயிரப் பிரபந்தங்களின் சாற்றுப்பாக்கள்.
21,7:333-340.

The last verses (cāṟṟuppākkaḷ), containing personal references and appeal of the poets to recite them, in certain compositions in Nālāyira Tivviya-pirapantam are viewed as later additions.

பார்க்க, அரங்கராமாநுஜப் பிள்ளை, ஆ.: நாலாயிரப் பிரபந்தச் சாற்றுப்பாக்களின் ஆராய்ச்சி. 21,9:429.

ஆசாரியர், பி.ஸ்ரீ.
பார்க்க: ஸ்ரீநிவாஸாச்சாரியர், பி.

25 ஆதிநாதப் பிள்ளை, எல்.
மாறனலங்காரத்திலுள்ள சில செய்திகள். 34,4:141-144.

A casual treatment of some place names attested in Māṟaṉalaṅkāram.

26 ஆராவமுதன், திருச்சேறை கோ.
யாப்பருங்கல விருத்தி அபிதான அகராதி. 30.2:49-58.

The verses cited in the commentary of Yāpparuṅkalam are compiled; the people and cities mentioned in those verses are also listed.

27 ஆரியன் வாகட வெண்பா
[பதிப்பாசிரியர்:] கி. இராமாநுஜையங்கார்
28,3:121-124; 28,4:177-180.

A medical treatise in verse. Edited from a palm-leaf ms.

28 ஆன்மலிங்க லீலை
[பதிப்பாசிரியர்:] திருவாரூர் சோமசுந்தர தேசிகர்
28,2:57-61.
A short poem in praise of Siva; dated 16th c. Printed for the first time.

29 ஆனைமங்கலம் செப்பேடு
[பதிப்பித்து மொழிபெயர்த்தவர்:] திருவாரூர் சோமசுந்தர தேசிகர். 26,5:211-220; 26,6:249-252.

Sanskrit portions of the Leiden Copper-plates (also known as Āṉaimaṅkalam Copper-plates) are translated into Tamil. Original text is also given.

30 இரத்தினவேல் முதலியார், பெ. ச.
'குடம்பை' என்னுஞ் சொல்லுக்கிட்ட வயிரக் குப்பாயம்.
21,7:301-316.

The meaning of the word 'kuṭampai' (Tirukkuṟaḷ 338) given by the commentator Parimēlaḻakar is pointed out as not in accordance with previous usages.

31,32 இரத்திநேசுவரையர், வ. மு.

31 வடமொழி தென்மொழி. 20,2:84-87.

⟨Sanskrit and Tamil.⟩

32 திருச்செந்தூர்க் கழிக்கரைப் புலம்பல். 26,4:172-173.

A poem from a work known as 'Tiruccentūr Kaḻikkaraip pulampal' is printed with an appeal to those who have mss. to help bring the work to light.

இரத்நேசுவர ஐயன்
பார்க்க: இரத்திநேசுவரையர்.

33-43 இராகவையங்கார், மு.

33 திருமங்கையாழ்வாரும் தந்திதுர்க்கனும். 22,1:1-16.

Defending his interpretation of a poem of Tirumaṅkaiyāḻvār (which contains a historical reference to one Vayiramēkaṉ) from the criticism of S. Kiruṣṇacāmi Aiyaṅkār (whose article is published elsewhere).

34 தமிழரும் ஆந்திரரும். 22,8:265-293.

A survey of the historical and cultural contacts of Tamils and Andhras as recorded in Tamil literary works.

35-39 இராகவையங்கார், மு.

35 கலிங்கத்துப்பரணியாராய்ச்சி.
23,3:97-114; 23,5:179-192.

Interpreting and explaining words and phrases of kaliṅkattupparaṇi that are, according to the writer, explained incorrectly in a new edition brought out by A. Kōpālaiyar.

பார்க்க, கோபாலையர், அ.: கலிங்கத்துப்பரணி யாராய்ச்சியைப் பற்றிய சில குறிப்புகள். 23,7:265.

36 கலிங்கத்துப்பரணியாராய்ச்சிச் சங்கோத்தரம்.
23,9:341-356.

A surrejoinder to the editor of Kaliṅkattupparaṇi who defended (23,7) some of his readings.

37 கருணாகரத் தொண்டைமான். 23,8:285-307.

On Karuṇākaraṉ the army General of Kulōttuṅkaṉ I; the writer disagrees with the views of A.S. Rāmanāta Aiyar (who read a paper at the All India Oriental Conference, 1924) on this subject.

38 அமிதசாகரர். 24,4:161-170.

On the probable date of Amirtacākarar, the author of Yāpparuṅkalam and Yāpparuṅkalak kārikai. A few notes on Kuṇacākarar, the commentator of Yāpparuṅkalak kārikai are also added.

39 தொல்காப்பியரும் புள்ளியெழுத்துக்களும். 25,5:153-168.

A study of the views of Tolkāppiyar on the letters bearing dots. (According to Tolkāppiyar dots could be placed, other than on pure consonants, on a few more letters such as e,o, shortened u ['kuṟṟiyal ukaram'], etc.)

40-41 இராகவையங்கார், மு.

40 பெருந்தொகை. தொகுப்பாசிரியர்: மு. இராகவையங்கார்.
(முன்னுரை) 21,11:533-534; (நூல்) 21,12:[1-16];
22,1:[17-32] 22,3:[33-48]; 22,4:[49-64]; 22,6:[65-80];
22,7:[81-96]; 22,9:[97-112]; 22,10:[113-128];
22,11:[129-136]; 23,1:[137-152]; 23,2:[153-168];
23,4:[169-184]; 23,6:[185-200]; 23,8:[201-216];
23,9:[217-232]; 23,10:[233-248]; 23,12:[249-256];
24,1:[257-264]; 24,2:[265-272]; 24,4:[273-280];
24,5:[281-296]; 24,6:[297-312]; 24,7:[313-320];
24,9:[321-336]; 24,10:[337-352]; 24,12:[353-368];
25,2:[369-384]; 25,3:[385-400]; 25,4:[401-416];
25,5:[417-440]; 25,6:[441-464]; 25,7:[465-488];
25,8:[489-504]; 25,9:[505-512]; 25,10:[513-515]
(முதற்றொகுதி முற்றும்). (விசேடக் குறிப்பு) 25,10:[517-520];
25,11:[521-528]; 25,12:[529-536]; 26,1:[537-544];
26,2:[545-552]; 26,3:[553-560]; 26,7:[561-568];
31,1:[569-576]; 31,2:[577-584]; 31,3:[585-592];
31,5:[593-600]; 31,6:[601-616]; 31,7:[617-624];
31,8:[625-632]; 31,9:[633-640]; 31,10:[641-648];
31,11:[649-654]; (செய்யுள் முதற்குறிப்பு முதலியன)
31,11:[II]; 32,1:[III-X]; 32,2:[XI-XVIII];
32,3:[XIX-XXVI]; 32,5:[XXVII]; (பொருட்குறிப்பு அகராதி)
32,5:[1-6]; 32,6:[7-14]; 32,7:[15-22]; 32,8:[23-30];
32,9:[31-38]; 32,10:[39-46]; 32,11:[47-54]; 32,12:[55-62]
33,1:[63-70]; 33,2:[71-78]; 33,3:[79-86]; 33,4:[87-91];
(அட்டைப்பக்கம், முகவுரை முதலியன)33,4:[1-8].

A compilation of verses cited in the commentaries on literary and grammatical works of different periods. With notes and glossary. (Published as: Centamiḻp Piracuram - 62.)

41 சேரவேந்தர் தாய வழக்கு. 27,10:329-358; 27,11:361-387.

A rejoinder to Cōmacuntara Pārati's thesis on the system of inheritance in ancient Cēra country. Arguments are based on semantic and chronological grounds. Other historical and literary sources and cultural practices are cited in support of the new thesis, i.e., one's own sons not one's sister's sons become heirs in the Cēra country.

42-43 இராகவையங்கார், மு.

42 சேர வமிசாவளி. 28,1:15-16.

The genealogical (both patrilineal and materilineal) tables of the ancient Cēra dynasty.

43 சிறப்புப் பாயிரம். ... ரா. இராகவையங்கார் தாம் பாடிய பாரிப்பாட்டு என்ற நூலை அரங்கேற்றிய திருநாளில் ... மு. இராகவையங்கார் பாடிய ... 31,4:90-93.

Introduction, in verse, to the book 'Pārippāṭṭu' (by Rā. Irākavaiyaṅkār) read at the time it was released.

44 இராசநாயகம் முதலியார், C.
பல்லவ உற்பத்தி. 21,5:205-216.

Tracing the origin of the Pallava dynasty. Tamil literary accounts are favourably viewed.

45 இராமகிருஷ்ண சடகோபதாஸன்
ஐயம். 28,11:491-492.

Clarification sought for a poem, that the writer had obtained from a Vaiṣṇava Pandit, regarding the authenticity of attributing it to Nammāḻvār and the meaning of it.

பார்க்க, நாராயணையங்கார், திரு.: அண்டகோள விருத்தி. 29,1; 29,3.

46 இராமச்சந்திர தீட்சிதர், V. R.: எயினர். 31,1:21-24.

A short description of the socio-cultural life of the hunting tribe Eyiṉar as recorded in ancient literary sources.

47 இராமசுப்பிரமணிய நாவலர்
நரிவிருத்த ஆராய்ச்சி. 31,4:97-108.

An outline of the story of the poem Nariviruttam (authorship attributed to Tiruttakkattēvar).

48 இராமசுவாமி, P. V.: ஸம்ஸ்க்ருதமும் தமிழும். 25,6:191-196.

(Sanskrit and Tamil.)

இராமசுவாமி சாஸ்திரி, V.S.
[மொழிபெயர்ப்பாளர்]

பார்க்க, வங்கிம் சந்திர சட்டோபாத்தியாயர்:
சங்கீதம் 31,11:249.
மனுஷ்யத்வம் 31,12:283.
சித்தசுத்தி 32,3:77.

49 இராமசுவாமி சாஸ்திரி, V.S.: ரமாமணி.
(வங்கிம் சந்திர சட்டோபாத்தியாயரின் கபாலகுண்டலா ... கதையை அநுசரித்து ...) 33,9:241-250; 33,10:273-275; 33,11:301-312; 33,12:341-348; 34,1:31-34; 34,2:65-74; 34,3:107-116.

A free adaptation of Bankimchandra Chattōpādyāya's novel Kapālakuṇḍala.

இராமசுவாமி சாஸ்திரி, V.S.
[மொழிபெயர்ப்பாளர்]

பார்க்க, மத்யம வியாயோகம் 34,4.
பாஞ்சராத்திரம் 34,7.
கர்ணபாரம் 35,2.
பிரதிஜ்ஞாயௌகந்தராயணம் 35,3.
அபிஷேகநாடகம் 35,8.

இராமநாத பிள்ளை, த.
[மொழிபெயர்ப்பாளர்]

பார்க்க, Aristotle: Nichomachean Ethics. 30,1.

50 இராமநாத பிள்ளை, த.: யவனர் வரலாறு.
34,6:185-192; 34,7:217-218; 34,8:261-264; 34,9:301-306; 34,10:323-329; 35,1:29-30; 35,2:51-56; 35,3:79-88; 35,5:149-151; 35,6:175-184; 35,7:215-224; 35,8:277-285; 35,9:317-324; 35,10:367-375; 35,11:425-432; 35,12:449-458;

History of ancient Greece.

51 இராமநாதையர், A. S.: தொல்காப்பியதேவரின் காலக்குறிப்பு. 21,10:493-494.

The probable date of Tolkāppiyatēvar, the author of Tiruppātirippuliyūrk Kalampakam, on the basis of contemporaneity with Aruṇakirinātar and a reference to a temple mentioned in the work is discussed.

இராமநாதையர், A. S.
[பதிப்பாசிரியர்]
பார்க்க: கருணாகரத் தொண்டைமானின் கல்வெட்டுகள் 23,3:92.
சின்னமனூர் ராஜசிங்கன் சாசனம் 23,6:219.

இராமஸ்வாமி
பாரக்க: இராமசுவாமி.

52-53 இராமானுஜையங்கார், கி.

52 கிலத்து (பரிசில் விடை). 20,2:53-54.

On behalf of the Maturait Tamiḻc Caṅkam the Sub-editor of Centamiḻ expresses his gratitude to the Government for honouring U.Vē. Cāminātaiyar and others (on 13/1/1922).

53 பரிசோதனைத்தொடர். 29,9:315-318; 29,11:381-384.

An attempt to interpret a few unintelligible phrases and sentences of a work on poetics (Citamparap pāṭṭiyal) and of a metrical lexicon (Piṅkalantai); a few correct readings are also suggested.

இராமானுஜையங்கார், கி.
[பதிப்பாசிரியர்]
பார்க்க, கேசவப்பெருமாள் வண்ணம் 20,2
புரூரவசரிதை 20,3
கூடற்புராணம் 20,8
மிழலைச் சதகம் 24,1
சதுரங்க நூல் 24,5
குருபரம்பரை 25,12

இராமானுஜையங்கார், கி. [தொடர்ச்சி]
மாறனகப்பொருளும் திருப்பதிக்கோவையும் 27,1
ஆரியன் வாகட வெண்பா 28,3
உதரக்கிரியை 28,4
திருச்செந்தூர்ப் பரணி 28,5
பாப்பாவினம் 29,6
குருகைமான்மியம் 30,1
பழனிக்கோவை 35,8

இராமானுஜையங்கார், T. K.
பார்க்க: இராமானுஜையங்கார், கி.

54-56 இராமையங்கார், ரெ.

54 ஒரு விக்ஞாபநம். 21,1:43-45.

Reply to the enquiry of Civacaṅkara Aiyar (20,8): the meaning of the word 'cātukai', used by Kampaṉ in Ayōttiya-kāṇṭam is discussed.

55 ஓர் ஆராய்ச்சி. 27,3:83-87.

A solution to the 'guess the word' puzzle devised in a verse cited in Yāpparuṅkala virutti.

56 ஒரு மறுப்பு. 28,3:111-120.

A rejoinder to an article (published elsewhere) on textual variations and correct readings suggested for Tiruvāymoḻi of Nālāyira Tivviyapirapantam.

57 இராமோதந்தம்
அ. குமாரசுவாமிப் பிள்ளை மொழிபெயர்த்தது. 20,3:(1-20).

Tamil translation, in verse form, of the Sanskrit Rāmodanta. (Published as: Centamiḻp Piracuram - 46.)

58 இராஜராஜ தேவருலா
[பதிப்பாசிரியர்:] S. வையாபுரிப் பிள்ளை.
23,10:377-394; 23,11:441-453; (அனுபந்தம்) 453-454.

A poem of the literary type Ulā by Oṭṭakkūttar (13th c.). Edited from a paper ms.

இராஜராஜ தேவருலா [தொடர்ச்சி]
பார்க்க, வையாபுரிப் பிள்ளை, S.: ஒரு குறிப்பு. 23,12:499.
சோமசுந்தர தேசிகர், திருவாரூர்:
இராஜராஜ தேவருலா. 24,2:49.

59 இராஜு முதலியார், ஜ.
சேனாவரையர் பதிப்பும் பிழைதிருத்தமும். 30,10:241-245.
Defending those who attempted to offer correct readings in Cēṉāvaraiyar's commentry on Tolkāppiyam; Ci. Kaṇēcaaiyar's views on this subject (30,7) had been criticized.

60 இராஜையன், சு.
தமிழ்மொழிக்கு வடமொழி செவிலித்தாயாகுமா? 20,10:397-417.
A rejoinder to the passing statement of S. Vaiyāpuri Piḷḷai (20,8) that Tamil language had been indebted to Sanskrit for its development. The author misunderstood the meaning of the phrase 'cevilit tāy', hence a lopsided view.
பார்க்க, கணேசையர், சி.: வடமொழி முதுமொழியன்று? 2012:488.

இராஜையனூர்
பார்க்க: இராஜையன்.

61 ஈசுரமூர்த்திப் பிள்ளை, ஆ.
அல்குல். 20,3:125-126.
A rejoinder to the sweeping comment of K.N. Civarāja Piḷḷai (19,6) on the usage of the word 'alkul'. It is pointed out that the meaning 'vagina' for this word is incorrect in many instances.
ஈஸ்வரமூர்த்தி
பார்க்க: ஈசுரமூர்த்தி.

62 உதரக்கிரியை
([பதிப்பாசிரியர்:] கி. இராமாநுஜையங்கார்.)
28,4:149-176.
A medical treatise, in verse, on gastric disorders. Edited from a plam-leaf ms.

உதவிப் பத்திராதிபர் (தொகுதி 20-35)
பார்க்க: இராமாநுஜையங்கார், கி.

உலகநாத பிள்ளை, L.
[பதிப்பாசிரியர்]
பார்க்க: ஒலோகமாதேவீச்சுர சிலாசாஸனம்.

63 ஒலோகமாதேவீச்சுர சிலாசாசனம்
[பதிப்பாசிரியர்:] L. உலகநாத பிள்ளை. 21,9:425-428.
Text of an inscription inscribed on the wall of the temple, Olakamātēvīccuram at Tiruvaiyāṟu.

ஔவையார்
பார்க்க, சிதம்பரபுன்னைவனநாதன், பு.:
... அசதிக்கோவை 20,3:123.

க்ரே
பார்க்க: Gray Thomas.

64 கடம்பர்கோயில் உலா
[குறிப்புரையுடன் பதிப்பித்தவர்:] உ.வே. சாமிநாதையர்.
30,9:(1-8); 30,10:(9-24); 30,11:(25-40); 30,12:(41-48);
30,12:(அட்டைப்பக்கம் முதலியன)(I-XVI).
A poem of the literary type Ulā on the presiding deity at Kaṭamparkōvil by an unknown poet. Edited with notes. (Published as: Centamiḻp Piracuram - 59.)

கண்ணபுரத்துக் கவுணியன் வெண்ணெய்க் கண்ணன்
[புனைபெயர்]
பார்க்க: நவநீதகிருஷ்ணபாரதி, K.S.

65-90 கணேசையர், சி.
65 வடசொல். 20,7:277-279.
Words of Sanskrit origin and their acceptance in Tamil.

66-73 கணேசையர், சி.

66 கவித்தன்மை. 20,7:279-282.

〈On the qualities of poetry.〉

பார்க்க, குமாரசுவாமிப் பிள்ளை, அ.: யாப்பருங்கலக் காரிகை யுரைத்திருத்தம். 20,9.

67 வடமொழி முதுமொழியன்று? 20,12:488-493.

Criticising the remarks of Cu. Irājaiyaṉ (20,10) regarding the status and age of Sanskrit.

68 உடம்படுமெய். 21,2:81-83.

Traditional grammatical views on the glides (v,y) are restated; briefly compared with Sanskrit.

69 செந்தமிழ்த் தீஞ்சுவை. 21,3:113-122; 21,5:237-244.

Traditional grammatical views on native, poetic and loan words are restated.

70 பாடாந்தரமும் பொருள்கோடலும்: இராமாவதாரம். 21,7:345-347; 22,7:233-237.

Assigning meaning for a few words and phrases in Kamparāmāyaṇam and offering correct readings.

71 போலி எழுத்து. 22,3:89-94.

A sūtra in Naṉṉūl is interpreted as a syllable (or letter) resembling another in sound; not as a diphthong, as some commentators say.

72 வசிட்டரும் வள்ளுவரும் கூறிய அரசியல். 22,4:131-138.

〈Polity as stated by Vaḷḷuvar and Vaśiṣṭha.〉

73 சில ஆராய்ச்சி. 25,2:79-80.

It is pointed out that the statement of Nacciṉārkkiṉiyar, regarding -ṉ ending, in his commentary on Tolkāppiyam (Nūṉ-marapu, sūtra 1) is not acceptable.

74-80 கணேசையர், சி.

74 முன்னைத் தமிழ்நாட்டுப் பெண்களின் கற்புநிலை. 25,4:113-120; 25,5:149-151; 25,6:197-207.

〈The concept of chastity of women in ancient Tamilnadu.〉

75 ஆறனுருபு பிறிதுருபேற்றல். 25,9:265-270.

A discussion on the 6th case marker -atu which forms an oblique base for further declension. The views of the commentator Mayilainātar on this point are favoured.

மற்றும் பார்க்க, (82) பிறிதுபிறிதேற்றல் 27,1.

76 அந்தணர் நூல். 25,11:361-370.

The notion that Tiruvaḷḷuvar had expressed 'varṇāśrama-dharma' in his work Tirukkuṟaḷ is viewed favourably.

77 தொகைநிலை. 26,1:1-10.

Stating the different views held by the old commentators of Tolkāppiyam on compounds.

78 சிறுபொழுது. 26,2:57-68.

Are the divisions of a day 5 or 6? The views of the commentators, Iḷampūraṇar and Nacciṉārkkiṉiyar, that they are six are favoured.

பார்க்க, வீரபாகுப் பிள்ளை, சி.: சிறுபொழுதாராய்ச்சி. 29,5:159.

79 சிறுபொழுதாராய்ச்சி. 29,10:319-352.

A reply to Ci. Vīrapākup Piḷḷai's criticism on the divisions of a day.

80 கவியின்பம். 26,4:121-134; 26,6:231-238; 26,8:353-360; 26,12:523-532; 27,3:99-108.

〈Enjoyment of poetry.〉

81-87 கணேசையர், சி.

81 அளபெடை. 26,7:279-286.

Examining the two schools of thought on 'lengthening of sound', especially vowel lengthening.

82 பிறிதுபிறிதேற்றல். 27,1:5-10.

Continuing the discussion (25,9) on the 6th case marker -atu which forms an oblique base for further declension. The view of P.S. Cuppiramaṇiya Cāstiri on this point (26,9) has been questioned.

83 தமிழ்மொழி வளர்ச்சி. 28,1:1-8.

(Development of the Tamil language.)

84 தொல்காப்பியச் சூத்திரப்பொருளாராய்ச்சி. 27,7:233-240; 27,9:305-310; 27,12:397-398; 28,3:69-74; 28,4:137-142.

An evaluation of the commentators' interpretations of a few sūtras of Tolkāppiyam; views of P.S. Cuppiramaṇiya Cāstiri in his serial 'Tolkāppiya-c collatikāra-k kuṟippu' (especially on compounds and cases) are also criticized in passing.

85 பரிசோதனைத் தொடர். 28,11:489-490.

Disagreeing, in one instance, with Nārāyaṇacuvāmi who offered new readings (28,10) to Cēṉāvaraiyar's commentary on Tolkāppiyam.

86 இருபெயரொட்டாகு பெயரும் அன்மொழித் தொகையும். 28,12:531-541.

On 'nouns in apposition' and 'elliptical compound used figuratively'; the commentator Cēṉavaraiyar's view is favoured.

87 மதுரைக்காஞ்சியுட் கூறிய யாமப்பிரிவு. 29,11:375-380.

Interpreting the passage occurring in Maturai-k-kāñci of Pattu-p-pāṭṭu, on a division of a day.

88-90 கணேசையர், சி.

88 சேனாவரையருரைப் பதிப்பும் பிழைதிருத்தமும். 30,7:167-172.

Cautioning those who found fault in and attempted to correct the commentary of Cēṉāvaraiyar on Tolkāppiyam (Cuppiramaṇiya Cāstiri 26,3; Nārāyaṇacuvāmi 28,10). Some of the inaccuracies of a few new readings are pointed out.

பார்க்க, இராஜு முதலியார், ஜ.: சேனாவரையப் பதிப்பும் பிழைதிருத்தமும். 30,10.

89 சில ஆராய்ச்சி. 33,4:105-106.

A few correct readings to the commentary of Cēṉāvaraiyar on Tolkāppiyam are offered.

90 சீவகசிந்தாமணி உரைநயம். 35,7:197-200.

Appreciating the comm. of Nacciṉārkkiṉiyar on Cīvakacintāmaṇi with random examples.

91 கதிரேசச் செட்டியார், மு.
(கரந்தைத் தமிழ்ச் சங்கத்தின் பதினான்காம் ஆண்டு விழா)
முன்னுரை. (பத்திராதிபர் குறிப்பும்.) 23,12:457-484.

Transcript of speech delivered by Mu. Katirēcac Ceṭṭiyār when he presided over the 14th Anniversary of Karantait Tamilc Caṅkam. Also added a note by the Editor of the Journal. Subject: Literary heritage of Tamil.

92 கம்பராமாயணம் (தொகுப்பு)
வெ.ப. சுப்பிரமணிய முதலியார் தொகுத்த
கம்பராமாயண இன்கவித்திரட்டு.
(முன்னுரை) 21,1:25-32; (நூல்) 21,2:49-60; 21,4:169-184; 21,5:221-236; 21,6:269-284; 21,7:317-332; 21,8:365-372; 21,9:405-412; 21,10:461-474; 21,11:509-524; 21,12:573-588; 22,1:25-32; 22,3:95-102; 22,4:139-146; 22,7:249-254; 22,9:349-352; 22,10:369-384; 22,11:429-441; 22,12:459-466; 23,1:25-32; 23,2:61-68;

கம்பராமாயணம் (தொகுப்பின் தொடர்ச்சி)

23,4:141-150; 23,5:173-178; 23,7:243-256; 23,11:425-434; 23,12:485-499; 24,2:81-83; 24,3:131-136; 24,4:173-176; 24,6:209-220; 24,7:249-254; 24,8:299-304; 24,9:347-360; 24,10:401-416; 24,11:439-448; 24,12:481-488; 25,1:19-24; 25,2:67-70; 25,3:81-100; 25,4:121-132; 25,6:177-186; 25,8:233-240; 25,11:377-384; 25,12:401-416; 26,6:255-266; 26,7:287-296; 26,8:319-326; 26,9:389-394; 26,10:435-446; 26,11:475-482; 26,12:551-568; 27,1:1-4; 27,8:281-296; 27,12:405-414; 28,1:9-14; 28,2:29-42; 28,3:75-96; 28,4:125-136; 28,5:181-196; 28,6:237-252; 28,8:325-342; 28,9:405-412; 28,10:437-442; 29,3:119-126; 29,4:135-144; 29,6:203-220; 29,8:263-278; 29,11:407-414; 30,3:65-69; 30,11:249-252; 30,12:265-270; 31,1:1-16; 31,4:94-96; 31,5:113-116; 31,6:129-132; 31,7:159-163; 31,8:169-178; 31,9:209-216; 31,10:225-234; 32,1:9-18; 32,2:56; 32,3:73-76; 32,4:113-118; 32,5:137-144; 32,6:161-164; 32,7:195-198; 32,9:253-258; 32,10:261-276; 32,11:311-316; 32,12:325-332; 33,1:7-16; 33,2:49-56; 33,6:157-161; 33,9:233-240; 33,10:265-268; 33,11:277-284; 34,1:13-24; 34,3:97-106; 34,4:129-140; 34,5:155-166; 34,7:235-238; 34,8:243-250; 34,9:275-282; 34,11:331-344; 34,12:363-374; 35,1:1-5; 35,2:47-50; 35,3:77-78; 35,4:97-104; 35,5:129-136; 35,6:153-158; 35,7:193-195;

Selected verses of Kamban's Rāmāyaṇam with notes and appreciative interpretations.

கமலை ஞானப்பிரகாச தேசிகர்
பார்க்க: ஞானப்பிரகாச தேசிகர், கமலை.

93 கர்ணபாரம்
பாஸ மஹாகவி யியற்றிய ... கர்ணபாரம்.
[மொழிபெயர்ப்பாளர்:] V.S.ராமஸ்வாமி சாஸ்திரி.
35,2:33-46.

Bhāsa's one-act play, Karṇabhāra in Tamil prose.

94 கருணாகரத்தொண்டைமானின் கல்வெட்டுகள்
[பதிப்பாசிரியர்:] A.S. இராமநாதையர். 23,3:92-96.

25 verses in veṇpā metre on Karuṇākarat Toṇṭaimāṉ, the army chief of King Kulōttuṅkaṉ I. These verses are found inscribed on two pillars at Tīruvatikaivīraṭṭāṉam temple.

95 கல்யாணசுந்தரன்: உந்தீற்று வினைச்சொல். 28,9:381-387.

A reply in defense of K.N. Civarāja Piḷḷai's thesis on the particle 'untu' which has been criticised by P.S. Cuppiramaṇiya Cāstiri (28,4).

96 கலைசைக்கோவை
தொட்டிக்கலை சுப்பிரமணிய முனிவர் இயற்றியது. [குறிப்புரையுடன் பதிப்பித்தவர்:] உ.வே. சாமிநாதையர். 31,7:⟨1-8⟩; 31,8:⟨9-16⟩; 31,9:⟨17-24⟩; 31,10:⟨25-32⟩; 31,11:⟨33-48⟩; 31,12:⟨49-64⟩; 32,1:⟨65-80⟩; 32,2:⟨81-96⟩; 32,3:⟨97-112⟩; 32,4:⟨113-128⟩; 32,6:⟨129-132⟩; (முகவுரை) 32,7:⟨I-VIII⟩; 32,8:⟨IX-XXVIII, அட்டைப் பக்கம் முதலியன 1-2⟩.

A poem of the literary type Kōvai on the presiding deity at Toṭṭikkalai in South Arcot Dt. Edited with notes and glossary. (Published as: Centamiḻp Piracuram - 61.)

கிடாம்பி அனந்தன்
பார்க்க: அனந்தன், கிடாம்பி.

97 கிருஷ்ணசாமி, L.: சேரர் தாயமுறை. 28,7:277-321.

In defense of Cōmacuntara Pārati's thesis (27,4) on the system of inheritance among the ancient Cēra rulers.

98-99 கிருஷ்ணசாமி ஐயங்கார், N.R.

98 விபீஷண சரணாகதி. 33,4:99-103.

⟨Vibhīṣaṇa who sought refuge.⟩

99 கிருஷ்ணசாமி ஐயங்கார், N.R.

சந்திரகுப்தன்.
34,8:⟨1-6⟩; 34,9:⟨7-14⟩; 34,10:⟨15-22⟩; 34,11:⟨23-30⟩; 34,12:⟨31-38⟩; 35,1:⟨39-46⟩; 35,2:⟨47-54⟩; 35,3:⟨55-62⟩; 35,4:⟨63-70⟩; 35,5:⟨71-82, அட்டைப்பக்கம் முதலியன 1-2⟩.

Historical play in verse and prose. (Published as: Centamiḻp Piracuram - 66.)

கிருஷ்ணசாமிப் பிள்ளை
[மொழிபெயர்ப்பாளர்]
பார்க்க: Shakespeare: Julius Caesar [Part]. 25,1.
Bacon, Francis: [Essay] பழிக்குப் பழி. 25,2.

100-101 கிருஷ்ணமூர்த்தி ஐயர், N.R.

100 பிரகிருதி சாஸ்திரம். ⟨Physical Science⟩
25,9:289-296; 25,10:313-322; 25,12:393-400; 26,1:17-28; 26,2:41-44; 26,3:81-86; 26,5:223-230; 26,9:371-388; 26,10:427-434; 26,11:499-506; 27,2:41-48; 27,3:73-82; 27,5:161-172; [முற்றுப் பெறவில்லை]

⟨Introducing the principles of physical sciences. In-complete.⟩

101 கலைலவனுர் சரித்திரம். 29,4:151-158; 29,5:191-202; [முற்றுப் பெறவில்லை]

⟨The life and the discoveries of the 16th c. Italian astronomer Galileo. Incomplete.⟩

கிருஷ்ணஸ்வாமி, N.R.
பார்க்க: கிருஷ்ணசாமி ஐயங்கார், N.R.

கிரே
பார்க்க: Gray, Thomas.

102 கீழ்வேளூர் உலா
அந்தகக்கவி வீரராகவ முதலியார் பாடியது.
[பதிப்பாசிரியர்:] திருவாரூர் சோமசுந்தர தேசிகர்.
24,6:225-240; 24,7:257-277.

A poem of the literary type Ulā on the presiding deity at Kīḻvēḷūr near Tanjore, by Antakakkavi Vīrarākava Mutaliyār (17th c.). Edited with notes.

103 குணரத்தினம், R.R.: கீதாஞ்சலி. 20,5:218-220.

Poems; it is not known whether they are the Tamil rendering of Rabindranath Tagore's Gītāñjali or the author's own.

குணரத்நம்
பார்க்க: குணரத்தினம்.

குமாரசாமி
பார்க்க: குமாரசுவாமி.

104 குமாரசுவாமி, கு.
திருமுருகாற்றுப்படையும் நச்சினார்க்கினியர் உரையும்.
28,8:357-364.

⟨Tirumurukāṟṟuppaṭai and the commentary on it by Naccinārkkiniyar.⟩

105-107 குமாரசுவாமிப் பிள்ளை, அ.

105 பழந்தமிழ் நற்சொல். 20,1:31-34.

Problems in assigning meaning for a few old Tamil words. More questions posed than answered.

106 புலவர் சம்மானம். 20,2:49-52.

⟨An appeal to support Tamil scholars.⟩

[மொழிபெயர்ப்பாளர்]
பார்க்க: இராமோதந்தம். 20,3.

107 யாப்பருங்கலக்காரிகை யுரைத்திருத்தம்.
[வெளிப்படுத்தியவர்:] சி. கணேசையர். 20,9:350-351.

குமாரசுவாமிப் பிள்ளை, அ. (தொடர்ச்சி)

The corrections intended to be carried out by the Editor (i.e., A. Kumāracuvāmip Piḷḷai) of Yāpparuṅkala-k kārikai in the 2nd edition have been brought to light posthumously by Ci. Kaṇēcaiyar.

108 குருகைமான்மியம்

திருக்குருகைப் பெருமாள் கவிராயர் இயற்றியது.

[பதிப்பாசிரியர்:] T.K. இராமாநுஜையங்கார்.

30,1:(1-16); 30,2:(17-32); 30,3:(33-48); 30,4:(49-64); 30,5:(65-96); 30,6:(97-112); 30,7:(113-136); 30,8:(137-144); 30,9(145-160); 30,10:(161-176); 30,11:/177-192); 31,1:(193-200); 31,4:(201-216); 31,5:(217-224); 31,6:(225-240); 31,7:(241-248); 31,8:(249-256); 31,10:(257-264); 32,1:(265-272); 32,4:(273-280); 32,5:(281-296); 32,6:(297-312); 32,7:(313-320); 33,6:(321-328); 33,7:(329-336); 33,8:(337-344); 33,11:(345-352); 33,12:(353-360); 34,1:361-368); 34,2:(369-376); 34,5:(377-392); 34,6:(393-400); 34,7:(401-416); 34,8:(417-432); 34,9:(433-448); 34,10:(449-456); 34,11:(457-472); 34,12:(473-480); 35,1:(481-496); 35,2:(497-512); 35,3:(513-528); 35,4:(529-544); 35,5:(545-560); 35,6:(561-574, (ஒரு குறிப்பு) 1-2); (ஒரு குறிப்பு)35,7:248.

A poetical work by Tirukkurukai Perumāḷ-kavirāyar (16th c.). Edited from two incomplete palm-leaf mss.

109 குருபரம்பரை (இரண்டாங்காண்டம்)

[பதிப்பாசிரியர்:] (கி. இராமாநுஜையங்கார்.)

25,12:427-432; 26,1:29-32; 26,2:73-80; 26,3:113-120; 26,4:151-162; 26,5:187-198; 26,6:239-248; 26,7:309-318; 26,8:343-352; 26,10:451-464; 26,11:507-522; 26,12:533-542; 27,1:11-16; 27,2:49-58; 27,3:109-112; 27,4:151-155; 27,5:179-188; 27,6:207-216; 27,7:241-244; 27,12:415-420; 28,2:62-68; 28,3:101-110.

A poetical work about the lives and legends of Vaiṣṇava Āḻvars and Ācaryās. Only the 2nd part (kāṇḍa) is printed here from a partially recovered ms.

110 குருமூர்த்தி ஐயர், க.

ஓர் அருஞ்செய்யுளுரை. 35,1:31.

Meaning and variant reading suggested for a poem quoted in the commentary on Yāpparaṅkala-k kārikai.

111 குரும்பூர்ச் சாசனங்கள்

[பதிப்பாசிரியர்:] ஆ.மா. சடகோபராமாநுஜாசாரியர் 20,4:164-170; 20,6:240-244.

Texts of the inscriptions inscribed on the walls of the temples in Kurumpūr and nearby Civantalai(?), Tirunelveli District. With notes by the Editor.

112 குன்றத்தூர்க் கல்வெட்டுக்கள்

[பதிப்பாசிரியர்:] திருவாரூர் சோமசுந்தர தேசிகர். 28,4:143-145.

Texts of a few inscriptions found in and around Kunṟattūr and another text inscribed on the wall of the temple Aruḷāḷapperumāḷ at Kāñcipuram.

113 கூடற்புராணம்

[பதிப்பாசிரியர்:] (கி. இராமாநுஜையங்கார்.)

20,8:(1-16); 20,9:(17-32); 20,10:(33-48); 20,11:(49-56); 20,12:(57-72); 21,1:(73-80); 21,2:(81-88); 21,3:(89-96); 21,4:(97-100); 26,11:(101, (முகவுரை முதலியன) I-IV); (அட்டைப்பக்கம் முதலியன) 26,12:(1-3).

A purāṇa, in verse, on the presiding deity at Maturai. Edited on the basis of a palm-leaf ms. (Published as: Centamiḻp Piracuram - 52.)

114 கேசவப்பெருமாள் வண்ணம்

தொட்டிக்கலை சுப்பிரமணிய முனிவர் இயற்றிய பிரபந்தத் திரட்டிலிருந்து எடுத்துப்பதிப்பிக்கப்பட்டது.

[பதிப்பாசிரியர்:] கி. இராமாநுஜையங்கார். 20,2:90-95.

A short poem on the presiding deity at Toṭṭikkalai (South Arcot) by Cuppiramaṇiya-muṉivar (18th c.).

115 கோபாலசாமி, T.R.: நந்திக் கலம்பகம். 20,10:394-396.

An appeal to reprint the literary work Nanti-k-kalampakam, emphasizing its usefulness for the Pallava period of the history of Tamilnadu.

116-117 கோபாலையர், அ.

116 கலிங்கத்துப்பரணி யாராய்ச்சியைப் பற்றிய சில குறிப்புகள். 23,7:265-269.

The Editor of Kaliṅkattu-p-paraṇi, who has been criticized by Mu. Irākavaiyaṅkār (23,3; 23,5) for editorial laxity, is defending a few of his remarks and readings.

பார்க்க, இராகவையங்கார், மு.: கலிங்கத்துப் பரணியாராய்ச்சிச் சங்கோத்தரம். 23,9.

117 'நாம்' என்னும் உரிச்சொல். 30,11:253-254.

A brief remark on the correct form and meaning of the qualifying word 'nām' which is used adjectively or adverbially in literature.

[பதிப்பாசிரியர்]
பார்க்க: நந்திக் கலம்பகம். 24,8.

கோபாலையன்
பார்க்க: கோபாலையர்.

கௌடில்யர்
பார்க்க: அர்த்த சாஸ்திரம்.

118 சங்கரநயினார் கோயில் அந்தாதி
[குறிப்புரையுடன் பதிப்பித்தவர்:] உ.வே. சாமிநாதையர். 31,1:<1-16>; 31,2:<17-24>; 31,3:<25-32>; 31,4:<33-40>; 31,5:<41-42, (செய்யுள் முதற்குறிப்பு, முகவுரை முதலியன)I-XII.>

A poem of the literary type Antāti on the presiding deity at Caṅkaraṉkōyil, Tirunelveli District. Edited by comparing two palm-leaf mss., with notes. (Published as: Centamiḻp Piracuram - 60.)

119-121 சங்கரன், K.G.

119 வேள்விக்குடிச் செப்பேடுகள், முன்னுரை. 20,5:205-209.

An Introduction to the texts of the Vēḷvikkuṭi copper-plates by the Editor. In the Introduction he records a few observations, especially on the Kalabhra rulers and the Pāṇṭiya kings.

பார்க்க, சுப்பிரமணியன், தி.நா.: களப்ரர்கள். 20,9.

120 களப்ரரும் சங்ககாலமும். 20,11:441-444.

A reply to T.N. Cuppiramaṇiyaṉ (20,9) who criticized the author's thesis on the Kalabhra rulers and the period of Caṅkam literature; a list of the names of the Pāṇṭiya kings mentioned in the Vēḷvikkuṭi copper-plates is also added.

பார்க்க, தம்பையா, மு.: களப்ரரும் சங்ககாலமும். 21,6.

121 களப்ரரும் சங்ககாலமும். 21,10:485-486.

A reply to the criticism of Mu. Tampaiyā (21,6) on the writer's thesis on the Kalabhra rulers and on the period of Caṅkam literature on the basis of it.

பார்க்க, சேஷையர், K.G.: குச்சரம். 21,12.

[பதிப்பாசிரியர்]
பார்க்க: வேள்விக்குடிச் செப்பேடுகள். 20,5.
பாமணி சிலாலிகிதம். 21,1.

சடகோபராமாநுஜாசாரியன், A.M.
பார்க்க: சடகோபராமாநுஜாசாரியர், ஆ.மா.

122-125 சடகோபராமாநுஜாசாரியர், ஆ.மா.

122 அசோகன். 24,8:281-297.

A brief summary of the life, reign and edicts of the emperor Aśoka. The summary is based on the Tamil translation of the edicts prepared by R. Rāmaiyar.

123-125 சடகோபராமானுஜாசாரியர், ஆ.மா.

123 கொண்கானத்து நன்னன். 24,11:449-466.

Citing evidences to distinguish two chieftains having the same name Nannan, mentioned in the literary texts of the Caṅkam period.

124 கோசர். 25,1:33-48; 25,3:101-108; (அதிகக் குறிப்புகள்) 25,3:109.

It is pointed out that the word 'kōcar' has been used to mean a caste, a royal family and members of a judicial assembly in the literary texts of the Caṅkam period.

125 கொண்கான நன்னனுடைய ஊர்களும் மலைகளும். 25,5:169-175.

On the chieftain Nannan of Koṅkanam, mentioned in literature.

சண்முகராஜேசுவர நாகநாத சேதுபதி
பார்க்க: உஷண்முகராஜேசுவர நாகநாத ஸேதுபதி.

126-127 சத்தியவாகீசுவரையர்

126 பிழையுந் திருத்தமும். 22,4:152.

The writer expresses his disagreement with the new interpretation offered to a couplet in Tirukkuṟaḷ and with the criticism levelled against Parimēlaḻakar's commentary on Tirukkuṟaḷ by R.P. Cētup Piḷḷai.

127 திருக்குற ளையங்கள். 23,8:315.

Clarification sought for some of the passages in the commentary of Parimēlaḻakar on Tirukkuṟaḷ.

128-132 சதாசிவ பண்டாரத்தார், T.V.

128 முதற்கண்டராதித்த சோழதேவர். 21,8:385-388.

On the 10th c. Cōḻa king Kaṇṭarātittar I.

129-132 சதாசிவ பண்டாரத்தார், T.V.

129 பெருமிழலைக்குறும்பநாயனரது திருப்பதி. 21,10:486-489.

Identifying the place 'perumiḻalai', the native town of the canonized Saiva saint Kuṟumpa-nāyaṉar, with the present day 'miḻalai' near Māyūram.

130 கல்வெட்டுக்களால் அறியப்படும் சில தமிழ்ப் புலவர்கள். 29,9:291-296.

Information about a few Tamil poets gleaned from inscriptional texts.

131 உலாக்கொண்ட மூன்று சோழ மன்னர்கள். 29,12:415-428.

On the three Cōḻa kings who were praised by the poet Oṭṭakkuttar in his Ulā poems.

132 பாண்டியர் வரலாறு. 32,9:241-252; 32,10:277-292; 32,11:317-324; 32,12:339-351; 33,2:39-48; 33,4:107-109; 33,5:133-139; 33,7:189-192; 33,8:209-212; 33,12:339.

History of the Pāṇṭiya dynasty and the biographical details of some individual kings.

133 சதுரங்க நூல்
[பதிப்பாசிரியர்:] கி. இராமாநுஜையங்கார்.
(முன்னுரை) 24,5:177-178, (நூல்) 179-192.

A small text, in verse, on the game of chess, indicating the movements of the pieces. Edited from a ms. A few diagrams are added by the Editor.

சர்க்கரைப் புலவர்
[ஆசிரியர்]
பார்க்க: மிழலைச்சதகம். [நூல்]

134-136 சாமிநாதையர், உ.வே.

134 பண்டைத்தமிழரின் இசையும் இசைக்கருவியும். 27,6:193-206.

Transcript of a lecture delivered at a meeting; reproduced from a newspaper report. Subject: Tamil musical instruments.

135-136 சாமிநாதையர், உ.வே.

135 வரவேற்புப் பிரசங்கம். தமிழன்பர் மஹாநாடு நடைபெற்றபொழுது ... செய்த வரவேற்புப் பிரசங்கம். 31,3:71-79.

Transcript of a welcome address delivered at 'Tamil Lovers' conference'. Subject: Tamil studies in general.

136 வரவேற்புப் பிரசங்கம். பாரதீய ஸாஹித்ய பரிஷத்தின் முதல் வருஷ மகாநாட்டில் ... நிகழ்த்திய வரவேற்புப் பிரசங்கம். 34,7:203-216.

Transcript of a welcome address. Subject: Tamil literature in general.

சாமிநாதையர், உ.வே.
[பதிப்பாசிரியர்]
பார்க்க, மதுரை மும்மணிக்கோவை 30,3.
பழனிப்பிள்ளைத்தமிழ் 30,8.
கடம்பர் கோயில் உலா 30,9.
சங்கரநயினார் கோயில் அந்தாதி 31,1.
கலைசைக் கோவை 31,7.
சிராமலைக் கோவை 32,9.

137-138 சாமிநாதையர், டி.வி.

137 'எண்ணெழுத்திகழேல்' 20,4:157-161.
A dubious interpretation of a maxim of Auvaiyār's 'Atticcūṭi.

138 அந்தணர் என்போர் யாவர்? 20,6:222-225.
A vigorous denial to the interpretation that 'antaṇar' in Tirukkuṟaḷ does not refer to a caste.

139 சித்தராரூட நொண்டிச் சிந்து 25,12:423-424.

A few verses from a work on poisonous creatures and on counteracting the poison. No information about the author or editor.

140 சிதம்பரபுன்னைவனநாதன், பு.
ஔவையார் அருளிச் செய்த அசதிக்கோவை. 20,3:123-124.

Nine verses from the love-poem Acatikkōvai (authorship attributed to Auvaiyār) are reproduced as they are quoted by Pa. Tiruveṅkaṭam Piḷḷai in his commentary on Nantamaṇṭala-catakam.

141 சிதம்பரமுத்தரையன், ப.மு.
முத்தரையர் சரித்திரம். 23,9:321-330; (முற்றுப்பெறவில்லை)

(History of the [feudal chiefs,] Muttaraiyar. Incomplete.)

142-143 சிதம்பரனூர், துடிசைகிழார் அ.

142 சீமாறன் பரசக்கரகோலாகல பாண்டியன். 33,2:62-64.

Providing some details about the Pāṇṭiya king Cīmāraṉ (9th c. A.D.).

143 சடையவர்மன் குலசேகரபாண்டியன். 33,6:165-172.

Providing some details about the Pāṇṭiya king Caṭaiyavarmaṉ Kulacēkara (12th c. A.D.).

144 சிராமலைக்கோவை
இது ... உ.வே. சாமிநாதையரவர்களால் பரிசோதித்து ... எழுதிய குறிப்புரை முதலியவற்றுடன். 32,9:(1-8); 32,10:(9-16); 32,11:(17-24); 32,12:(25-32); 33,1:(33-40); 33,2:(41-48); 33,3:(49-56); 33,4:(57-64); 33,5:(65-72); 33,6:(73-80); 33,7:(81-88); 33,8:(89-96); 33,9:(97-104); 33,10:(105-112); 33,11:(113-120); 33,12:(121-128); 34,1:(129-136); 34,3:(137-139, (முகவுரை) I-XII); 34,4: (அட்டைப்பக்கம் முதலியன) (I-XXXI).

A poem of the literary type Kōvai on the presiding deity (Tāyumāṉavar) at Tiruccirāppaḷḷi.

145 சிவசங்கர ஐயர், சி.
ஐயவினா. 20,8:337.

An appeal to scholars to clarify the meaning of two verses: one in Kamparāmāyaṇam, another in MīṉāṭciCuntaram Piḷḷai's Turacaiy-antāti.

சிவசங்கர ஐயர், சி. [தொடர்ச்சி]

பார்க்க, சேஷையர், K.G.: ஐயவினாவுக்கு விடை. 20,10:391.
அப்பஐயங்கார், T.N.: ஓர் ஐயநீக்கம். 20,10:392.
சுப்பிரமணியக் கவிராயர், சே.ரா.: ஐயவினாவுக்கு விடை. 20,10:394.
இராமையங்கார், ரெ.: ஒரு விக்ஞாபநம். 21,1:43.
வையாபுரிப் பிள்ளை, S.: சாதுகை மாந்தர். 21,3:103.
சேஷையர், K.G.: சாதுகை மாந்தர். 21,3:107.

146 சிவசுப்பிரமணிய ஐயர், ஆ.
நியமச் சூத்திரம். 30,5:129-135.

Disagreeing with the view of P.S. Cuppiramaṇiya Cāstiri (30,4) regarding the status of sūtra 17 in Akattiṇaiyiyal of Tolkāppiyam. It is pointed out that the sūtra in question is to be taken as a 'niyamasūtra'.

147 சிவஞானம் பிள்ளை, சே.
கலித்தொகை - ஐயநீக்கம். 20,1:34-38.

Four verses that are found in a ms. are cited and interpreted for the probable authors and the compiler of Kalittokai.

சிவப்பிரகாசம் பிள்ளை, ப.சி.
[பதிப்பாசிரியர்]
பார்க்க, அப்பாவுப் பிள்ளை, தி.மா.: முத்திநெறி. 20,6.

148 சிவபாதம், ஆ.
ஓர் ஐயவினா. 28,12:520.

An appeal to scholars to clarify the word 'maṟaiyavar' in Cilappatikāram and the meaning given by the commentators for it.

சிவராஜ பிள்ளை, நா.ரா.
பார்க்க: சிவராஜ பிள்ளை, K.N.

149-150 சிவராஜ பிள்ளை, K.N.

149 அருவியன் காதை. [Story of Orpheus and Eurydice.]
21,2:89-94; 21,3:131-136; 21,4:167-168; 21,5:217-220; 21,6:293-296.

The Greek mythological story of Orpheus and Eurydice is freely adopted in this narrative poem.

150 கம்பராமாயணக் கவுத்துவ மணிமாலை. 26,4:163-168; 28,11:485-488; 29,1:31-32; 29,2:81-83; 30,2:59-62.

A poem of the literary type 'Maṇi-mālai' in praise of the poet Kampaṉ.

151 சின்னமனூர் ராஜசிங்கன் சாசனம்
[பதிப்பாசிரியர்:] A.S.இராமநாதையர். 23,6:219-224;
(சாசனத்தின் வடமொழிப் பகுதி) 23,7:257-262.

The Tamil and Sanskrit texts of the Ciṉṉamaṉūr copper plates. The hand written ms., as prepared by T.A. Gopinatha Rao, is followed for this edition.

சீனிவாச ஐயர்
பார்க்க: ஸ்ரீநிவாஸ ஐயர்.

சீனிவாச ஐயங்கார்
பார்க்க: ஸ்ரீநிவாஸையங்கார்.

152-157 சுந்தரேச வாண்டையார், வை.

152 திருவிசைய மங்கை. 27,1:28-30.

An attempt to identify the place Vijayamaṅkai attested in the devotional hymns Tēvāram.

153 திருப்புறம்பயத்துக் கல்வெட்டுக்களிலும் செப்பேடுகளிலும் கண்ட சில செய்திகள். 30,6:149-152.

Some salient historical information contained in the inscriptions and copper plates belonging to the place Tiruppuṟampayam.

154-157 சுந்தரேசவாண்டையார், வை.

154 ஞாயிற்றின் வழிபடல். 31,5:117-120.

(Sun-worship in Tamilnadu.)

155 சாத்தனூர் கோயில்கள். 32,6:165-168.

Identifying the present day Tiruppattūr near Viruttācalam with the ancient Piṭavūr, which is mentioned in Puṟanāṉūṟu, on the basis of inscriptional evidence.

156 தமிழ் நூல்களும் கல்வெட்டுக்களும். 34,1:25-30.

Identifying a few place names attested in literature with the help of inscriptional sources.

157 சேக்கிழார் காலம். 35,7:235-240.

The date of Cēkkiḻār, author of Periyapurāṇam. A few sentences of an inscription, unpublished according to the writer, are also cited for the dating.

158-165 சுப்பிரமணியக் கவிராயர், சே.ரா.

158 தமிழ்க்கல்வி வளர்ச்சி. 20,9:345-349.

(Promoting Tamil learning.)

159 ஐயவினாவுக்கு விடை. 20,10:394.

Reply to the enquiry of Civacaṅkara Aiyar (20,8): interpreting a verse in Tuṟacaiy-antāti.

160 இறைவனெண்குணம். 21,3:97-102.

Eight attributes of God, as described in the Saiva Siddhānta works.

161 நால்வகைப்பொருள். 21,6:261-268.

(On the four objectives, i.e., puruṣārtha.)

162-165 சுப்பிரமணியக் கவிராயர், சே.ரா.

162 கஜவிதி நூல். 23,10:361-368.

Prose version of an incomplete work, in verse and unpublished, dealing with the common diseases of elephants.

163 புண்ணியம். 23,11:455-456.

The various meanings and usages of the word 'puṇya' in philosophy.

164 ஐயவினாவுக்கு விடை. 24,4:172.

Reply to the enquiry of Jakanātaṉ Ceṭṭiyār (24,4): interpreting a verse of Kantapurāṇam.

165 [தொகுப்பாசிரியர்:] பல கவித்திரட்டு. 21,5:197-204; 21,8:357-364; 21,9:398-404; 21,10:445-458; 21,11:549-556; 22,2:53-60.

A compilation of occasional verses of some poets with notes.

[பதிப்பாசிரியர்]
பார்க்க: திருக்குற்றால ஊடற் பிரபந்தம். 25,11.

சுப்பிரமணியக் கவிராஜர்
பார்க்க: சுப்பிரமணியக் கவிராயர்.

166-172 சுப்பிரமணிய சாஸ்திரி, P.S.

166 தமிழ்த்தொகை மொழி. 26,4:135-140.

Comparing the construction of Tamil compounds with Sanskrit.

167 தொல்காப்பியமும் வடமொழி சிக்ஷைப் பிராதிசாக்கிய நிருக்தங்களும். 28,2:43-45.

Pointing out the similarities between the sūtras of Tolkāppiyam and phrases in Sanskrit grammars, viz., Śikṣa, Prātiśākhya and Nirukta.

168-170 சுப்பிரமணிய சாஸ்திரி, P.S.

168 புறநானூற்றின் பழமை. 28,4:146-148.

A rejoinder to K.N. Civarāja Piḷḷai's thesis (published elsewhere) on the particle 'untu' in Puṟanāṉūṟu.

பார்க்க, கல்யாணசுந்தரன்: உந்தீற்று வினைச்சொல். 28,9.
வேதாசல ஐயர், P.S.: உம்முந்தாகு மிடனுமாருண்டே. 29,8.

169 தொல்காப்பியச் சொல்லதிகாரக் குறிப்பு. 25,11:371-374; 25,12:417-422; 26,1:33-40; 26,2:45-54; 26,3:97-108; 26,4:141-150; 26,5:175-186; 26,6:271-278; 26,7:303-308; 26,8:327-342; 26,9:411-426; 26,10:447-450; 26,12:543-550; 27,1:31-38; 27,2:59-64; 27,3:90-98; 27,4:157-160; 27,5:189-192; 27,6:217-224; 27,8:279-280; 27,9:319-327; 27,10:359-360; 27,11:391-396; 27,12:421-430; 28,2:46-56; 28,8:353-355.

Notices, observations, and comparisions of the commentaries on the sūtras of collatikāram of Tolkāppiyam.

பார்க்க, வேலுச்சாமிக் கவிராயர், சொ.: மானம் என்பதற்குக் குற்றம் என்னும் பொருளுண்மை. 26,11:498.

170 தொல்காப்பியர் காலத்திற் குற்றம் என்ற பொருள்படுஞ் சொல் ஆனமா? மானமா? 29,3:116-118.

A surrejoinder to Vēlucāmik Kavirāyar's objection (26,11) for having suggested (26,9) 'āṉam' as the word, not 'māṉam', to mean 'fault' in Tolkāppiyam.

(169: தொல்காப்பியச் சொல்லதிகாரக் குறிப்பு. மறுப்புரைகள்)

பார்க்க,
கணேசையர், சி.: பிரிநு பிரிதேற்றல். 27,1.
: தொல்காப்பியச் சூத்திரப் பொருளாராய்ச்சி. 28,3; 28,4.
: சேனாவரையருரைப் பதிப்பும் பிழை திருத்தமும். 30,7.

171-172 சுப்பிரமணிய சாஸ்திரி, P.S.

171 புறநானூற்றுக் குறிப்பு. 28,9:377-380; 29,1:25-30; 29,3:107-115; 29,9:307-314; 29,11:402-406; (முற்றுப்பெற வில்லை).

Interpreting a few verses of Puṟanāṉūṟu which contain historical and cultural information. Grammatical points of these verses have also been discussed.

172 தொல்காப்பியத்து அகத்திணையியலின் 19-ம் சூத்திரம். 30,4:95-96.

Questioning the appropriateness of giving a separate status to an Akatiṇaiyiyal sūtra (17) in Tolkāppiyam; it is suggested that the sūtra in question can be clubbed together with the following. [NB. Discrepancy in the number of the sūtra ('mutal eṉappaṭuvatu...'): it is 17, not 19, according to the edition consulted here.]

பார்க்க, சிவசுப்பிரமணிய ஐயர், ஆ.: நியமச்சூத்திரம். 30,5.

173 சுப்பிரமணிய பிள்ளை, ஆ.: ஓர் ஐயம். 29,5:189-190.

An appeal to scholars to clarify some points regarding vowel lengthening ('aḷapeṭai').

174-175 சுப்பிரமணிய பிள்ளை, இ.மு.

174 மணிமேகலை. 22,1:33-40.

On the basis of contradictory incidences, presence and absence of information about characters in Maṇimēkalai, (when compared with Cilappatikāram) later date, (i.e. a few centuries later than Cilappatikāram,) is favoured for that epic.

பார்க்க, நவநீதகிருஷ்ணபாரதி, K. S.: மணிமேகலையுஞ் சிலப்பதிகாரமும். 22,5.

175 மணிமேகலை. 23,6:207-214.

A surrejoinder to K.S. Navanītakiruṣṇa Pārati's criticism (22,5) on Maṇimēkalai and its date.

176 சுப்பிரமணிய பிள்ளை, ச.
ஓர் ஐய வினா. 33,7:196.

An appeal to scholars to clarify some doubts regarding the examples cited in the 'Pāyiram' of Tolkāppiyam.

பார்க்க, வீரராகவையங்கார், T.R.: ஒலியெழுத்துக்கும் உருவம் உண்டு. 33,10;33,11.

சுப்பிரமணியம், தி.நா.
பார்க்க: சுப்பிரமணியன், தி.நா.

177-179 சுப்பிரமணிய முதலியார், வெ.ப.

177 தனிப்பாடல். 20,2:88-89.

An occasional verse of the author; with auto-commentary.

178 ஸர்வ ஜன ஜபம் என்னும் அனைவரும் வேண்டல்; Universal prayer. 24,2:75-80.

A free adaptation of Champat Rai Jain's 'Confluence of opposites'.

179 அகலிகை வெண்பா; மூன்றும் பதிப்புக்கு உபயோகமாகச் செய்திருக்கிற திருத்தங்களும் புதுப்பாட்டுக்களும். 27,9:311-317.

A supplement of corrections and additional poems to the third edition of 'Akalikai veṇpā', a poetical work of the author himself.

[மொழிபெயர்ப்பாளர்]
பார்க்க, ரவீந்திரநாத தாகூர்: கடவுட் பிரார்த்தனைக் கவி. 20,8.
[தொகுப்பாசிரியர், உரையாசிரியர்]
பார்க்க, கம்பராமாயணம்: கம்பராமாயண இன்கவித்திரட்டு. 21,1-

சுப்பிரமணிய முனிவர், தொட்டிக்கலை
[ஆசிரியர்]
பார்க்க, கலைசைக்கோவை
கேசவப்பெருமாள் வண்ணம். [நூல்கள்]

180-181 சுப்பிரமணியன், தி.நா.

180 பல்லவர் கோயில்கள். 20,4:176-180; 20,5:189-193; 20,6:233-239; 20,7:287-300; 21,11:539-548.

The characteristic features of temple architecture in the Pallava period.

181 களப்பிரர்கள். 20,9:351-356.

A rejoinder to K.G. Caṅkaraṉ's thesis (20,5) about the Kalabhras and their rule in Tamilnadu.

182 சுப்பிரமணியன், வை.
மணிமேகலை யாராய்ச்சி. 30,6:137-148.

(A study of the epic Maṇimēkalai.)

சுவாமி விபுலானந்தர்
பார்க்க: விபுலானந்தர், சுவாமி.

சுவாமிநாதன்
பார்க்க: சாமிநாதன்.

சூடிக் கொடுத்த நாய்ச்சியார் தோத்திரப் பாமாலை
பார்க்க, அப்புவையங்கார் [ஆசிரியர்].

183 செய்யுட் பொருத்த விளக்கம்
[பதிப்பாசிரியர்:] ந. பத்மாசனி அம்மாள்.
22,4:149-151; 22,7:246-248; 22,12:454-458.

A treatise on the rules of propriety of a poem; edited from a palm-leaf ms.

செலுவையியர்
பார்க்க: செலுவையர்.

184-185 செலுவையர், C.S.

184 வஞ்சிமாநகர். 21,4:145-166.

The problem of locating the ancient capital of Cēra kings, Vañci. The views of Rā. Irākavaiyaṅkār and Mu. Irākavaiyaṅkār (published elsewhere) are questioned.

185 செலுவையர், C.S.
குறுந்தொகை. 21,7:341-342.
The author, a long resident of hilly regions, provides some information about the 'kuṟiñci' plant and flower which are referred to in Kuṟuntokai (poem 3).

186-192 சேஷையர், K.G.

186 ஐய வினாவுக்கு விடை. 20,10:391-392.
A reply to the enquiry of Civacaṅkara Aiyar (20,8) regarding the meaning of a verse in Kamparāmāyaṇam.

187 சாதுகை மாந்தர். 21,3:107-110.
Defending his interpretation of the word 'cātukai' in Kamparāmāyaṇam. A sequel to the discussion on Civacaṅkara Aiyar's appeal.

188 குச்சரம். 21,12:557-559.
A reply to a passing remark on the author's interpretation of 'kuccarakkaṭikai' in Maṇimēkalai. The passing remark has been made by K.G. Caṅkaraṉ (21,10) without mentioning the name.

189 தமிழ் வளர்ச்சி. 22,2:41-51.
Transcript of a presidential address on Tamil studies in general.

190 ஓர் ஐயுறவு. 22,2:52.
Questioning the etymology of the word 'tirāviṭar' and the preference of 'tiruviṭar' to the first by some extremists.

191 கம்பர். 25,10:305-312.
Transcript of a presidential address on Kampaṉ and his epic.

192 தமிழ் மக்கள் கடமை. 28,9:365-376.
Transcript of a presidential address on Tamil studies in general.

சொக்கநாதபிள்ளை, பலபட்டடை
[ஆசிரியர்]
பார்க்க: மதுரை மும்மணிக்கோவை. [நூல்]

193-232 சோமசுந்தர தேசிகர், திருவாரூர்

193 சோழன் மணக்கிள்ளி. 20,1:43-46.
Two propositions: (1) there was no Cōḻa king by the name 'Cōḻaṉ Maṇakkiḷḷi'; (2) hence there could not be two genealogical lines of Cōḻas.
பார்க்க, அப்பையங்கார், T.N.: சோழன் மணக்கிள்ளி. 20,3.

194 சோழன் மணக்கிள்ளி. 21,8:373-384.
Defending his thesis on Maṇakkiḷḷi and the Cōḻa genealogical line.

195 நல்லந்துவனர் சோதிடப் பொருத்தமும் காலமும்.
20,5:182-188; 22,8:301-312; 22,9:353-360; 22,10:389-400; 23,3:87-91.
Discussion on an astronomical point found in the 11th verse of Paripāṭal and its interpretation by the commentator of that work and, recently, by L.D. Cāmikkaṇṇup Piḷḷai.

196 பெரியபுராணச் செய்யுட்டொகை யாராய்ச்சி. 20,8:321-332.
An attempt to sort out the verses interpolated in Cēkkiḻār's Periyapurāṇam on the basis of context, poetic diction, etc. A dissenting note, in one instance, is added by the sub-editor as a footnote.

197 பெரியபுராணச் செய்யுட்டொகை யாராய்ச்சி. 20,12:499-502.
A reply to the question raised by the sub-editor regarding interpolation in Periyapurāṇam.

198-202 சோமசுந்தர தேசிகர், திருவாரூர்

198 புதிய கல்வி முறை
(டால்டன் கல்வி முறை) 21,2:69-80; (மாண்டிஸோரி முறை) 21,3:137-142; (தற்காலக் கல்வி விமர்சனம்) 21,4:193-196; (மாண்டிஸோரி முறை) 21,6:285-292; (மேம்புலக் கல்வி முறைகள், மாண்டிஸோரி முறை) 23,10:369-375; 23,11:435-440; 24,6:221-224.

A discussion on the pedagogical methods of Helen Parkhurst, i.e. the Dalton Plan, and D.R. Montessori and a review of present-day methods of teaching. (Different headings are given as indicated.)

199 இரண்டாம் ராஜாதிராஜன். 21,9:413-424.

Deciding the period of the rule of Rajātirāja II; he is identified with Caṅkamaṉ of Caṅkara-cōḻaṉ ulā.

200 அறிய வேண்டிய சில பழங்கதைகள்.
(1. கழுக்காணி) 21,12:571-572;
(2. வன்றொண்டர் கோயில்) 22,4:147-148.

A few traditional tales, legends, and accounts on temples and persons.

201 இராமகுடநாடு. 22,2:61-68.

Questioning the interpretation of the inscriptional phrase 'irāmakuṭa' by K.V. Subramaniya Aiyar in his article (in 'Journal of the Royal Asiatic Society', London 1922). It is pointed out that K.V.S. has wrongly segmented the words, hence a very different interpretation is offered by the writer.

202 இராஜராஜதேவருலா. 24,2:49-58.

It is pointed out that the text 'Irājarājatēvar-ulā' (edited and published by S. Vaiyāpurip Piḷḷai in this journal 23,10ff.,) has been interspersed with couplets of two other ulā poems by the same poet. The editor of that work admitted his mistake (23,12) even before the publication of this article.

203-209 சோமசுந்தர தேசிகர், திருவாரூர்

203 பதினெண்கீழ்க்கணக்கு. 24,3:117-129.

A summary of the discussions of scholars in deciding what exactly are the eighteen texts called 'Patiṉeṉ-kīḻkkaṇakku' and the problems connected with it.

204 பராந்தகன் I. 24,7:241-248.

A short historical account of the Cōḻa king Parāntakaṉ I (907-948 A.D.), based on inscriptional and literary evidences.

205 இராஜாதித்தன் I. 24,12:477-480.

A short historical account of the Cōḻa king Rājātittaṉ I (10th c.), with inscriptional evidences.

206 தமிழின் தற்கால நிலை. 25,5:147-148

(State of Tamil education today.)

207 சுந்தரசோழன். 25,8:241-264.

Source materials, literary and inscriptional to study the reign of the Cōḻa king Cuntara-coḻaṉ (954-970 A.D.) are presented with a brief introduction.

208 (இராஜராஜ கேசரி என்னும்) கண்டராதித்த தேவர். 25,9:297-303.

Source materials to study the reign of the Cōḻa king Kaṇṭarātittar (947-955 A.D.) are presented with a brief introduction.

209 கூத்தரும் கல்வெட்டும். 25,11:345-348.

Inscriptional evidence to prove that the 12th c., court-poet Oṭṭakkūttar belonged to the place 'Malari'.

210-215 சோமசுந்தர தேசிகர், திருவாரூர்

210 அநபாய குலோத்துங்கன். 25,11:385-388.

A rejoinder to L. Srinivāsa Aiyar's remark (25,9) that the title 'Anapāyaṉ' should refer to Kulōttuṅkaṉ I. The contradictions in the chronology of succession are pointed out.
பார்க்க, ஸ்ரீநிவாஸ ஐயர், L.: அநபாய குலோத்துங்கன். 26,1.

211 அநபாய குலோத்துங்கன் - விடைக்கு ஒரு மறுப்புரை. 26,4:169-172.

A surrejoinder to L. Srinivasa Aiyar's reply (26,1).

212 ஐந்திரம். 26,3:87-96; 26,5:199-210.

It is pointed out (taking inspiration from A.C. Burnell's study on 'Aindra school' [1875]) that there must have been a grammar in Sanskrit by the name 'aindra' which is mentioned in the preface of Paṉampāraṇar to Tolkāppiyam. Grammatical terminologies of Sanskrit treatises, viz., Kātantra, Kaccāyana's Kaccāyanagandha etc., are compared with Tolkāppiyam in order to prove this point.

213 நம்பியாண்டார் நம்பி காலம். 26,7:297-302; 26,8:361-365; 26,11:483-487.

Giving the second half of the 10th c. A.D. as the possible date of Nampiyāṇṭār Nampi, the classifier of Tēvāram hymns.

214 இரண்டாம் ராஜராஜன். 26,10:465-474.

Source materials to study the reign of the Cōḻa king Rājarājaṉ II (1146-1162 A.D.) are presented with an introduction.

215 பொன்மாளிகைத் துஞ்சின தேவர். 27,1:17-25.

Identifying the Cōḻa king who was indicated by the phrase 'poṉmāḻikai-t tuñciṉa tēvar' with Ātittiya Karikālaṉ (970 A.D.), the son of Cuntara-cōḻaṉ.

216-222 சோமசுந்தர தேசிகர், திருவாரூர்

216 அருணந்தி சிவாசாரிய சுவாமிகள். 27,1:25-27.

Providing information regarding the birth-place of Aruṇanti-civācāriyar, the author of Civañāṉa cittiyār.

217 மறைஞான சம்பந்தர். 27,2:65-72.

Distinguishing two different authors having the name 'Maṟaiñāṉa-campantar'.

218 தொண்டை நாடு. 27,7:257-264.

On the formation of 'Toṇṭai-nāṭu', an ancient division of the Tamil country.

219 வாணர்கள். 29,11:387-401.

On the Bāṇa dynasty and its members, who ruled parts of Tamilnadu either as independent kings, or as chieftains accepting overlordship.

220 தத்துவப்பிரகாசர். 30,9:223-232.

Biographical sketch of the Saiva saint-poet Tattuvappirakācar (16th c.).

221 எல்லப்ப நாவலர். 30,11:255-264.

An attempt to distinguish three different poets who have had the same name 'Ellappaṉ'.

222 பிறர் நம்மைக் கண்ட விதம்: ஒடொரிக் பாதிரியார் யாத்திரைக் குறிப்பு. 31,1:17-20; (முற்றுப்பெற வில்லை)

Extracts from the travel accounts of the Italian monk Friar Oderic of Pordenone (1274-1331) are given in Tamil. (The writer had intended to serialise excerpts of foreigners' travel accounts under the general heading, 'How foreigners viewed us'.)

223-230 சோமசுந்தர தேசிகர், திருவாரூர்

223 தமிழ்ச்சங்கம் செய்ய வேண்டிய வேலை. 31,2:39-40.

An appeal to Maturait Tamil̲c Cañkam to encourage and welcome contributions on history and other disciplines to its journal, 'Centamil̲'.

224 பல்லவர். [சுருக்க மொழிபெயர்ப்பு.] 31,8:179-184.

A summary, in Tamil, of the part which deals with Pallava kings in K.P. Jayaswal's History of India, A.D. 150-350.

225 ஒல்லையூர். 32,2:51-53.

Identifying the place 'Ollaiyūr' which is mentioned in the Cañkam literature.

226 பெருவாயில். 32,2:53.

Identifying the place 'peruvāyil' which is found prefixed to Muḷḷiyār, the author of Ācārakkōvai.

227 மலரி. 33,5:140.

Problems in identifying the place 'Malari' which was supposed to be the birth-place of the poet Oṭṭakkūttar.

228 இரண்டாம் இராஜாதிராஜன். 33,11:293-299; 33,12:327-337.

A short account on the Cōl̲a king Rājātirāja II (12th c.), based on inscriptional and literary sources.

229 காவை வடமலையப்ப பிள்ளையன். 35,7:225-234.

Biographical sketch of Kāvai Vaṭamalaiyappa Piḷḷaiyan̲ (17th c.), an administrator to Tirumalai Nayak and a patron of poets.

230 ஒரு பெரிய திருமடற்கதை. 35,8:292-294.

The story which is alluded to in Tirumañkaiyāl̲vār's Periya-tirumaṭal, Nālāyira Tivviya-pirapantam, is explained.

231-232 சோமசுந்தர தேசிகர், திருவாரூர்

231 மாதை திருவேங்கடநாதர். 35,8:295-304.

Biographical sketch of Mātai Tiruvēñkaṭanātar (17th c.), an administrator and patron of poets.

232 இரசை வடமலையப்ப பிள்ளையன். 35,11:409-416.

Life and works of Iracai Vaṭamalaiyappa Piḷḷaiyan̲ (17th c.) who, himself was a poet, and patronized poets.

[பதிப்பாசிரியர்]
பார்க்க, கீழ்வேளூர் உலா 24,6.
திருப்புறம்பயத்துக் கல்வெட்டுக்கள் 25,10.
ஆன்மலிங்க லீலை 28,2.
குன்றத்தூர்க் கல்வெட்டுக்கள் 28,4.
பிராசாத தீபம் 28,10.
பிராசாத அகவல் 28,12:521.
பிராசாத விருத்தம் 28,12:528.
பெரியநாட்டு மடம் சாசனம் 29,4.

[பதிப்பாசிரியர், மொழிபெயர்ப்பாளர்]
பார்க்க, பட்டத்தான் மங்கலம் செப்பேடுகள் 23,5.
ஆனைமங்கலம் செப்பேடு 26,5; 26,6.

சோமசுந்தர தேசிகர், S.
பார்க்க: சோமசுந்தர தேசிகர், திருவாரூர்.

233-242 சோமசுந்தர பாரதி, ச.

233 தசரதன் குறையும் கைகேயி நிறையும். 24,1:1-18; 24,2:59-73; 24,3:89-115; 24,4:137-160.

Characterisation in Rāmāyaṇa: an 'anti-hero' approach.

234 திருவள்ளுவர். 24,9:337-346; 24,10:377-396.

An evaluation of the legends on and about Tiruvaḷḷuvar.

235 ஜாதிமத வேற்றுமையும் சமுதாய ஒற்றுமையும். 24,11:417-432.

⟨Caste-religious divisions and social solidarity.⟩

236-242 சோமசுந்தர பாரதி, ச.

236 கிழமையும் கடமையும். 25,1:1-5.

(On rights and duty.)

237 அழகு. 25,2:49-52.

(On beauty.)

238 தமிழும் தமிழரும். 25,5:145-146.

(On Tamil and Tamilians.)

239 ஒழுக்கம். 25,6:187-190.

(On ethics.)

240 சேரர் தாயமுறை. 27,4:113-149.

A basic article on the system of inheritance, known as 'marumakkaḷ tāyam' i.e., sister's sons become heirs, is being traced as an ancient practice of the Cēra dynasty as evidenced in Patiṟṟuppattu of Caṅkam literature.

பார்க்க, இராகவையங்கார், மு.: சேரவேந்தர் தாயவழக்கு. 27,10; 27,11.
கிருஷ்ணசாமி, L.: சேரர் தாயமுறை. 28,7.
வைத்தியநாதசாமி தேசிகன், திருவாரூர்: சேரர் தாயமுறை. 28,12.

241 மெய்ம்மை. 27,9:301-304.

(On truth.)

242 பெண்மை. 27,12:399-404.

(Etymology and the meaning of the word 'peṇ'.)

[மொழிபெயர்ப்பாளர்]
பார்க்க, Bacon, Francis: காதல்; அழகு. 24,12.
: இளமையும் முதுமையும். 25,1.

243-245 சோமசுந்தரம் பிள்ளை, ம.நா.

243 கிழவோன் என்னும் சொன்முடிபு. 20,4:133-141.

Disagreeing with the views expressed by Nārāyaṇaiyaṅkār on the suffix -ōṉ (Centamiḻ, vol. 17). It is argued that the suffix -ōṉ can be the alteration of -āṉ but the words that are suffixed with -ōṉ should be treated separately because of the distinctive vocative declension.

பார்க்க, நாராயணையங்கார், திரு.: முன்னதன் எதிருரை. 20,4:133-141.

244 தொல்காப்பியச் சொல்லதிகாரவுரையாசிரியரும் தெய்வச்சிலையாரும். 28,11:456-484.

A basic article dealing with the distinguishing factors in the commentaries on Tolkāppiyam which would help to decide and separate commentators from one another.

245 கருமகருத்தா. 31,7:149-158.

Criticizing the view of Caṅkaranamacivāyar, the commentator on Naṉṉūl, on 'karmakarta'.

ஞானப்பிரகாச தேசிகர், கமலை
[ஆசிரியர்]
பார்க்க: பிராசாத மாலை. [நூல்]

246-254 ஞானப்பிரகாசர், நல்லூர் சுவாமி

246 தமிழ்ப்பாஷையின் விசித்திரங்கள். 28,8:343-352.

Etymology and derivatives of three words.

247 தமிழிலுள்ள நிறச்சொற்கள். 28,9:389-400.

Etymology and derivatives of the words which are used to denote colours in Tamil.

248 குடஞ்சுட்டு. 32,1:19-24.

Etymology of the word 'kuṭam(-cuṭṭu)'.

250-254 ஞானப்பிரகாசர், நல்லூர் சுவாமி

250 தமிழிற் சகர முதற் சொற்கள். 33,3:75-80.

A rejoinder to the statement of Naracimman (33,2) on words begining with 'ca' as loan words. A few words are shown belonging to Dravidian stock.

251 ஏடர், இண்டர் (அண்டர்), இடையர். 34,1:35-40.

Etymology of the word 'iṭaiyar'.

252 பனையின் பெயர்கள். 34,2:75-80.

The words for the Palmyra tree and their etymology.

253 பூனையும் பூசையும். 34,6:193-199.

Etymology of the word 'pūṉai.

254 பழையவற்றிற் பழைய குறள் வெண்பாக்கள். 34,7:229-234.

Inspired by the consultation Fr. Heras had with him, the writer claims that the language of the Mohenjo-daro and Harappa seals is not only Tamil but also in discernible Tamil metre!

255 தம்பையா, மு.
களப்பிரரும் சங்க காலமும். 21,6:256-260.

A rejoinder to K.G. Caṅkaraṉ's thesis on Kalabhras (20,5; 20,11).

பார்க்க, சங்கரன், K.G. : களப்பிரரும் சங்ககாலமும். 21,10.

தி.கோ.ஆ.
பார்க்க: ஆராவமுதன், திருச்சேறை கோ.

256-258 திம்மப்ப ஐயர், ரா.

256 ஓர் பாடந்தரம். 23,1:33-36.
Interpreting a verse in Nāṭṭuppaṭalam of Kamparāmāyaṇam.

257-258 திம்மப்ப ஐயர், ரா.

257 கம்பர் கவிநயம். 23,6:215-218.

An appreciative article on Kamban's Rāmāyaṇam.

258 சங்க நூல்களும் கம்பரும். 29,9:297-306; (முற்றுப்பெறவில்லை)

Ideas and phrases of Caṅkam literature in Kamparāmāyaṇam.

திரிகூடராசப்பக் கவிராயர், மேலகரம்
[ஆசிரியர்]
பார்க்க: திருக்குற்றால ஊடற் பிரபந்தம். [நூல்]

திருக்குருகா மான்மியம்
பார்க்க: குருகை மான்மியம்.

திருக்குருகைப் பெருமாள் கவிராயர்
[ஆசிரியர்]
பார்க்க, குருகைமான்மியம்
மாறனகப்பொருளும் திருப்பதிக்கோவையும். [நூல்கள்]

259 திருக்குற்றால ஊடற் பிரபந்தம்
[ஆசிரியர்:] மேலகரம் திரிகூடராசப்பக் கவிராயர்.
[பதிப்பாசிரியர்:] மே.சொ. சுப்பிரமணியக் கவிராயர்.
25,11:389-392.

A short poetical work by Tirikūṭarācappar (19th c.). Printed for the first time. Source not mentioned.

திருச்செந்தூர்க் கழிக்கரைப் புலம்பல்
பார்க்க: இரத்தினேசுவரையர், வ.மு.

260 திருச்செந்தூர்ப் பரணி
[பதிப்பாசிரியர்:] (கி. இராமானுஜையங்கார்.)
28,5:221-234; (முற்றுப்பெற வில்லை)

A poem of the literary type Paraṇi on the presiding deity at Tiruccentūr. Edited from a damaged palm-leaf ms. Incomplete.

திருப்பதிக் கோவை
பார்க்க: மாறனகப்பொருளும் திருப்பதிக்கோவையும்.

261 திருப்புல்லாணி வானக்கவிகள்
திருப்புல்லாணி எம்பெருமான் பேரில் வானக்கவிகள்.
[பதிப்பாளர்:] அநந்தகிருஷ்ணையங்கார். 34,11:347-348.

Two poems on the presiding deity at Tiruppullāṇi by an unknown poet.

262 திருப்புறம்பயத்துக் கல்வெட்டுக்கள்
[பதிப்பாசிரியர்:] திருவாரூர் சோமசுந்தர தேசிகர். 25,10:339-342.

The texts of a few inscriptions found at the place Tiruppuṟampayam.

திருவநந்தைவாசன்
பார்க்க: திருவனந்தைவாசன்.

263 திருவனந்தைவாசன்
வரவேற்புச் செய்யுள். 20,2:98-100.

A poem greeting and welcoming the Prince of Wales (later on King Edward VIII of England) on his visit to India.

திருவாரூர் சோமசுந்தர தேசிகர்
பார்க்க: சோமசுந்தர தேசிகர், திருவாரூர்.

துடிசைகிழார் அ. சிதம்பரனார்
பார்க்க: சிதம்பரனார், அ. துடிசைகிழார்.

தொ.ரா.ப.
பார்க்க: பத்மநாபையர், தொ.ரா.

தொட்டிக்கலை சுப்பிரமணிய முனிவர்
பார்க்க: சுப்பிரமணிய முனிவர், தொட்டிக்கலை.

ந.கி.
பார்க்க: நவநீதகிருஷ்ணபாரதி, K.S.

264 நந்திக்கலம்பகம்
[பதிப்பாசிரியர்:] அ. கோபாலையர். 24,8:313-335; (சில பிரதிகளில் அதிகமாகக் காணப்பட்ட பாட்டுக்கள்) 24,9:361-364.

A Kalampakam poem on the Pallava king Nantivarmaṉ III (9th c. A.D.). 23 verses found additionally in some mss. are also given separately.

265-270 நரசிம்மன், K.

265 இலவெழுத்தாராய்ச்சி. 28,12:505-517.

On the relevance of two sūtras in Naṉṉūl (Eḻuttiyal 16, 17) and their implications.

266 கால்டுவெல் ஆசிரியரும் வேற்றுமையும். 32,11:307-310.

What Robert Caldwell had written about cases in Tamil is summed up in order to solicit more information on them, in the light of the publication of Tolkāppiyam.

267 புறப்பாட்டின் முறைவைப்பு. 33,1:17-24.

An attempt to find out the bases of the system of compiling verses in Puṟanāṉūṟu. It is pointed out that there is a system discernible up to verse 195.

268 சகர முதன்மொழி வரலாறு. 33,2:57-61.

An attempt to show that words which begin with 'ca' are of loan origin, thus antiquating Tolkāppiyam, since it excludes 'ca' as the initial, from Caṅkam literature.

பார்க்க, ஞானப்பிரகாசர், நல்லூர் சுவாமி: தமிழிற் சகர முதற்சொற்கள். 33,3.

269 திருவள்ளுவர் காலம். 33,3:81-88; 33,5:129-132; 33,7:181-188; 33,8:213-220.

The prevalent views and theories on the probable date of Tiruvaḷḷuvar are critically examined.

270 நரசிம்மன், K.
'தமிழ்' எனும் சொல் வரலாறு. 34,2:53-64.

Etymology of the word 'tamil'; Sanakrit origin is denied; concluded as the derivative of 'ten-moli'.

நரசிம்மாசாரியர்
பார்க்க: அப்புவையங்கார்.

நரசிம்உறன்
பார்க்க: நரசிம்மன்.

271-282 நவநீதகிருஷ்ண பாரதி, K.S.

271 தொல்காப்பிய வாராய்ச்சி. 20,6:265-268; 20,12:495-498; 21,10:458-460; 23,7:269-271; (முற்றுப்பெற வில்லை)

Explanation for the sūtras of Eluttatikāram of Tolkāppiyam. Incomplete.

272 நற்றுணைநாற்பது. 21,11:508; 24,8:335-336; 24,10:399-400; (முற்றுப்பெற வில்லை)

Ethical poems.

273 மணிமேகலையுஞ் சிலப்பதிகாரமும். 22,5:185-200; 22,6:225-229; 22,7:257-262;(இரு பெரு நூலின் நிகழ்ச்சிக்குரிய கால அட்டவணை) 22,7:263-264.

A rejoinder to I.Mu. Cuppiramaṇiya Piḷḷai's discussion (22,1) on Maṇimēkalai and ascribing a later date to that epic.
பார்க்க, சுப்பிரமணிய பிள்ளை, இ.மு.: மணிமேகலை. 23,6.

274 பிழையுந் திருத்தமும். (மணிமேகலையுஞ் சிலப்பதிகாரமும்.) 23,9:360.

Not willing to admit the errors, that were pointed out by I.Mu. Cuppiramaṇiya Piḷḷai (23,6), the writer, gives instead, an 'errata' list.

275 தமிழ்ச்சொல்லமைப்பு. 24,12:499-504.

(Formation of Tamil words.)

276-282 நவநீதகிருஷ்ண பாரதி, K.S.

276 அன்பினைந்திணை. 'கண்ணபுரத்துக் கவுணியன் வெண்ணெய்க் கண்ணன்' [புனைபெயர்] பாடியது. 25,9:278-280; (முற்றுப்பெற வில்லை)

Poems patterned after the love poems of Caṅkam literature.

277 யாப்பருங்கலக்காரிகையும் புத்துரையும். 27,8:274-275.

Disagreeing with the interpretation given for the metre 'veḷḷaic-centurai' in a new commentary (neither the commentator nor the editor mentioned) of Yāpparuṅkalak-kārikai.

278 பெருமணிக்கொத்து. 27,8:276-278.

Poem

279 உதிர் மலர்மாலை. 30,4:89-94; 31,5:121-125; 35,11:417-424;

The probable dates of old commentators (on the basis of their agreement and disagreement over issues) and notes and observations on literary terms and words.

280 இறப்பு. 30,7:172-176.

(On death.)

281 செழுங்கதிர்ச் செல்வம். 31,5:126-128; 31,6:137-141; 31,7:164-166.

Poems

282 அழானும் புழானும். 33,11:299-300.

It is pointed out that the two words 'aḻāṉ' and 'puḻaṉ', cited by old commentators in their commentaries on grammatical works, were not in practical use even at the time of the commentators.

நவநீதகிருஷ்ணன்
பார்க்க: நவநீதகிருஷ்ண பாரதி, K.S.

நாராயணசாமி
பார்க்க: நாராயணசுவாமி.

283-286 நாராயணசுந்தரம், ஜெ.

283 வள்ளுவர் சொற்சுருக்கம். 27,7:245-256.

(Brevity in Tiruvaḷḷuvar's Tirukuraḷ.)

284 கம்பருவம நயம். 28,6:253-276.

(Effectiveness of comparison in Kamban's Rāmāyaṇam.)

285 புறநானூற்றுக் கடவுள் வாழ்த்தின் கருத்தமைதி. 32,4:103-112.

An appreciative interpretation of the Invocatory verse of Puranāṉūṟu.

286 புறநானூற்றுச் செய்யுட்சிறப்பு. 35,12:441-448.

An appreciative interpretation of a verse of Puṟanāṉūṟu.

நாராயணசுந்தரமையங்கார், ஜெ.
பார்க்க: நாராயணசுந்தரம், ஜெ.

287 நாராயணசுவாமி: கருவி. 25,7:217-222.

(Medium of learning.)

288 நாராயணசுவாமி, கே.வி.
தமிழ்ப் பஞ்சாங்க ஆராய்ச்சி. 25,7:212-216.

(On the Tamil almanac.)

289-294 நாராயணசுவாமி, சித.

289 ஐய விஷ. 28,5:197-220.

The views of Va.U. Citamparam Piḷḷai (published elsewhere) on the first three chapters of Tirukkuraḷ, as interpolations, are questioned.

290-294 நாராயணசுவாமி, சித.

290 சேனுவரையம், பரிசோதனத் தொடர். 28,10:443-448.

Pointing out the unintelligible phrases and sentences in the commentary of Cēṉāvaraiyar on Tolkāppiyam, partly due to scribal errors; a few correct readings are offered.

பார்க்க, கணேசையர், சி.: பரிசோதனத் தொடர். 28,11.

291 பரிசோதனத் தொடர். 30,3:70-72.

A reply to Kaṇēcaiyar's disapproval (28,11) of his new readings in the commentary of Cēṉāvaraiyar on Tolkāppiyam.

பார்க்க, கணேசையர், சி.: சேனுவரையருரைப் பதிப்பும் பிழை திருத்தமும். 30,7.
இராஜு முதலியார், ஜ.: சேனுவரையப் பதிப்பும் பிழை திருத்தமும். 30,10.

292 நண்டும் வண்டும். 29,2:57-66.

On the classification, spoken of in Tolkāppiyam and Naṉṉūl, of living creatures as having four senses.

293 நன்னூற் சூத்திர விளக்கம். 29,7:243-252;

Discussion of grammatical catagories and other issues in Naṉṉūl.

294 பரிமேலழகரும் மணக்குடவரும். 30,7:161-166; 30,9:221-222; 30,12:271-279;

Comparison and evaluation of the commentaries of Parimēlaḻakar and Maṇakkuṭavar on Tirukkuṟaḷ.

295-298 நாராயணசுவாமி, R.S.

295 சோதிடக் குறிப்புகள். (வராஉறமிஉறிரரின் பஞ்ச-சித்தாந்திகாவிலிருந்து பொறுக்கித் தொகுத்தது.) 20,1:39-43; 20,2:57-64; 20,3:117-123.

Selecting and commenting some astronomical notes from Varāhamihirā's Pañcasiddhāntikā.

296-298 நாராயணசுவாமி, R.S.

296 சிருங்கேரி மடம். 20,4:162-164.

Exchange of letters between the administration of Tipu Sultan and Sṛṅgeri Matha in 1791-92, dealing with giving protection to the Matha's territory etc., are presented.

297 ஸம்ஸ்க்ருத விருத்தமஞ்ஜரீ. 20,8:333-336; 20,9:367-374; 21,2:95-96; 21,3:111-112; 21,7:343-344; 21,10:490-492; 21,11:531-532.

Sanskrit prosody, titled 'saṃskṛta vṛtamañjari'.

298 இந்துதேச சரித்ர காலக்குறிப்புகள். 22,2:80-84.

Chronological notes of Indian History (contd. from vol. 17).

299 நாராயணசுவாமி முதலியார், சி.கு.
பழநி மாம்பழக்கவிச்சிங்க நாவலர் சரிதம். 34,12:387-396; 35,1:6-16; 35,2:57-64; 35,3:65-76; 35,4:105-112; 35,6:159-162;

Life and works of the 19th c. poet Māmpaḻakkavicciṅka nāvalar.

[மொழிபெயர்ப்பாளர்]
பார்க்க, வேங்கடரங்கையா: நம் முன்னோர்கள் இயற்றிய ராஜநீதி நூல்கள். 35,7.

300 நாராயணன், ந.
ஆரியர் - மிலேச்சர். 29,12:431-434.

A note of caution in equating 'milēccaṉ' (milecchа) with Aryans.

301 நாராயணன், வே.
ஒரு நிருபம். 25,10:332.

Requesting more information from L. Srinivasaiyar on his statement (25,9) that the title 'Anapāyaṉ' is found in the Sanskrit Daṇḍiyalaṅkāra as well as the Tamil version of it.

நாராயணஸ்வாமி ஐயர், R.S.
பார்க்க: நாராயணசுவாமி, R.S.

302-310 நாராயணையங்கார், திரு.

302 முன்னதன் [= 'கிழவோன் என்னும் சொன்முடிபு'] எதிருரை. 20,4:133-141.

Defending his views on the -ōṉ suffix, which were criticized by Ma.Nā. Cōmacuntaram Piḷḷai (20,4). The defensive arguments are printed on each page of Cōmacuntaram Piḷḷai's article, hence page numbers are identical.

303 அண்டகோள விருத்தி. 29,1:1-20; 29,3:87-106.

Interpreting the context, meaning and implication of a verse as a reply to the request of Irāmakiruṣṇa-caṭakōpatāsaṉ (28,11).

304 தமிழின் பழமை. 30,1:1-16.

⟨The antiquity of the Tamil language.⟩

305 வினையெச்ச முடிபு. 31,9:193-208.

A theoretical discussion on verbal participle (Viṉaiyeccam) construction in Tamil; the views of traditional grammars on it are also examined.

306 பரிமேலழகருரைத் திறம். 31,10:217-224.

It is pointed out that the salient feature of the commentary on Tirukkuṟaḷ by Parimēlaḻakar is its 'semantic orchestration'.

307 தருக்கசங்கிரக சோதனம். 31,11:241-248.

Pointing out some errors and suggesting something new in the printed text of 'Tarkkacaṅkirakam' (which is a Tamil version of the Sanskrit Tarka-saṃgraha) by Civañāṉa muṉivar, edited by Āṟumuka-nāvalar.

308-310 நாராயணையங்கார், திரு.

308 தமிழின் சிறப்பியல்பு. 34,3:93-96.

Treatment of themes of literature as 'akam' and 'puṟam' is pointed out as the special feature of Tamil scholarship.

309 தமிழ் வழக்கு. 34,9:291-294.

Interpreting the two terms, viz. 'ulaka-vaḻakku' and 'ceyyuḷ-vaḻakku'.

310 நியாயப்பிரவேச மணிமேகலை. 32,2:25-32; 32,3:57-64; 32,4:89-96; 32,6:153-160; 32,7:181-194; 32,8:205-218; 32,9:239-240; 32,12:333-338; 33,1:26-29; 33,2:33-38; 33,3:65-67; 33,4:89-98; 33,5:117-128; 33,6:149-156; 33,7:173-180; 33,8:197-208; 33,9:221-232; 33,10:253-264; 33,11:285-292; 33,12:317-326; 34,1:1-12; 34,2:41-52; 34,3:81-92; 34,4:121-128; 34,5:145-154; 34,6:177-184.

A systematic attempt to find the Sanskrit source for the logical arguments found in the epic Maṇimēkalai by comparing similarities and differences in Sanskrit texts.

நாராயணையங்கார், திரு.
[பதிப்பாசிரியர், உரையாசிரியர்]
பார்க்க: பழமொழி; மூலமும் உரையும். 20,5-

311 நாராயணையர், வே.
தென்திருப்பேரையில். 26,1:14-16.

Suggesting the correct form of a place-name in Tirunelveli District, Tamilnadu.

312 நீலமேகன், K.
திருமங்கையாழ்வாரின் காலம் எது? 21,11:525-530.

A synopsis of discussions so far held on the probable date of the poet, Tirumaṅkaiyāḻvār.

313 பட்டத்தான்மங்கலம் செப்பேடுகள்
[பதிப்பாசிரியர், மொழிபெயர்ப்பாளர்:] திருவாரூர் சோமசுந்தரதேசிகர். 23,5:193-200.

The Sanskrit text, in Grantha script, of the Paṭṭattāṉmaṅkalam Copper-plates is edited and provided with a Tamil translation. The translator disagrees with the archaelogist's view that the Pallava king mentioned in this text is Nantivarmaṉ III. Nantivarmaṉ II according to the translator.

பண்டிதமணி
பார்க்க: கதிரேசச் செட்டியார், மு.

பத்திராதிபர்
பார்க்க: நாராயணையங்கார், திரு.

பத்மாசனி அம்மாள், ந.
[பதிப்பாசிரியை]
பார்க்க: செய்யுட்பொருத்த விலக்கணம். 22,4-
[மொழிபெயர்ப்பாளர்]
பார்க்க, Gray, Thomas: [Elegy] இரங்கற்பா. 25,9-

பத்மாஸநி
பார்க்க: பத்மாசனி.

314 பதிற்றுப்பத்து
[உரை:] R. வீரராகவன். 31,8:185-192; (முற்றுப்பெற வில்லை)

Patiṟṟuppattu of Eṭṭuttokai with a modern commentary (for students). Incomplete.

315 பரசுராமதாஸ் பாத்ரோ
அக்கிராசன பிரசங்கம். 22,12:449-453.

Tamil version of the presidential address delivered at the 22-23 Anniversary of Maturait Tamiḻc Caṅkam. A plea to promote regional languages.

பலபட்டடை சொக்கநாத பிள்ளை
பார்க்க: சொக்கநாத பிள்ளை, பலபட்டடை.

316 பழமொழி, மூலமும் உரையும்.
[உரையாசிரியர்:] திரு. நாராயணையங்கார்.
20,5:⟨201-208⟩; 20,7:⟨209-220⟩.

Pa̲lamo̲li-nā̲ṉū̲ṟu, one of the 18 ethical works, with a modern commentary up to verse (177-)200; continued from previous issues.

317 பழனிக் கோவை
[பதிப்பாசிரியர்:] (T.K. இராமாநுஜையங்கார்.)
35,8:249-264; 35,9:325-342; 35,10:376-380;
35,11:397-408; 35,12:459-469;

A poem in the Kōvai genre on the presiding deity at Pa̲laṉi. Printed for the first time.

318 பழனிப் பிள்ளைத்தமிழ்
சின்னப்ப நாயக்கர் இயற்றியது. [பதிப்பாசிரியர்:]
உ.வே. சாமிநாதையர். 30,8:(முகவுரை)⟨I-III⟩,(நூல்)⟨1-22⟩.

A poem in the Piḷḷaittami̲l genre on the presiding deity at Pa̲laṉi, with explanatory notes. (Published as: Centami̲lp Piracuram - 58.)

பாசன்
பார்க்க, அபிஷேக நாடகம்
கர்ணபாரம்
பாஞ்சராத்திரம்
பிரதிஜ்ஞாயௌகந்தராயணம்
ஸ்வப்ன வாசவதத்தம். [நாடகங்கள்]

319 பாமணி சிலாலிகிதம்
[பதிப்பாசிரியர்:] K.G. சங்கரன். 21,1:45-46.

The text of an inscription on a wall of the temple at Pāmaṇi, near Tiruttu̲raippūṇṭi.

320 பாஞ்சராத்திரம்
மஹாகவி பாஸரால் இயற்றப் பெற்றது.
[மொழிபெயர்ப்பாளர்:] (V.S. ராமஸ்வாமி சாஸ்திரி.)
34,7:219-228; 34,8:251-260; 34,9:283-290; 34,10:307-318;
34,11:349-360; 34,12:375-386; 35,1:17-28.

Tamil prose version of Bhāsa's play Pañcarātra.

321 பாப்பாவினம்
[பதிப்பாசிரியர்:] (கி. இராமாநுஜையங்கார்.) 29,6:
(முன்னுரை) 230, (நூல்) [1-16]; 29,7:[17-40];
29,8:[41-68]; 29,9:[69-96]; 29,12:(அட்டைப்பக்கம்) [1-2],
(முகவுரை) [I-III], (பாயிரம் முதலியன) [97], (செய்யுண்
முதற்குறிப்பு) [98-99], (பிழையுந்திருத்தமும்).

A literary work employing varieties of metrical types; authorship and date of the work are not known; edited from a privately-owned palm-leaf ms. (Published as: Centami̲lp Piracuram - 56.)

பாரதி, எஸ்.எஸ்.
பார்க்க: சோமசுந்தர பாரதி, ச.

பாரதி, ச.சோ.
பார்க்க: சோமசுந்தர பாரதி, ச.

322-323 பாலசுப்பிரமணியம், S.R.

322 சிலாலேகைகளும் அவைகளின் பாதுகாப்பின் அவசியமும்.
28,9:401-404.

An appeal to preserve historical documents such as inscriptions.

323 நரலோகவீரன். 29,7:253-259.

Historical sketch of Naralōkavīra, the army-general of Kulōttuṅka̲ṉ I (12th c. A.D.).

பால மஹாகவி
பார்க்க: பாசன்.

பி.ஸ்ரீ.
பார்க்க: ஸ்ரீநிவாஸாச்சாரியர், பி.

324 பிரதிஜ்ஞாயௌகந்தராயணம்
பால மஹாகவி இயற்றியது. [மொழிபெயர்ப்பாளர்:]
V.S. ராமஸ்வாமி சாஸ்திரி. 35,3:89-94; 35,4:113-128;
35,5:137-148; 35,6:163-174; 35,7:201-214.

Tamil translation of Bhāsa's play, Pratijñā-yaugandharāyaṇa.

பிரபோதசைதந்யர்
[ஆசிரம நாமம்]
பார்க்க: விபுலானந்தர், சுவாமி.

(NB: Articles published under the two previous names, viz. given name 'Mayilvākaṉaṉ' and āśrama name 'Pirapōtacaitanyar', are brought under: Vipulāṉantar.)

325 பிராசாத தீபம்
[பதிப்பாசிரியர்:] திருவாரூர் சோமசுந்தர தேசிகர். 28,10:421-433.

A small poetical work of Saiva Siddhānta philosophy is printed for the first time; a brief introduction is also added by the Editor.

326 பிராசாத மாலை
கமலை ஞானப்பிரகாச தேசிகர் செய்தது. 28,10:433-436.

A work of 11 verses on Saiva Siddhānta philosophy, already published, is printed again by the Editor of Pirācāta-tīpam for the comparison of the two.

327 பிராசாத அகவல்
[பதிப்பாசிரியர்:] திருவாரூர் சோமசுந்தர தேசிகர். 28,12:521-527.

A poetical work on Saiva Siddhānta philosophy; a brief introduction is also added by the Editor.

328 பிராசாத விருத்தம்
குருஞான சம்பந்த சுவாமிகள்... அருளிய சோடசகலாப் பிராசாத விருத்தம். [பதிப்பாசிரியர்:] திருவாரூர் சோமசுந்தர தேசிகர். 28,12:528-530.

A poetical work on Saiva Siddhānta philosophy.

329 புரூரவ சரிதை
[பதிப்பாசிரியர்:] (கி. இராமாநுஜையங்கார்.)
20,3:111-116; 20,4:142-146; 20,5:193-198; 20,6:226-232; 20,7:283-286; 20,8:317-320; 20,9:357-366; 20,12:476-480; 21,1:33-40; 21,10:476-484; 21,11:535-538; 22,5:173-175;

IA: கட்டுரைகள்

புரூரவ சரிதை [தொடர்ச்சி]
22,10:385-388; 22,11:423-427; 22,12:490-500; 23,7:272-273; 23,9:331-340; 23,10:395-398; 23,11:409-424.

A literary work dealing with the story of Purūrava. Edited from a palm-leaf ms.

330 புல்லையந்தாதி
[பதிப்பித்தவர்:] ரா. இராமையங்கார். 34,5:167-176; 34,8:267-274; 34,9:295-300; 34,10:321-322; 34,11:345-346.

A poem of the literary type Antāti on the presiding deity at Tiruppullāṇi. Author and date of the poem are not known.

331 பூவராகம் பிள்ளை, A.
திருவள்ளுவர் நூல்நய ஆராய்ச்சி. 23,5:153-160.

Criticizing some of the remarks made by R.P. Cētup Piḷḷai in his book on Tiruvaḷḷuvar.

332-338 பெயர்விளையான் (த.மு. சொர்ணம் பிள்ளை ?)

332 காக்கை சிறுபாடினியார். 20,2:55-56.

An attempt to distinguish four different authors of the same name 'Kākkaippāṭiṉi' on the basis of their views on 'taḷai' as a separate category in Tamil metrics.

333 பல்காப்பியனார். 20,3:107.

On Palkāppiyaṉār, said to be the contemporary of Tolkāppiyar, and his work; the scanty information available in Pēraciriyar's commentary is restated.

334 பல்காயனார். 20,3:108-110.

On Palkāyaṉār, said to be the contemporary of Tolkāppiyar, and his work on prosody which, according to the writer, reflects a distinct school of thought.

335 யாப்பறி புலவோர் நீப்பரு விருந்து. 20,4:171-175.

Development of prosody written in an unacademic, frivolous way.

336-338 பெயர்விழையான் (த.மு. சொர்ணம் பிள்ளை ?)

336 கந்தியார். 20,5:199-204; (முற்றுப்பெற வில்லை)

An article on the interpolator Kanti, who is said to have interposed many poems in Tiruttakkattēvar's epic Cīvakacintāmaṇi.

337 சிற்றுராய்ச்சி. 20,12:503-504.

Two short notices: (1.) on an introductory verse ('ciṟappuppāyiram'), found in a ms., to the commentary of Iḷampūraṇar on Poruḷatikāram of Tolkāppiyam; and (2.) on recovering the last two lines of the first poem of Tiṇaimoḻiyaimpatu. (There are reasons to believe that this particular ms. is not authentic. Ref. M. Arunachalam's 'Tamiḻ Ilakkiya Varalāṟu, Patiṉōrām nūṟṟāṇṭu', 1971, p. 400.)

338 அரிசில் கிழார். 21,2:84-88.

On the poet Aricil Kiḻār of Caṅkam literature and his association with the Cēra king Peruñcēral Irumpoṟai.

339 பெரியநாட்டு மடம் சாசனம்
[பதிப்பாசிரியர்:] (திருவாரூர்) சோமசுந்தர தேசிகர். 29,4:145-150.

Editing the text of the copperplate of Periyanāṭṭu Maṭam in Tiruvaṇṇāmalai which contains the details of the division of the province Toṇṭaimaṇṭalam.

பெருந்தொகை
பார்க்க: மு. இராகவையங்கார். (தொகுப்பாசிரியர்)

பேகன்
பார்க்க: Bacon, Francis.

340 மகரபூஉடணம்
தாவரங்களின் வாழ்க்கை மருமம். 25,4:133-137.

(The achievments of the Indian botanist Jagadish Candra Bose.)

341 மத்யம வியாயோகம்
வடமொழியிலிருந்து மொழிபெயர்த்தவர்: V.S. ராமஸ்வாமி சாஸ்திரி. 34,4:(1-8); 34,5:(9-16); 34,6:(17-27), (அட்டைப்பக்கம் முதலியன) (I-III).

Tamil prose translation of Bhāsa's play, Madhyamavyāyoga. (Published as: Centamiḻp Piracuram - 65.)

342 மதுரை மும்மணிக்கோவை
பலபட்டடைச் சொக்கநாத பிள்ளை பாடியது. (குறிப்புரையுடன் பதிப்பித்தவர்:) உ.வே. சாமிநாதையர். 30,3:(1-16); 30,4:(17-32); 30,6:(33-34), (அட்டைப்பக்கம் முதலியன) (I-VIII).

A poem of the literary type 'Mummaṇikkōvai' on the presiding deity at Maturai. Edited with explanatory notes. (Published as: Centamiḻp Piracuram - 57.)

மயில்வாகனன்
பார்க்க: விபுலானந்தர், சுவாமி.

(NB: For explanation see, Pirapōtacaitanyar.)

343 மாறனகப்பொருளும் திருப்பதிக்கோவையும்
திருக்குருகைப் பெருமாள் கவிராயர் இயற்றியது.
[பதிப்பாசிரியர்:] (கி. இராமானுஜையங்கார்.)
27,1: (குறிப்பு)40,(நூல்) [1-16]; 27,2:[17-32]; 27,3:[33-40]; 27,5:[41-64]; 27,6:[65-80]; 27,7:[81-104]; 27,8:[105-116]; 27,9:[117-120]; 27,11:[121-124]; 29,11:[125-132]; 29,12: (அட்டைப்பக்கம் முதலின)[1-2,I-VII], (பிழைதிருத்தம்).

Two texts together; the first one is a treatise on the poetic theme, 'akam' and the second is its illusrtative literature. Both by a 16th c. poet. (Published as: Centamiḻp Piracuram - 55.)

344 மிழலைச் சதகம்
சர்க்கரைப் புலவரால் பாடப்பெற்றது. [பதிப்பாசிரியர்:] (கி. இராமானுஜையங்கார்.) 24,1:19-24.

A poem on the Vēḷāḷar community of Miḻalai. Edited from a paper ms.

345 முத்துசுவாமி ஐயன், வே.
நவமணிமாலை. 30,12:281-283.

A poem in praise of the services of U.Vē. Cāminātaiyar.

முத்துஸாமி
பார்க்க: முத்துசுவாமி.

யவன மஞ்சரி
பார்க்க, Aristotle: Nichomachean Ethics.

ரங்கராமானுஜம் பிள்ளை
பார்க்க: அரங்கராமானுஜப் பிள்ளை.

ரத்நேஸ்வர ஐயர், வ.மு.
பார்க்க: இரத்தினேசுவரையர், வ.மு.

ரத்னவேல் முதலியார்
பார்க்க: இரத்தினவேல் முதலியார்.

ரவீந்திரநாத தாகூர்
பார்க்க: Rabindranath Tagore.

ராகவையங்கார்
பார்க்க: இராகவையங்கார்.

ராசநாயகம் முதலியார்
பார்க்க: இராசநாயகம் முதலியார்.

ராமகிருஷ்ணசடகோபதாஸன்
பார்க்க: இராமகிருஷ்ணசடகோபதாஸன்.

ராமச்சந்திர தீட்சிதர்
பார்க்க: இராமச்சந்திர தீட்சிதர்.

ராமசுப்பிரமணிய நாவலர்
பார்க்க: இராமசுப்பிரமணிய நாவலர்.

ராமநாத
பார்க்க: இராமநாத.

ராமஸ்வாமி
பார்க்க: இராமசுவாமி.

ராமானுஜையங்கார்
பார்க்க: இராமானுஜையங்கார்.

ராமையங்கார்
பார்க்க: இராமையங்கார்.

ராமோதந்தம்
பார்க்க: இராமோதந்தம்.

ராஜநாயகம் முதலியார்
பார்க்க: இராசநாயகம் முதலியார்.

ராஜராஜ தேவருலா
பார்க்க: இராஜராஜ தேவருலா

ராஜு முதலியார்
பார்க்க: இராஜு முதலியார்.

ராஜையன்
பார்க்க: இராஜையன்.

346-348 வங்கிம்சந்திர சட்டோபாத்தியாயர்
346 சங்கீதம். [மொழிபெயர்ப்பாளர்:] V.S. இராமசுவாமி சாஸ்திரி. 31,11:249-255.

Tamil translation of Bankimchandra Chattopadyaya's essay on music. (Title of the original is not mentioned.)

347 மனுஷ்யத்வம். [மொழிபெயர்ப்பாளர்:] V.S. இராமசுவாமி சாஸ்திரி. 31,12:283-287.

Tamil translation of Bankimchandra Chattopadhyaya's essay on humanism. (Title of the original is not mentioned.)

348 சித்தசுத்தி. [மொழிபெயர்ப்பாளர்:] V.S. இராமசுவாமி சாஸ்திரி. 32,2:41-44; 32,3:77-80.

வங்கிம்சந்திர சட்டோபாத்தியாயர் [தொடர்ச்சி]

Tamil translation of Bankimchandra Chattopadhyaya's essay on purity of mind. (Title of the original is not mentioned.)

கபாலகுண்டலா. பார்க்க, இராமசுவாமி சாஸ்திரி, V.S.: ரமாமணி. 33,9.

வராஹமிஹிரர்
பஞ்சசித்தாந்திகா. பார்க்க, நாராயணசுவாமி, R.S.: சோதிடக் குறிப்புகள். 20,1-

349 விசுவநாத சாஸ்திரி, K.S.
காலம். 32,2:45-50; 32,5:145-151; 32,6:169-178.

The division of time as described in Tamil literature.

350-355 விபுலானந்தர், சுவாமி

350 மேற்றிசைச் செல்வம் ⟨The Wealth of the West⟩.
20,10:381-390; 20,12:469-475; (எகிப்திய நாகரிகம்)
21,4:185-192; (யவனபுரத்துக் கலைச் செல்வம்)
21,11:501-507; 22,4:121-130; (முற்றுப்பெறவில்லை)

History of Western Civilization. Sanskrit and Tamil literary works are quoted at random for comparison. Separate captions are given for each instalment as indicated in round brackets. Incomplete.

351 விஞ்ஞான தீபம் ⟨The Light of Science⟩.
(நன்முகம்)20,11:431-440; 21,1:1-10;(சூரியசந்திரோற்பத்தி)
21,5:245-251; (மலைகடலுற்பத்தி) 21,8:349-356;
(பூதோற்பத்தி) 22,6:209-222; (முற்றுப்பெறவில்லை)

Introduction to the study of the many branches of natural science. Separate captions are given for each instalment as indicated in round brackets. Incomplete.

352 விஞ்ஞானதீபம் மொழிபெயர்ப்பு முறை. 21,2:61-68.

About translating scientific terms in Tamil. Transcript of a speech.

353-355 விபுலானந்தர், சுவாமி

353 பொருணூற் சிறப்பு. 21,3:123-130; 21,12:560-564.
A broad sketch of the Tamil classification of poetic themes, as 'akam' and 'puram'.

354 மஹாலக்ஷ்மி ஸ்தோத்திரம். 22,7:241-245.

A devotional poem.

355 மதங்கசூளாமணி. 22,9:321-344; 22,10:361-368;
22,11:401-422; 22,12:467-489; 23,1:1-24; 23,3:73-86;
23,4:121-130; 23,5:161-172; 23,6:201-206.

On Western and Sanskrit dramaturgy; some plots of Shakespeare's plays are discussed.

[மொழிபெயர்ப்பாளர்]
பார்க்க, Rabindranath Tagore: பூஞ்சோலை காவலன். 20,7; 22,2.

விஸ்வநாத சாஸ்திரி
பார்க்க: விசுவநாத சாஸ்திரி.

356-357 வீரபாகுப் பிள்ளை, சி.

356 நெடுநல்வாடை. 24,1:25-48.

An appreciative essay on Neṭunalvāṭai the 7th text of Pattuppāṭṭu.

357 சிறுபொழுதாராய்ச்சி. 29,5:159-188.

A rejoinder to Ci. Kaṇēcaiyar's view on the division of a day as six units (26,2). The writer agrees with the view of Civañāṉa-cuvāmi on this issue.

வீரராகவ முதலியார், அந்தகக்கவி
[ஆசிரியர்]
பார்க்க: கீழ்வேளூர் உலா. [நூல்]

வீரராகவன், R.
[உரையாசிரியர்]
பார்க்க: பதிற்றுப்பத்து. 31,8.

358 வீரராகவையங்கார், T.R.
ஒலியெழுத்துக்கும் உருவம் உண்டு.
33,10:269-272; 33,11:313-316.

Explaining the examples cited in the 'pāyiram' of Tolkāppiyam, as sought by Ca. Cuppiramaṇiya Piḷḷai (33,7)

359-362 வீரராகவையர், K.C.

359 கூட்டுறவுப் பண்டகசாலை. 20,2:64-83.

⟨Marketing of goods on a cooperative basis.⟩

360 கோனசீமைத் திராவிடப் பிரமாணர்கள். 20,12:481-484.

Narrating the traditional accounts of a Tamil community that migrated to the region of Godavari some centuries ago (30 generations according to tradition).

361 ஒரு வேண்டுகோள். 21,1:41-42.

An appeal to use Tamil as the medium of instruction.

362 'மணவாளன்' அல்லது பிடிவாதம்.
ஒற்றை அங்க ஹாஸ்ய நாடகம். 29,1:33-46; 29,2:67-80.

A one act humorous playlet; a free adoption of the English version of one of Roderich Benedix's playlets.

363 வெங்கடராம சர்மா
மலையாளம். 21,10:495-499.

A random collection of the references to Malayāḷam in Tamil literature.

364-368 வெங்கடராமையர், ஜ.சா.

364 தாய்மொழியை வளர்த்தல். 22,5:155-172.

⟨Promoting regional languages.⟩

365 உலோச்சனர். 31,2:25-38.

A summary account of the poems of the Caṅkam poet, Ulōccaṉār.

366-368 வெங்கடராமையர், ஜ.சா.

366 வாங்குவோர் வன்மை. 31,6:133-136.

⟨Purchasing power.⟩

367 புத்தகங்களின் பயன். 31,10:235-237.

⟨Value and usefulness of books.⟩

368 வெள்ளிவீதியார். 31,12:273-282.

A summary account of the poems of the Caṅkam poet, Veḷḷivītiyār.

வெண்ணெய்க் கண்ணன், கண்ணபுரத்துக் கவுணியன்
[புனைபெயர்]
பார்க்க: நவநீதகிருஷ்ண பாரதி, K.S.

369 வேங்கடரங்கையா
நம் முன்னோர்கள் இயற்றிய ராஜநீதி நூல்கள்.
[மொழிபெயர்த்தவர்:] சி. கு. நாராயணசாமி முதலியார்.
35,7:241-247; 35,8:286-288;

An article on Sanskrit ethical works written in Telugu (published elsewhere), translated into Tamil.

வேங்கடராமன், ஜ.சா.
பார்க்க: வெங்கடராமையர், ஜ.சா.

370-371 வேதாசல ஐயர், P.S.

370 உம்முந்தாகு மீடுமாருண்டே. 29,8:279-284.

Siding with P.S. Cuppiramaṇiya Cāstiri's views (28,4) on the particle 'untu'.

371 நன்னூல் ஆராய்ச்சியுரை - சார்பெழுத்து. 29,6:221-228.

Discussing the views stated in Naṉṉūl on secondary letters (cārp'-eḻuttu).

வேதாசலையர், பி.எஸ்.
பார்க்க: வேதாசல ஐயர், P.S.

372 வேலுச்சாமிக் கவிராயர், சொ.
மானம் என்பதற்குக் குற்றமென்னும் பொருளுண்மை. 26,11:498.
An objection to P.S. Cuppiramaṇiya Cāstiri's suggestion (26,9) that the word 'māṉam' (meaning 'fault') might very well have been 'āṉam'.

373 வேள்விக்குடிச் செப்பேடுகள்
முன்னுரையுடன் பதிப்பித்தவர்: K.G. சங்கரன். 20,5:209-216.
The Sanskrit and Tamil texts of Vēḷvikkuṭi copper-plates are published for the first time; also added is an introduction pointing out some salient features of the Tamil texts.

374 வைத்தியநாதசாமி தேசிகன், திருவாரூர்
சேரர் தாயமுறை. 28,12:518-519.
On the system of inheritance among the ancient Cēra rulers; a summing up.

375-381 வையாபுரிப் பிள்ளை, S.

375 பாணினீய லகுதீபிகை. 20,8:313-316; 20,11:421-430;
(முற்றுப்பெற வில்லை.)
A simplified Tamil prose version of Pāṇini's grammar titled: Pāṇinīya Laghudīpika. In the introduction, the writer made the remark that Tamil had been indebted to Sanskrit for its development (in certain periods). Incomplete.
பார்க்க, இராஜையன், சு.: தமிழ் மொழிக்கு வடமொழி செவிலித்தாயாகுமா? 20,10.

376 வடமொழியும் தமிழும், ஓர் எதிருரை. 21,1:11-24.
A refutal to Irājaiyaṉ's rejoinder (20,10) to his statement on Tamil's indebtedness to Skt. The writer points out that his remark has been grossly misinterpreted.

377 சாதுகை மாந்தர். 21,3:103-106.
Another interpretation of the word 'cātukai' in Kamparāmāyaṇam on the basis of a variant reading. A sequel to the discussions ensuing from Civacaṅkara Aiyar's appeal (20,8).

378-381 வையாபுரிப் பிள்ளை, S.

378 வள்ளுவர் திருநாள். ... மாணவர் சங்கத்திற் செய்த பிரசங்கத்தின் குறிப்பின்று... 23,4:131-139.
The reasons for a few legends on Tiruvaḷḷuvar. Transcript of a speech.

379 ஒரு குறிப்பு. 23,12:499.
The writer admits that the text 'Irājarājatēvar-ulā' which he had edited (23,10) seemed to have been mixed up with two other poems of the same poet, Oṭṭakkūttar.

பார்க்க, சோமசுந்தர தேசிகர், திருவாரூர்: இராஜராஜ தேவருலா. 24,2.

380 சைவ சமயத்தைச் சார்ந்த ஓர் உலா நூல். 24,2:86-88.
An appeal for more information on an 'ulā' poem, a few lines of which were found written on a palm-leaf ms. of another work.

381 கம்பர் திருநாள். 24,5:193-204.
(A festival for Kamban.)
[பதிப்பாசிரியர்]
பார்க்க, இராஜராஜதேவருலா 23,10-
அரும்பொருள்விளக்க நிகண்டு 28,1-

382 ஜகநாதன் செட்டியார், பெரி. பெரி. சுப.
ஐய வினா. 24,4:172.
An appeal to scholars to clarify the meaning of a verse in Kantapurāṇam.
பார்க்க, சுப்பிரமணியக் கவிராயர், சே.ரா.: ஐய வினாவுக்கு விடை. 24,4.

383-384 ஸ்ரீநிவாஸ ஐயர், L.

383 அநபாய குலோத்துங்கன். 25,9:271-275.

Arguing that the title 'Anapāyan', mentioned in Cēkkiḻar's Periyapurāṇam, should refer to Kulōttuṅkaṉ I and not to Kulōttuṅkaṉ II.

பார்க்க, சோமசுந்தர தேசிகர், திருவாரூர்: அநபாய குலோத்துங்கன். 25,11.
நாராயணன், வே.: ஒரு நிருபம். 25,10.

384 அநபாய குலோத்துங்கன். 26,1:11-13.

A reply to Cōmacuntara Tēcikar's rejoinder over identifying Kulōttuṅkaṉ I as referred to in Periyapurāṇam.

பார்க்க, சோமசுந்தர தேசிகர், திருவாரூர்: அநபாய குலோத்துங்கன் - விடைக்கு ஒரு மறுப்பு. 26,4.

385 ஸ்ரீநிவாஸ பிள்ளை, கே.எஸ்.
தமிழ் வரலாறு. 20,1:1-30.

A brief account of the development of prosody, poetic compositions, poetic subject matter etc. Originally appeared as a part of the first volume of the author's book with the same title.

386 ஸ்ரீநிவாஸாச்சாரியர், பி.
கம்பரைக் கற்கும் முறை. 25,9:281-288; 25,10:323-331; 25,11:349-360; (முற்றுப்பெற வில்லை.)

A general survey of the epic style of Kamparāmāyaṇam. Incomplete.

387 ஸ்ரீநிவாஸையங்கார், சு.
திருமுருகாற்றுப்படையாராய்ச்சி. 20,6:245-264.

〈Studies in Tirumurukāṟṟuppaṭai.〉

388 உடையார்பாளையம் ஸமஸ்தானாதிபதிகள் ... —

388 உக்ஷ்முகராஜேசுவர நாகநாத ஸேதுபதி, R.
விரிவுரை. தமிழ்ப் புத்தகக்காட்சிச் சாலையைத் திறந்துவைத்தபோது நிகழ்த்தியது. 31,3:62-64.

Transcript of a speech delivered at the opening of a book exhibition.

389 ஸ்வப்ன வாசவதத்தம்
[மொழிபெயர்ப்பாளர்:] G.ஹரிஹர சாஸ்திரி.
24,9:365-376; 24,11:467-471; 24,12:489-498; 25,1:25-32; 25,2:57-66.

Tamil prose translation of Bhāsa's play 'Svapnavāsavadatta'.

ஸ்வாமிநாதையர்
பார்க்க: சாமிநாதையர்.

ஸத்திய வாகீசுவரையர்
பார்க்க: சத்திய வாகீசுவரையர்.

ஹரிஹர சாஸ்திரி, G.
[மொழிபெயர்ப்பாளர்]
பார்க்க, அர்த்த சாஸ்திரம். 22,7-
ஸ்வப்ன வாசவதத்தம். 24,9-

390-392 Anonymous

390 இளங்கீரந்தையார். 22,4:138.

A brief account of the Caṅkam poet Iḷaṅkīrantai. An attempt to identify the 3 poets of the same name.

391 இளங்கீரன். 22,4:148-149.

A brief account of the Caṅkam poet (Eyiṉantai makaṉ) Iḷaṅkīraṉ.

392 இளங்கீரனார். 22,11:428.

A brief account of the Caṅkam poet Iḷaṅkīraṉ of Poruntil.

393 Aristotle: [Nichomachean Ethics]
நிக்கோமாக்கியன் ஒழுக்க நூல். [மொழிபெயர்ப்பாளர்:] த. இராமநாத பிள்ளை. 30,1:17-32; 30,2:39-48; 30,3:73-88; 30,4:97-112; 30,5:113-128; 30,6:153-160; 30,7:177-192; 30,8:193-208; 30,9:209-220.

Aristotle's Nichomachean Ethics has been translated into Tamil, based on F.H. Peter's English translation. The Tamil translation is entitled 'Yavaṉa-mañcari'.

A.S.R.
பார்க்க: இராமநாதையர், A.S.

394-396 Bacon, Francis

394 காதல்; அழகு. (பேகன் கட்டுரைகளின் மொழிபெயர்ப்பு.)
[மொழிபெயர்ப்பாளர்:] ச. சோமசுந்தர பாரதி.
24,12:473-475; 475-476.

Translation of Bacon's two essays on 'love' and 'beauty'. Original titles are not given. (NB: The translation of the second essay has no separate entry. Details are furnished with the first.)

395 இளமையும் முதுமையும். (பேகன் கட்டுரையின் மொழிபெயர்ப்பு.)
[மொழிபெயர்ப்பாளர்:] ச. சோமசுந்தர பாரதி.
25,2:52-54.
Translation of Bacon's essay on 'youth and old age'. Original title is not given.

396 பழிக்குப்பழி. (பேகன் கட்டுரையின் மொழிபெயர்ப்பு.)
[மொழிபெயர்ப்பாளர்:] கிருஷ்ணசாமிப் பிள்ளை.
25,2:55-56.

Translation of Bacon's essay 'taking revenge'. Original title is not given.

Balasubrahmanyam/Balasubramanian
பார்க்க: பாலசுப்பிரமணியம்.

Bankimchandra Chattopadhyaya
பார்க்க: வங்கிம் சந்திர சட்டோபாத்தியாயர்.

Champat Rai Jain: Confluence of opposites.
பார்க்க, சுப்பிரமணிய முதலியார், வெ.ப.: ஸர்வ ஜன ஐபம் என்னும் அனைவரும் வேண்டல். 24,2.

397 Gray, Thomas: [Elegy]

இரங்கற்பா. ஒரு நாட்டுப்புறத் தேவாலய முற்றத்தில் எழுதப்பட்ட இரங்கற்பா. கிரே என்னும் ஆங்கிலப் புலவரால் இயற்றப்பட்டது. [மொழிபெயர்ப்பாளர்:] ந. பத்மாஸனி.
25,9:276-278; 25,10:337-338; 26,3:111; 26,6:268-270.

Translation, in verse, of Thomas Gray's 'Elegy in a Country Churchyard'.

Jayaswal, K.P.: History of India, A.D. 150-350.
பார்க்க, சோமசுந்தர தேசிகர், திருவாரூர்: பல்லவர். 31,8.

398 Rabindranath Tagore

பூஞ்சோலை காவலன். [மொழிபெயர்ப்பாளர்:]
சுவாமி விபுலானந்தர். 20,7:301-307; 22,2:69-77.

A few poems of Rabindranath Tagore are translated into Tamil, in verse. The name of the original work is not mentioned.

Ramachandra Dikshitar, V.R.
பார்க்க: இராமச்சந்திர தீட்சிதர், V.R.

Rasanayagam Mudaliyar, C.
பார்க்க: இராசநாயகம் முதலியார், C.

399 Shakespeare: Julius Caesar. [Part]

உரோமநாவலரிருவரின் உபந்யாஸம். [மொழிபெயர்ப்பாளர்:]
கிருஷ்ணசாமிப் பிள்ளை. 25,1:6-18.

Speeches of Brutus and Antony from the play 'Julius Caesar' by Shakespeare are translated.

Thimmappa Aiyar, R.
பார்க்க: திம்மப்ப ஐயர், R.

V.S.R.
பார்க்க: இராமசுவாமி சாஸ்திரி, V.S.

IB

கட்டுரைகளுக்கும் பதிப்பு நூல்களுக்கும் பொருள் அடைவு
(எண்கள் கட்டுரைகளின் தொடர் எண்களைக் குறிக்கும்)

Subject Index to the articles and edited works.
(The numbers refer to the serial numbers of the articles.)

II

இரங்கற் குறிப்புக்களும் ஆண்டுநிறைவு விழாக் குறிப்புக்களும்
(நீத்தார் பெயர்களும் வாழ்த்தப்பட்டவர்களின் பெயர்களும் அகர வரிசையில் உள்ளன. இரங்கல், வாழ்த்து தெரிவித்தவர்களின் பெயர்களும் இடம்பெற்றுள்ளன.)

Obituary and Birth-day notices.
(Names of the deceased and of persons felicitated are alphabetically arranged. Names of those who have written obituaries, elegies, and felicitations are also given.)

அரங்கராமாநுஜம் பிள்ளை, ஆ.
அநுதாபக் குறிப்பு எழுதியவர் (அநு.குறி.எழு.): கோ.வா. சாரங்கபாணி ராமாநுஜதாசன். 34,6:200.

Obituary on A. Araṅkarāmanujam Piḷḷai, a Tamil scholar (died 3-4-1937).

கனகசுந்தரம் பிள்ளை, த.
அநு.குறி.எழு.: பத்திராதிபர். 20,8:338.

Obituary on Ta. Kaṉakacuntaram Piḷḷai, a Tamil scholar (died 28-6-1922).

குமாரசுவாமி முதலியார், குன்னூர் பெரிய வீடு
அநு.குறி.எழு.: வெ.ப. சுப்பிரமணிய முதலியார். 33,5:141-146.
இரங்கற்பா : மு.ரா. அருணாசலக் கவிராயர். 33,5:146-148.

Obituary on Kumāracuvāmi Mutaliyār of Kuṉṉūr, a scholarly poet (died 31-12-1935). Elegies are also added.

குமாரசுவாமிப் பிள்ளை, அ. சுன்னுகம்
அநு.குறி.எழு.: பத்திராதிபர். 20,4:147.
ச. கந்தைய பிள்ளை. 20,4:147-152.
சி. கணேசையர். 20,4:153-155.

Obituary on Kumāracuvāmip Piḷḷai of Cuṉṉākam (Ceylon), a scholarly poet (died [on the 25th of the Tamil month Māci] 1922).

கோபாலகிருஷ்ணையர், ம.
அநு.குறி.எழு.: ? 25,6:207.
இரங்கற்பா : நா. லக்ஷ்மீநரசிம்மையன். 25,6:208.
சு. நல்லசிவன் பிள்ளை. 25,7:223-224.

Obituary on Ma. Kōpālakiruṣṇaiyar, a Tamil teacher and Editor of a Journal (died 17-4-1927). Elegies are also added.

சிரத்தானந்தர், சுவாமி
இரங்கற்பா: ம. கோபாலகிருஷ்ணையர். 25,2:73-79.

Obituary on Svāmi Sraddhānanda, an educationist written in verse. (The date of his death is not given.)

சுந்தரராஜையங்கார், T.N.
அநு.குறி.எழு.: பத்திராதிபர். 20,10:417.

Obituary on T.N. Cuntararājaiyaṅkār, a member of Maturait Tamiḻc Caṅkam (died 1922).

சுப்பிரமணியக் கவிராயர், சே.ரா.
அநு.குறி.எழு.: ? 25,5:176.

Obituary on Cē. Rā. Cuppiramaṇiyak Kavirāyar, a scholar and editor of a few texts (died [on the 14th of the Tamil month Paṅkuṉi] 1927).

சுவாமிக்கண்ணுப் பிள்ளை, எல்.டி.
அநு.குறி.எழு.: பத்திராதிபர். 23,10:400.

Obituary on L.D. Cuvāmikkaṇṇup Piḷḷai, author of 'Indian Ephemeris' and other books (died 10-9-1925).

சேஷையர், K.G.
அநு.குறி.எழு.: பத்திராதிபர். 35,9:351.
இரங்கற்பா : அனந்தகிருஷ்ணையங்கார். 35,9:352.

Obituary on K.G. Cēṣaiyar, a Tamil scholar but a judge by profession (died 26-6-1938).

சோமசுந்தரம் பிள்ளை, N.A.V.
அநு.குறி.எழு.: பத்திராதிபர். 20,10:417.

Obituary on N.A.V. Cōmacuntaram Piḷḷai, a member of the Maturait Tamiḻc Caṅkam (died 1922).

நடராஜையர், T.S.
அநு.குறி.எழு.: பத்திராதிபர். 20,8:338.
R. திம்மப்ப ஐயர். 20,8:338-339.

Obituary on T.S. Naṭarājaiyar, a Tamil teacher (died 2-7-1922).

பெத்தாச்சி செட்டியார், சா. ராம. மு. சித.
அநு.குறி.எழு.: ? 22,6:201.
இரங்கற்பா : சு. நல்லசிவன் பிள்ளை. 22,6:202-204.
வி. திருஞானசம்பந்தக் கவிராயர். 22,6:204-207.
கரந்தைத் தமிழ்ச்சங்கத்தார். 22,6:207-208.

Obituary on Cita. Pettācci Ceṭṭiyār, the Vice-president of the Maturai Tamiḻc Caṅkam (died 30-4-1924). Elegies are also added.

மார்த்தாண்ட பைரவத் தொண்டைமான், புதுக்கோட்டை அரசர்
அநு.குறி.எழு.: ? 26,3 (இதழின் இறுதியில்).

Obituary on Mārttāṇṭa Pairavat Toṇṭaimāṉ of Puttokkōṭṭai, the ruler of that state (died 28-5-1928).

முத்துராமலிங்க சேதுபதி
அநு.குறி.எழு.: ? 26,6 (இதழின் இறுதியில்).
இரங்கற்பா : உ.வே. சாமிநாதையர். 26,9:395-396.
ரா. இராகவையங்கார். 26,9:397-400.
மு. இராகவையங்கார். 26,9:400-402.
சர்க்கரை இராமசாமிப் புலவர். 26,9:402-403.
ஜி. சதாசிவம் பிள்ளை. 26,9:403-404.
குக. மணிவாசக சரணாலயசாமி. 26,9:404-405.
சு. நல்லசிவன் பிள்ளை. 26,9:406.
மு.ரா. அருணாசலக் கவிராயர். 26,11:487-488.

Obituary on Mutturāmaliṅka Cētupati of Ramnad, the President of the Maturait Tamiḻc Caṅkam (died [on the 19th of the Tamil month Āṭi] 1928). Elegies are also added.

மூலத்திருநாள் அரசர், திருவாங்கூர்
இரங்கற்பா: திருவனந்தைவாசன். 22,10:368.

Obituary, in verse, on Mūlattirunāḷ, the ruler of Travancore state (died [on the 23rd of the Tamil month Āṭi] 1923?).

ரங்கஸாமி ஐயங்கார், A.
அநு.குறி.எழு.: பத்திராதிபர். 31,3:88.

Obituary on A. Raṅkasāmi Aiyaṅkār, the Editor of the newspaper 'The Hindu' (died [on the 22nd of the Tamil month Tai] 1934).

ராமசுவாமி ஐயங்கார், நெடுவை
அநு.குறி.எழு.: பத்திராபர். 23,3:115.

Obituary on Rāmacuvāmi Aiyaṅkār, a Tamil teacher (died [on the 27th of the Tamil month Tai] 1925).

வேலுசாமித் தேவர்
அநு.குறி.எழு.: ? 23,4:150.
இரங்கற்பா : M.K.M. அப்துல் காதிறு ராவுத்தர். 23,4:151.

Obituary on Vēlucāmit Tēvar of Mēlāykkuṭi, a member of Maturait Tamiḻc Caṅkam (died [on the 29th of the Tamil month Māci] 1925). Elegies are also added

ஹரிஹர ஐயர்
அநு.குறி.எழு.: பத்திராதிபர். 35,8:304.

Obituary on Harihara Aiyar, a Tamil teacher (died 30-5-1938).

ஐந்தாம் ஜார்ஜ் மன்னர்
அநு.குறி.எழு.: பத்திராதிபர். 33,4:114.
இரங்கற்பா : சு. நல்லசிவன் பிள்ளை. 33,4:115-116.

Obituary on King George V (died 20-1-1936).

சாமிநாதையர், உ.வே.
புகழுரை: சே.ரா. சுப்பிரமணியக் கவிராயர். 23,8:281-284.
மகிழுரை: கே.ஜீ. சேஷையர். 30,10:246.

Poems in praise of U.Vē. Cāminātaiyar on the occasion (1) when a sum of money was handed over to him, and (2) when an honorary degree was conferred on him.

சாமிநாதையர், உ.வே. எண்பதாம் ஆண்டு நிறைவு விழா.
பத்திராதிபர் குறிப்பு 32,4:⟨I⟩
விழாக் குழுவினர் அறிவிப்பு 32,4:⟨1-2⟩
கொண்டாட்டம் 32,5:121-124.
வாழ்த்துப் பாக்கள்: மதுரைத் தமிழ்ச்சங்கம் 32,5:125-126.
ஹரிஹர ஐயர் 32,5:126-127.
க.சு. நவநீதகிருஷ்ண பாரதி 32,5:127-129.
ஜ.சா. வேங்கடராமையர் 32,5:127-129.
தொ.ரா. பத்மநாபையர் 32,6:179.
கே.ஜீ. சேஷையர். 32,6:180.

80th Birthday celebrations of U.Vē. Cāminātaiyar: circulars of the celebration Committee, report of the celebration, and poems by scholars on that occasion.

சுப்பிரமணிய முதலியார், வெ.ப.
ராவ்ஸாஹிப் பட்டம் பெற்றமைக்கு வாழ்த்து: மே.சொ. சுப்பிரமணியக் கவிராஜர். 24,7:278-280.

Poems in praise of Ve.Pa. Cuppiramaṇiya Mutaliyār when the title of honour Rao Saheb was conferred on him.

சுப்பிரமணிய முதலியார், வெ.ப. எண்பதாம் ஆண்டு நிறைவு விழா.
வாழ்த்துப் பாக்கள்: மதுரைத் தமிழ்ச்சங்கம். 34,10:319-320.
அனந்தகிருஷ்ண ஐயங்கார். 34,11:361-362.

Poems for the occasion of the 80th Birthday of Ve. Pa. Cuppiramaṇiya Mutaliyār.

மாணிக்கவாசகம் பிள்ளை
ராவ்ஸாஹிப் பட்டம் பெற்றமைக்கு வாழ்த்து: பத்திராதிபர். 23,2:69.

Commending the conferment of the title, Rao Saheb on Māṇikkavācakam Piḷḷai.

III

நூல் வெளியீட்டு அறிவிப்புக்கள்
(நூற் பெயர் அகர வரிசை)

Announcement of recent Publications
(The publications are alphabetically arranged by title)

சுக்கிர நீதி. மொழிபெயர்ப்பாளர்: மு. கதிரேசச் செட்டியார்.
நூல் வெளியீட்டை அறிவிப்பவர் (நூல் வெளி. அறிவி.): பத்திராதிபர். 24,10:397-398.

Notifying the publication of the Tamil translation of Śukra-nīti.

தமிழ் வரலாறு (முதற்பாகம், பிற்பாகம் முதற் பகுதி). ஆசிரியர்: K.S. ஸ்ரீநிவாஸ பிள்ளை.
நூல் வெளி. அறிவி.: பத்திராதிபர். 20,2:96; 20,6:221-222.

Notifying the publication of K.S. Srinivāsa Piḷḷai's book 'Tamiḻ varalāṟu' (Book I and Part of Book II?).

திருக்குறள். மூலமும் தெளிபொருள் வசனமும். உரையாசிரியர்: மு.ரா. அருணசலக் கவிராயர்.
நூல் வெளி. அறி.: பத்திராதிபர். 28,5:235-236.

Notifying the publication of Tirukkuṟaḷ with the commentary by Mu. Ra. Aruṇācalak Kavirāyar.

தொல்காப்பியப் பொருளதிகார ஆராய்ச்சி. ஆசிரியர்: மு. இராகவையங்கார்.
நூல் வெளி. அறிவி.: பத்திராதிபர். 20,5:191.

Announcing the prize winning essay on Tolkāppiyam written by Mu. Irākavaiyaṅkār and its subsequent publication by the Maturait Tamiḻc Caṅkam.

நன்னூல். மூலமும் சங்கரநமச்சிவாயருரையும். பதிப்பாசிரியர்: உ.வே. சாமிநாதையர்.
நூல் வெளி. அறிவி.: பத்திராதிபர். 23,12:500.

Notifying the publication of Naṉṉūl with Cankaranamacivāyar commentary edited by U.Ve. Cāminātaiyar.

பரங்கிரிப் பிரபந்தத் திரட்டு. ஆசிரியர்: மு.ரா. அருணசலக் கவிராயர்.
நூல் வெளி. அறிவி.: பத்திராதிபர். 26,2:55-56.

Notifying the publication of Mu.Rā. Aruṇācalak Kavirāyar's collected poems.

புறத்திரட்டு. பதிப்பாசிரியர்: S. வையாபுரிப் பிள்ளை.
நூல் வெளி. அறிவி.: பத்திராதிபர். 35,8:289-291.

Announcing the publication of Puṟattiraṭṭu which was edited by S. Vaiyapuri Piḷḷai.

புறநானூறு. (இரண்டாம் பதிப்பு) பதிப்பாசிரியர்: உ.வே. சாமிநாதையர்.
நூல் வெளி. அறிவி.: பத்திராதிபர். 21,6:253-255.

Announcing the publication of Puṟanāṉūṟu (2nd ed.) edited by U.Vē. Cāminātaiyar.

பெருங்கதை. பதிப்பாசிரியர்: உ.வே. சாமிநாதையர்.
நூல் வெளி. அறிவி.: பத்திராதிபர். 22,5:153-154.

Notifying the publication of Peruṅkatai edited by U.Vē. Cāminātaiyar.

மகாபாரதம், வசனம்.
நூல் வெளி. அறிவி.: வே. முத்துசுவாமி ஐயர். 30,12:284-287.

Announcing the publication of the prose version of Mahābhārata in Tamil.

மனோன்மணீயம். ஆசிரியர்: பெ. சுந்தரம் பிள்ளை. பதிப்பாசிரியர்: S. வையாபுரிப் பிள்ளை.
நூல் வெளி. அறிவி.: S. வையாபுரிப் பிள்ளை. 20,2:97-98.
பத்திராதிபர். 20,5:217.

Announcing the publication of the 2nd edition of P. Cuntaram Piḷḷai's play 'Maṉōṉmaṇīyam' which was edited by S. Vaiyāpuri Piḷḷai.

மீனாட்சிசுந்தரம் பிள்ளையவர்கள் சரித்திரம். ஆசிரியர்: உ.வே. சாமிநாதையர்.
நூல் வெளி. அறிவி.: பத்திராதிபர். 31,7:145-148.

Notifying the publication of the biography of Mīṉāṭcicuntaram Piḷḷai written by U.Vē. Cāminātaiyar.

IV

'மதிப்புரை' என்ற தலைப்பின் கீழ் கொடுக்கப்பட்டிருக்கும்
இதழ்களுக்கும் நூல்களுக்கும் அகர வரிசை

1. இதழ்கள்
2. நூல்கள்

An alphabetical list of journals and books
given under 'Review'

1. Journals
2. Books

அகில இந்திய லா ஜர்னல் (மாதம்)
திருவள்ளூர். 27,8.

அச்சுத்தொழில் (மாதம்)
காரைக்குடி, (உரிமையாளர்:) தி.மு. ஆறுமுகம். 25,1.

அருணகிரி
பள்ளத்தூர், (ஆசிரியர்:) சி.ராம. ராமநாத முதலியார். 27,9.

அறிவு விளக்கம் (மாதம்)
உடுமலைப்பேட்டை, (ஆசி.:) அ. கிருஷ்ணசாமிப் பிள்ளை. 26,3.

அன்பானந்தன் (மாதம்)
நாகர்கோவில், (வெளியிடுபவர்:) C.A. பெருமாள். 23,6.

அன்பு (மாதம்)
ரங்கூன், (ஆசி.:) ஆ.மு. சாமிநாதப் புலவர். 26,3.

ஆசிரியர் போதினி (மாதம்)
சுன்னுகம், யாழ்ப்பாணம். 21,12.

ஆத்தும சக்தி (மாதம்)
புதுச்சேரி. 21,12.

ஆயுள்வேதம் (மாதம்)
வேலூர், (ஆசி.:) ராம.வெ.தாஸ். 21,6.

ஆரோக்கிய தீபிகை (மாதம்)
சென்னை, (ஆசி.:) யூ. ராமாராவ். 22,2; 26,3.

ஆரோக்கியமும் சிசுவின் சுகவாழ்வும் (ஆங்கிலம் - தமிழ், மாதம்)
திருநெல்வேலி, (ஆசி.:) அன்னுதாமஸ் 21,6.

ஆனந்தசாகரம் (மாதம்)
கொழும்பு. 20,3.

ஆனந்தலக்ஷ்மி (மாதம்)
சென்னை. 29,2.

இந்திய கேசரி (மாதம்)
தெஹிவளை, இலங்கை, (ஆசி.:) ஞா.பா. வேதநாயகம். 26,5.

உலக ரகசியம் (மாதமிருமுறை)
ஈரோடு, (ஆசி.:) நாராயணசுவாமி முதலியார். 20,1.

ஊழியன் (முன்னர் 'தனவைசிய ஊழியன்' என்ற பெயர்)
காரைக்குடி, (வெளியிடு.:) ராய. சொக்கலிங்கச் செட்டியார். 23,8.

கதாநிதி (மாதம்)
சேலம், (வெளியிடு.:) ஞா.ப. சதானந்தம் அம்மாள். 34,3.

கம்பநாடர் (மாதம்)
காரைக்குடி, (வெளியிடு.:) மோ.வே. கோவிந்தராஜையங்கார். 21,12.

கர்ம நண்பன் (மாதமிருமுறை)
திருத்தங்கலி, (வெளியிடு.:) R. வேங்கடராம நாயுடு. 23,3.

கர்ம பாலன் (மாதம்)
திருத்தங்கல், (பத்திராதிபர்:) R. வேங்கடசாமி நாயுடு. 24,3.

கல்பதரு (மாதம்)
சென்னை, (ஆசி.:) K.P. சேஷாத்திரி ஐயங்கார். 20,8.

கல்விக்கடல் (மாதம்)
சென்னை, (ஆசி.:) எம். வெங்கட்டராம சாஸ்திரி. 29,12.

கலைமகள்
கொழும்பு, (வெளியிடு.:) திருக்குறட்பயிற்சிக் கழகம். 23,3.

கலைமகள் (மாதம்)
சென்னை, (வெளியிடு.:) ஆர். நாராயணஸாமி ஐயர். 30,2; 35,6.

காளிதாஸர் (முதற் பகுதி; மாதம்)
கும்பகோணம், (வெளியிடு.:) கோமளவல்லி புத்தகசாலையார். 20,3.

கிராம ஆசிரியத் தோழன் (மூன்று மாதத்துக்கு ஒரு முறை)
தரங்கம்பாடி, (வெளியீட ஆதரவு:) மிஷனெரிக் கல்விச் சங்கம். 23,3.

குமரன் (மாதம்)
காரைக்குடி, (ஆசி.:) சொ. முருகப்பச் செட்டியார். 20,8.

குலாபிமானி (மாதம்)
திருச்சிராப்பள்ளி, (ஆசி.:) A.M. முத்துசாமிப் பிள்ளை. 26,5.

கொங்கு நாடன் (மாதம்)
ஈரோடு, (பத்திராசிரியர்:) ப. ஆறுமுகம் பிள்ளை. 23,8.

கொங்கு மண்டலம் (மாதம்)
திருச்செங்கோடு, (ஆசி.:) தி. அ. முத்துஸாமிக் கோனார். 23,8.

கொங்குவேள்
ஈரோடு, (பத்திராதிபர்:) தி. அ. முத்துஸாமிக் கோனார். 22,7.

சரஸ்வதி (மாதம்)
கொழும்பு, (வெளியிடு.:) சரஸ்வதி புத்தகசாலை. 26,3.

சித்தாந்தம்
சென்னை, (ஆசி.:) மணி. திருநாவுக்கரசு முதலியார். 26,3.

சித்திரம் (மூன்று மாதத்துக்கு ஒரு முறை)
கொழும்பு, (வெளியிடு.:) தேவராஜ சகோதரர்கள். 23,3.

சிவநேசன் (வாரம்)
பலவான்குடி, (ஆசி.:) ராம.கு.ராம. இராமசாமிச் செட்டியார். 26,3.

சுதர்சனம் (மாதம்)
ஸ்ரீரங்கம், (வெளியிடு.:) குரு. இராமஸ்வாமி ஐயர். 23,3.

சுதேச காவலன் (மாதம்)
வண்ணார்பண்ணை, யாழ்ப்பாணம், (வெளியிடு.:) முருகேச ஐயர். 26,5.

சுதேச நண்பன் (மாதம்)
ரங்கூன், (ஆசி.:) முஉறம்மது இபுராஉறிம். 25,4.

செங்குந்த மித்திரன் (மாதம்)
சென்னை. 25,5.

செந்தமிழ்ச் செல்வி (மாதம்)
சென்னை, (வெளியீடு.:) சைவசித்தாந்த நூற்பதிப்புக் கழகம். 21,6; 22,2; 23,3.

செந்தமிழ்ப் பானு
திருவாரூர், (ஆசி.:) வை. செல்லையா செட்டியார். 27,9.

செல்வக் களஞ்சியம் (மாதம்)
மதுரை, (ஆசி.:) R. S. பதி. 24,3.

சைவசித்தாந்த பானு (மாதமிரு முறை)
யாழ்ப்பாணம், (வெளியீடு.:) S. நடராஜா. 23,8.

தத்துவ இஸ்லாம் (மாதம்)
நாச்சியார்கோவில், (வெளியீடு.:) முஸ்லீம் சங்கம். 20,6.

தமிழ் (மாதம்)
யாழ்ப்பாணம், (வெளியீடு.:) தமிழ்க் கழகம். 21,6.

தமிழ்த் தொண்டன் (வாரம்; விசேடவெளியீடு: பொங்கல் மலர்.)
மதுரை, (ஆசி.:) வ.மு. கனகசுந்தரம். 33,4.

தமிழ்ப் பொழில் (மாதம்)
கரந்தை, (ஆசி.:) R. வேங்கடாசலம் பிள்ளை. 23,6.

தமிழ் மகள் (மாதம்)
மதராஸ், (ஆசிரியை:) மா. மங்களம்மாள். 26,2.

தமிழர் (மாதம்)
திருச்சிராப்பள்ளி, (ஆசி.:) உ.க. பஞ்சரத்தினம் பிள்ளை. 23,6.

தமிழரசு (மாதம்)
மதுரை, (ஆசி.:) சு. ஸ்ரீநிவாஸையங்கார். 21,12.

தனவைசிய ஊழியன்
பார்க்க: ஊழியன்.

தாய் நாடு (வாரம்)
திருச்செங்கோடு. 21,6.

திருக்குறள் விளக்கம் (மாத சஞ்சிகையாக வெளியிடப் படுகிறது)
சென்னை, (உரையாளர்:) குப்புசாமி முதலியார். 22,2.

திருச்சி நேசன் (மாதமிரு முறை)
திருச்சி, (ஆசி.:) பார்த்தஸகன். 25,1.

தொழிற் கல்வி (மாதம்)
திருவிடைமருதூர், (ஆசி.:) அ. இராமஸ்வாமி ஐயர். 24,12.

நச்சினார்க்கினியன் (மாதம்)
திருச்சிராப்பள்ளி, (வெளியீடு:) ம. கோபால கிருஷ்ணையர். 21,12; 24,3.

நவ இந்தியா (மாதமிரு முறை)
திருவாரூர், (ஆசி.:) டி.எஸ். தியாகராஜ ஞானி. 23,2.

நவரஸ மஞ்சரி (மாதம்)
சென்னை, (ஆசி.:) ஏ.எம். பேரூரான் செட்டியார். 22,2.

நவீன விவசாயம் (மாதம்)
சென்னை, (வெளியீடு.:) ஜி. ராஜகோபால். 23,6.

ப்ரசண்ட மஉறாவிகடன் (மாதம்)
திருச்சிராப்பள்ளி, (ஆசி.:) கனகசபாபதி. 26,5.

பஞ்சாமிர்தம் (மாதம்)
சென்னை, (பத்திராதிபர்:) அ. மாதவையர். 22,7.

பணம்
திருச்சி, (ஆசி.:) S. G. இராமாநுஜலு நாயுடு. 20,10.

பாரத மித்திரன் (மாதம்)
ரங்கூன், (வெளியீடு.:) ஏ. பாலசுந்தரன். 23,3.

பால பாரதி (மாதம்)
சேரன்மாதேவி, (ஆசி.:) வ.வே. சுப்பிரமணிய ஐயர். 23,2.

பைந்தமிழ் (மாதம்)
சென்னை, 21,6.

மதுரைமித்திரன் (வாரம்)
மதுரை, (ஆசி.:) ந. சுப்பிரமணிய ஐயர். 27,1.

மருத்துவன் (மாதம்)
சென்னை, (ஆசி.:) எஸ்.எஸ். ஆனந்தம். 26,1.

மாத்துவமித்திரன் (மாதம்)
கும்பகோணம், (ஆசி.:) பாகவதரங்கநாதாசாரியர். 27,8.

யாதவ மித்திரன் (மாதம்)
மதுரை, (பதிப்பாசிரியர்:) இ.மா. கோபாலகிருஷ்ணக்கோன். 27,8.

லக்ஷ்மீ (மாதம்)
சென்னை, (வெளியிடு.:) கே.எஸ். முத்தையா. 21,12.

விசாலஹிருதயம் (மாதம்)
பத்மநாபபுரம், தக்கலை, (வெளியிடு.:) இராமசுப்பிரமணிய நாவலர். 23,9.

விடுதலை (வாரம்)
மதுரை, (ஆசி.:) பி. சுப்பிரமணியம். 26,11.

விமோசனம் (மாதம்)
திருச்செங்கோட்டுப் புதுப்பாளையம், (வெளியிடு.:) சக்ரவர்த்தி ராஜகோபாலாசாரியர். 27,9.

வியாபாரி (மாதம்)
சென்னை, (கௌரவ ஆசி.:) K. S. சுந்தரம். 27,9.

விவேகபானு (மாதம்)
சென்னை, (ஆசி.:)S. K. கோவிந்தசாமி பிள்ளை. 26,8.

விவேகாநந்தம் (மாதம்)
சென்னை, 26,5.

விவேகானந்தன் (மாதம்)
கொழும்பு, (ஆசி.:) விபுலானந்த ஸ்வாமி. 24,2.

வேதம் (மாதம்)
ரங்கூன், (ஆசி.:) சிவத்தியாநாநந்த மஹர்ஷி. 21,6.

வைத்திய சந்திரிகா (மாதம்)
நெரூர், கரூர், (ஆசி.:) S. நாராயணையங்கார். 23,9.

ஜகன்மோகினி (மாதம்)
மதராஸ், (ஆசிரியை:) வை.மு. கோதைநாயகி. 25,5.

ஜனரஞ்சனி (மாதம்)
சென்னை, (வெளியிடு.:) M. S. கிருஷ்ணஸ்வாமி ஐயர். 21,6.

ஜீவரக்ஷகன் (மாதம்)
சென்னை, (ஆசி.:) C. S.மல்லிநாதன். 32,5.

ஜீவானந்தபோதினி (மாதம்)
சென்னை, 21,12.

ஜெயசக்தி (மாதம்)
திருவனந்தபுரம், (ஆசி.:) டி.கே. ராமபத்ர சர்மா. 26,3.

ஸ்ரீவைஷ்ணவன் (மாதம்)
திருநெல்வேலி, (ஆசி.:) டி.ஆர். பெரியநம்பியா பிள்ளை. 24,2.

ஹரிஸமய திவாகரம் (மாதம்)
மதுரை, (ஆசி.:) ஆ. அரங்கராமாநுஜப் பிள்ளை. 22,5.

அகநானூறு; மூலமும் பழையவுரையும்.
பரிசோதித்தவர்: ரா. இராகவையங்கார். 21,12.

அகலிகை வெண்பா; வசனம் குறிப்புரையுடன்.
ஆசி.: வெ.ப. சுப்பிரமணிய முதலியார். 35,12.

அசோகனுடைய சாஸனங்கள்
மொழிபெயர்ப்பாளர்: R. ராமையர். 24,8.

அபிநவாசௌசஸங்கிரஉறம்; தமிழ் மொழிபெயர்ப்புடன்.
ஆசி.: பாதுகாஸேவக ராமாநுஜ மஉறாதேசிகன். 31,6.

அதிகமான் நெடுமான் அஞ்சி
ஆசி.: சோமசுந்தர தேசிகர். 21,10.

அப்பர் புகழ்மாலை
தொகுப்பாசி.: கு.கி. நாராயணசாமி நாயுடு. 27,8.

அமிர்தம்
ஆசி.: சொ. பழனியப்பச் செட்டியார். 27,3.

அமெரிக்காவில் மதுவிலக்கு
ஆசி.: E. S. சுந்தா. 29,1.

அருச்சுனன் தீர்த்தயாத்திரை
ஆசி.: தே.ர. அரங்கநாதக் கவிராயர். 21,6.

அருணசல மான்மியம்
ஆசி.: பொன்னம்பலம் பிள்ளை. 33,1.

அருளிச்செயல் பாகவதம், நூற்றெட்டுத் திருப்பதிக் கோவை
(ஒரு புத்தகத்தில் இரு நூல்கள்)
தொகுத்தவர்கள்: ரங்கஸ்வாமி ஐயங்கார், வங்கிபுரத்தாய்ச்சி 32,7.

அவிநாசித் திருத்தலச் சிறப்பு
ஆசி.: சி.கு. நாராயணசாமி முதலியார். 34,12.

அழகர்கிள்ளை விடு தூது
பதிப்பாசி.: உ.வே. சாமிநாதையர். 35,5.

அழகியசிங்கர் அருண்மொழியும் சதாபிஷேக மலரும். 35,6.

அறநூல்
ஆசி.: சுத்தானந்த பாரதி. 23,6.

அறநெறி விளக்கம்; கதிர் 1-3.
ஆசி.: மணி திருநாவுக்கரசு முதலியார். 28,3.

அன்னபூர்ணலயம்
மொழிபெயர்.: T. இராமலிங்கம் பிள்ளை. 26,8.

அனுமான் - இராமதூதன்
ஆசி.: L. உலகநாத பிள்ளை. 26,4.

ஆசார்ய பக்தி
(ஸ்ரீ வைஷ்ணவ ஸமயதர்மாபிவிருத்தி சங்கம்) 23,2.

ஆண்டாள் திருமணம்
ஆசி.: T. இராமகிருஷ்ணையங்கார். 34,10.

ஆண்மாண்டவியர்
(ஒரு துண்டுப் பிரசுரம்) 20,8.

ஆத்திச்சூடி
உரையாசி.: ராமசுப்பிரமணிய நாவலர். 27,1.

ஆத்தியடி விநயகர் மணிமாலை
ஆசி.: A. T. இராமலிங்கம் பிள்ளை. 26,8.

ஆராய்ச்சித் தொகுதி
ஆசி.: மு. இராகவையங்கார். 35,10.

ஆரோக்கிய வழி
மகாத்மா காந்தி எழுதிய நூலின் தமிழ்மொழிபெயர்ப்பு 23,1.

ஆழ்வார்கள் வைபவங்கள் (பகுதி)
ஆசி.: வடிவழகிய நம்பிதாசர். 31,2.

ஆன்ரேர் சரித்திரச் சுருக்கம்
ஆசி.: M. V. ஈசுவரையர். 21,12.

இந்திய தேசீய கீதங்கள்
ஆசி.: அ. மாதவையா. 23,9.

இந்தியர் சரித்திரம்
ஆசி.: பி.டி. ஸ்ரீநிவாஸையங்கார். 22,5.

இயற்கைத் தோற்றங்கள் (பாகம் 1)
ஆசி.: K. C. வீரராகவையர். 24,5.

இரகுவம்மிசம்; மூலமும் உரையும். (பாகம் 2)
மொழிபெயர்.: அரசகேசரி; உரையாசி.: சி. கணேசையர். 31,2.

இரண்டு பக்தசிரோமணிகள்
ஆசி.: சுப்பிரமணிய பாரதி. 23,8.

இராமகிருஷ்ணாமிருதம்
ஆசி.: சுத்தாநந்த பாரதி. 23,8.

இராமாநுஜ நூற்றந்தாதி
உரையாசி.: உ.வே. அண்ணங்கராசார்யர். 26,2.

இராமாமிர்தம் அல்லது பயனற்ற படிப்பு
ஆசி.: K. S. சுந்தரம். 28,5.

இராமாயணச் சுருக்கம்; சம்பூர்ண ராமாணத்தின் தமிழ் மொழிபெயர்ப்பு.
மொழிபெயர்.: ராகவாசாரியர். 32,8.

இராமாயண தருமம்
ஆசி.: S. K. ரெங்கையங்கார். 32,2.

(முதலாவது) இராஜராஜ சோழன்
ஆசி.: L. உலகநாத பிள்ளை. 30,10.

இராஜா கோபிசந்த்
ஆசி.: இரத்தின சபாபதி முதலியார். 20,8.

இலக்கணக் கோவை
தொகுப்பாசி.: மு. சுந்தர முதலியார். 24,3.

இலக்கண பாடங்களும் உரைநடையாக்கமும்
ஆசி.: ம. சண்முகசுந்தரம். 29,10.

இளைஞர் பாடல்கள்
ஆசி.: எம். ராமச்சந்திரஞ் செட்டியார். 31,2.

இன்னிலை (இரண்டாம் பதிப்பு)
உரையாசி.: வ.உ. சிதம்பரம் பிள்ளை. 29,7.

இனியவை நாற்பது; மூலமும் பழையபொழிப்புரையும்.
உரையாசி.: வ. மகாதேவ முதலியார். 21,1.

ஈசுவர ராச்சிய பரிபாலனப் பிரபாவம்
ஆசி.: ஸ்வீடன்பர்க் சுவாமி; மொழிபெயர்: D. கோபால் செட்டியார். 31,4.

ஈழகேசரி ஆண்டுமடல்
32,9; 33,9; 35,9.

உதயண சரிதம்
மொழிபெயர்.: மு. கதிரேசச் செட்டியார். 22,5.

உலகியல் விளக்கம்
ஆசி.: K. S. நவநீதகிருஷ்ண பாரதி. 20,8.

எதிரொலிகள்
ஆசி.: விவேகாநந்தர்; மொழிபெயர்: சுப்பிரமணிய சிவம். 20,8.

ஏமாங்கதத்திளவரசன்
ஆசி.: டி.என். சேஷாசலம். 25,4.

ஐந்திணையெழுபது
பதிப்பாசி.: திருவாரூர் சோமசுந்தர தேசிகர். 24,12.

ஐந்திணையெழுபதும் கைந்நிலையும்; பழையவுரையுடன்.
பரிசோதித்தவர்: இ.வை. அநந்தராமையர். 29,10.

ஐயரவர்களின் பதிலுத்தரம்
(ஒரு துண்டுப் பிரசுரம்) 20,8.

ஒட்டக்கூத்தர்
ஆசி.: சி.கு. நாராயணசாமி முதலியார். 26,11.

கட்டுரைக் கலம்பகம்
ஆசி.: ச.கு. கணபதி ஐயர். 34,3.

கண்ணப்பர் கலம்பகம்
ஆசி.: துரைசாமி முதலியார். 21,9.

கணபதி
ஆசி.: பூ.மு. முருகேச முதலியார். 25,3.

கதாவாசக பாடமும் செய்யுட் பாடமும் (பாகம் 1-3)
ஆசி.: சாமி சிதம்பரனார். 26,9.

கதிரகாமப் பிள்ளைத்தமிழ்
ஆசி.: சிவங். கருணையப்பாண்டியப் புலவர். 34,10.

கந்தபுராணச் சுருக்கம்; உரைநடை
ஆசி.: குருமூர்த்தி ஐயர். 29,10.

கந்தபுராண வசனம், உற்பத்திக் காண்டம்.
(இராஜாராம் அண்டு கம்பெனி) 28,3.

கந்தர் கலிவெண்பா
ஆசி.: குமரகுருபரர்; குறிப்புரை: வி.மு. சுப்பிரமணிய ஐயர். 29,10.

கந்தரநுபூதி
உரையாசி.: சிவத்தியானானந்த மஹரிஷி. 30,6.

கம்பராமாயணச் சுருக்கம்; ஆரணியகாண்டம், கிஷ்கிந்தாகாண்டம்,
சுந்தரகாண்டம்.
(வெளியிட்டவர்: ஸி. குமாரஸாமி நாயுடு.) 23,1; 26,6; 29,12.

கம்ராமாயணசாரம்; பாலகாண்டம், அயோத்தியாகாண்டம்.
(தொகுத்து உரையுடன் பதிப்பித்தவர்: வெ.ப. சுப்பிரமணிய முதலியார்.)
34,7.

கம்பராமாயணம்; பாலகாண்டம், அயோத்தியா காண்டம்.
உரையாசி.: வை.மு. கோபாலகிருஷ்ணமாசாரியர். 25,3; 26,9.

கயாமான்மியம்
மொழிபெயர்.: சேஷாத்திரி ஐயங்கார். 25,3.

கவிமணிமாலை (பாகம் 1)
(ஐயம் அண்டு கம்பெனி) 21,1.

கர்மயோகம்
ஆசி.: விவேகானந்தர்; மொழிபெயர்.: மயில்வாகனனார். 21,3.

கர்மாநுஸார ரோகநிர்ணயபரிஹார தீபிகை
மொழிபெயர்.: மு.ரா. ரெங்கசாமி ஐயங்கார். 29,10.

கரந்தைக் கட்டுரை
35,6.

கரவைவேலன் கோவை
ஆசி.: யாழ்ப்பாணத்து நல்லூர் சின்னத்தம்பிப் புலவர். 32,8.

கலாவதி
ஆசி.: வி.கோ. சூரியநாராயண சாஸ்திரி. 30,5.

கலிங்கத்துப் பரணி
பதிப்பாசி.: கோபாலையர். 21,7.

கலித்தொகை; நச்சினார்க்கினியர் உரையுடன்.
[பகுதி 1:] பாலைக்கலி, குறிஞ்சிக்கலி; [2:] மருதக்கலி, முல்லைக்கலி;
[3:] நெய்தற்கலி. பதிப்பாசி.: இ.வை. அனந்தராமையர். 23,2;
23,8; 30,5.

களவழி நாற்பது; பழையவுரையுடன்.
பரிசோதித்தவர்: இ.வை. அனந்தராமையர். 29,10.

கற்புடைய மகள் சாவித்திரி
ஆசி.: L. உலகநாத பிள்ளை. 21,12.

கன்றும் கனியுதவும்
ஆசி.: L. உலகநாத பிள்ளை. 30,12.

கனகரத்ன தீபமணி
ஆசி.: தொ.மு.ஆ.வே. இரத்தினசபாபதி முதலியார். 20,8.

கனம் கிருஷ்ணையர்
ஆசி.: உ.வே. சாமிநாதையர். 34,3.

காரைக்காலம்மையார்
ஆசி.: அ.கு. ஸ்ரீநிவாஸையங்கார். 23,8.

காலி டமாரம்
(டால்ஸ்டாய் சிறுகதை) மொழிபெயர்.: அ. சுப்பிரமணிய ஐயர். 29,7.

காவேரியும் மௌகரியரும் சங்ககாலமும் (in English)
ஆசி.: T. G. ஆராவமுதையங்கார். 24,4.

கிராதார்ச்சுநீயம்
மொழிபெயர்.: வை. இராமசாமி சர்மா. 32,3.

கிள்ளிவளவன்
ஆசி.: திருவாரூர் சோமசுந்தர தேசிகர். 24,12.

கிளிக்கண்ணி
ஆசி.: அநந்தகிருஷ்ணையங்கார். 35,12.

கிறிஸ்தவமும் தமிழும்
ஆசி.: மயிலை சீனி. வேங்கடசாமி. 34,8.

கீதோதயம்
ஆசி.: வி.வி. ஸ்ரீநிவாஸ ஐயங்கார். 30,10.

குசேலர் சரிதம்
ஆசி.: சி. கணேசையர். 30,6.

குணவீரசிகாமணி
ஆசி.: மே.வீ. வேணுகோபாலப் பிள்ளை. 23,8.

குமாரசுவாமிப் புலவர் சரித்திரம்
ஆசி.: சி. கணேசையர். 23,10.

குமாரசுவாமிப் புலவரின் சரித்திரம்
ஆசி.: வ.மு. இரத்தினேசுவரையர். 21,1.

குருகூர்ப் பள்ளு
ஆசி.: சடகோபப் புலவர்; பதிப்பாசி.: வெ.நா. ஸ்ரீநிவாஸையங்கார். 34,2.

குலசேகராழ்வார் சரிதம்
ஆசி.: ச. செல்லம். 34,3.

குலசேகரன்
ஆசி.: P. M. வேணுகோபால நாயுடு. 20,3.

குலோத்துங்க சோழன்
ஆசி.: T. V. சதாசிவப் பண்டாரத்தார். 29,2.

குலோத்துங்க சோழன் பிள்ளைத்தமிழ்
பரிசோதித்தவர்: L. உலகநாத பிள்ளை. 31,4.

(ஏழுநகரத்தார் பேரில்) குழுவ நாடகமும் பள்ளு நாடகமும்
பரிசோதித்தவர்: திருஞானசம்பந்தக் கவிராயர். 21,3.

குறள் நானூறு; மூலம், உரை, ஆங்கில மொழிபெயர்ப்பு.
பதிப்பாசி.: அ. மாதவையர். 23,2.

கூடல் மான்மியம் உரைநடை
ஆசி.: T. N. அப்பனையங்கார். 23,6

கொங்கு மண்டல சதகம்; மூலமும் உரையும்.
ஆசி.: விஜயமங்கலம் கார்மேகக் கவிஞர். 21,7.

கோதண்டராமன்
ஆசி.: பு.மு. முருகேச முதலியார். 26,2.

கோபாலகிருஷ்ண பாரதியார்
ஆசி.: உ.வே. சாமிநாதையர். 28,3.

கோபாலன்
ஆசி.: பு.மு. முருகேச முதலியார். 34,3.

கோம்பி விருத்தம்
ஆசி.: வெ.ப. சுப்பிரமணிய முதலியார். 29,10.

கோவூர் கிழார்
ஆசி.: திருவாரூர் சோமசுந்தர தேசிகர். 24,3.

சங்ககாலத்துச் சேரமன்னர்கள் (in English)
ஆசி.: கே.ஜீ. சேஷையர். மதிப்புரை எழுதியவர்:
உ.வே. சாமிநாதையர். 35,3.

சங்க சிந்தாமணி
ஆசி.: வே. இராஜகோபாலையங்கார். 22,5.

சங்கரதிக்கு விசய காவிய வசனம்
மொழிபெயர்.: சிவாநந்த யதீந்திரசுவாமி. 31,6.

சசிகுல தீபம்
ஆசி.: U. N. இராமசாமி நாயுடு. 21,6.

சடகோப திவ்ய சரிதம்
ஆசி.: உ.வே. தேவராஜ ஐயங்கார் (என்னும் தேவேசபாரதி). 28,11.

சத்திநிபாதக் கோவை
ஆசி.: சிவத்தியாநாநந்த மஹருஷி. 26,9.

சதாசிவ முனிவர் சரிதம்
ஆசி.: நா. கனகராஜையர். 32,7.

சந்திரகலா மாலை
ஆசி.: அநந்தகிருஷ்ணையங்கார். 35,12.

சமரஸ சித்தாந்தபோதினி (என்னும்) ஸ்ரீராமகிருஷ்ண பரமஹம்சர் உபதேசக
விமஞ்சரி. (பாகம் 1)
ஆசி.: நா. கனகராஜையர். 20,10.

சருவசன செபம்
ஆசி.: வெ.ப. சுப்பிரமணிய முதலியார். 32,3.

சருவஞானோத்தர ஆகமம், ஞானபாதம். (வடமொழி மூலமும் தமிழ்
மொழிபெயர்ப்பும்.) முத்திரத்ந விருத்தியும்.
உரையாசி.: பொ. முத்தைய பிள்ளை. 21,7.

சளுக்கிய விக்கிரமாதித்தன் சரித்திரம்
ஆசி.: அ.வா. வேங்கடராம ஐயர். 21,1.

சாசனத் தமிழ்க்கவி சரிதம்
ஆசி.: மு. இராகவையங்கார். 35,1.

சாணக்கிய சாகஸம் (என்னும்) சந்திரகுப்த சரித்திரம் (பாகம் 2)
ஆசி.: பாலாம்மாள். 20,4.

சாணக்ய தந்திரம்
ஆசி.: M. M. நாராயணசுவாமி ஐயர். 20,1.

சாமிநாதையர், உ.வே. எண்பதாம் ஆண்டுநிறைவுவிழா உபசாரப்பத்திரங்கள்;
சதாபிஷேக வரலாறு. 34,3.

சாவித்திரி நாடகம்
ஆசி.: தியாகராஜ ஐயா. 20,3.

சிசுபால சரிதம்
ஆசி.: அ. குமாரசுவாமிப் பிள்ளை. 20,1.

சித்தர் ஆரூட வீடு வைத்தியம்
அச்சிட்டவர்: A. நடராஜன். 33,7.

சிதம்பர இராமலிங்க சுவாமிகள் மீது பிரபந்தத் திரட்டு
ஆசி.: ச.மு. கந்தசாமிப் பிள்ளை. 21,5.

சிந்தாமணி அல்லது காதலின் வெற்றி
ஆசி.: க. ராமஸ்வாமி ஐயங்கார். 33,4.

சிபிச்சக்ரவர்த்தி
(ஒரு துண்டுப்பிரசுரம்) 20,8.

சிவஞான சித்தியார், சுபக்கம்; மூலமும் உரையும்.
உரையாசி.: திருவிளங்கவாசிரியர் (சஞ்சிகை 1,2); க. சிதம்பரநாதன்
(சஞ்சிகை 3). 20,8.

சிவஞானசுவாமிகள் பிள்ளைத்தமிழ்
ஆசிரியர்கள்: திருஞானசம்பந்த முதலியார், வை. செல்லையா செட்டியார். 21,5.

சிவப்பிரகாசம் (என்னும்) சைவசித்தாந்த ஆராய்ச்சி
ஆசி.: சோழ. கந்த. சச்சிதானந்தர். 23,3.

சிவபூசை விளக்கம்
ஆசி.: குமாரசுவாமிக் குருக்கள். 30,6.

சிவக்ஷேத்திர சிவராமக் கலிவெண்பா
ஆசி.: உமாபதி சிவாச்சாரியர்; உரையாசி.: M. சோமசுந்தரம் பிள்ளை. 27,1.

சிவாநந்த லகரி
மொழிபெயர்.: மு. கோவிந்தஸாமி ஐயர். 31,2.

சிறு பிரபந்தங்கள்
ஆசி.: சிவத்தியாநாநந்த மஉறருஉஷி. 26,9.

சீதா கல்யாணம்
ஆசி.: பார்த்தஸகன். 33,6.

சுகுணவதி
ஆசி.: கிருஷ்ணையர். 29,10.

சுகுமாரன்
ஆசி.: S. பஞ்சாபகேசன். 28,8.

சுத்தசாதம்
ஆசி.: குமாரதேவ வள்ளலார். 26,2.

சுதேச விளையாட்டு
ஆசி.: S. குப்புஸாமி பிள்ளை. 23,3.

சுந்தரத் திருநாள்
(ஒரு துண்டுப்பிரசுரம்) 20,8.

சுந்தரமூர்த்தி நாயனர்
ஆசி.: சே. சிவஞானம் பிள்ளை. 31,4.

சுந்தரர் புகழ்மாலை
தொகுத்தவர்: தி.கு.கி. நாராயணசாமி நாயுடு. 29,6.

சுலோசனை
ஆசி.: ர. கிருஷ்ணமாசாரியர்; மொழிபெயர்.: மு. கதிரேசச் செட்டியார். 20,3.

செங்குந்தர் பிரபந்தத் திரட்டு
பதிப்பாசி.: காஞ்சி நாகலிங்க முனிவர். 25,3.

செந்தமிழ் மஞ்சரி (மலர்கள் 1,2,3) 29,10.

செந்தமிழ் வாசகம் (புத்தகம் 2,3,4,5)
ஆசி.: மணி திருநாவுக்கரசு முதலியார். 28,3.

செந்தமிழிலக்கணம் (பாகம் 1: எழுத்ததிகாரமும் சொல்லதிகாரமும்.)
ஆசி.: பொன். இராமநாதன். 25,9.

சைவசமய சாரம்
ஆசி.: திரு.வி. கலியாணசுந்தர முதலியார். 20,6.

சைவசித்தாந்த பரிபாஷை
ஆசி.: பொ. முத்தைய பிள்ளை. 26,8.

சோதிடப் பேரகராதி
தொகுப்பாசி.: S. கூடலிங்கம் பிள்ளை. 23,3.

சோமசம்பு பத்ததி (தமிழ் மொழிபெயர்ப்பு)
(தேவகோட்டைச் சிவாகமசங்கத்தார் வெளியிட்டது) 31,6.

சோழ மன்னர் (பாகம் 1-3)
ஆசி.: நா. கனகராஜையர். 30,6.

ஞானரகசிய சிந்தாமணி
ஆசி.: கா.சி. ராமசுப்பிரமணிய நாவலர். 25,4.

ஞானமிர்தக் கட்டளை
(சைவசித்தாந்த நூற்பதிப்புக் கழகம் வெளியிட்டது) 21,5.

ஞானமிருதம்
மொழிபெயர்.: க. அரங்கநாத பிள்ளை. 28,5.

டால்ஸ்டாய் சிறுகதைகள் (பாகம் 1)
மொழிபெயர்.: M. S. சுப்பிரமணிய ஐயர். 35,6.

தஞ்சை சரபோஜி மஹாராஜா ஸரஸ்வதிமால் லைபிரேரி 1923-1924ஆம்
வருஷத்து அறிக்கை பத்திரம்; தமிழ்ப் புத்தகங்களின் கேட்லாக். 23,4.

தஞ்சை பெரிய கோயிற் சரிதக் குறிப்புகள்
ஆசி.: L. உலகநாத பிள்ளை. 22,2.

தஞ்சைவாணன் கோவை; மூலமும் உரையும்.
பதிப்பாசி.: ந. சுப்பையா பிள்ளை. 33,6.

தண்டிகைக் கனகராயன் பள்ளு
ஆசி.: மாவிட்டபுரம் சின்னக்குட்டிப் புலவர்;
உரையாசி.: தண்டிகை கனகசபாபதி பிள்ளை. 30,12.

தத்துவப் பிரகாசிகை, தத்துவ சங்கிரகம், தத்துவத்திரய நிர்ணயம்; மூலமும்
விரிவுரையும்.
மொழிபெயர்.: நா. கிருஷ்ண சாஸ்திரி. 23,8.

தரிசனத் திரயம்
ஆசி.: முத்துகிருஷ்ண பரமஹம்ச ஸ்வாமி. 32,2.

தருக்கச் சாத்திரச் சுருக்கம்
ஆசி.: சுவாமி ஞானப்பிரகாசர். 31,6.

தமிழ்
ஆசி.: ராமசுப்பிரமணிய நாவலர். 27,1.

தமிழ் அகராதி/தமிழ்ப் பேரகராதி (TAMIL LEXICON) [தொகுதி (volume)
பகுதிகளாக (parts) வெளிவந்த முறையில்]
23,1; 24,8; 25,10; 26,2; 26,6; 26,11; 27,3;
28,3; 28,11; 29,7; 30,5; 31,4; 31,10; 33,1;
33,4; 33,9.

தமிழ் அமைப்புற்ற வரலாறு
ஆசி.: நல்லூர் சுவாமி ஞானப்பிரகாசர். 25,10.

(லாங்க்மன்ஸ்) தமிழ் இலக்கணம் (புத்தகம் 1,2)
ஆசி.: ம.வீ. இராமாநுஜாசாரியர். 24,2.

தமிழ் இலக்கியம்: சங்ககாலம்.
ஆசி.: ஞா.சா. துரைசாமி பிள்ளை. 21,3.

தமிழ் இலக்கியம் (பதிப்பு 2)
ஆசி.: ஞா.சா. துரைசாமிப் பிள்ளை. 29,10.

தமிழ் இலக்கியம்: தற்காலம்.
ஆசி.: A. V. சுப்பிரமணிய அய்யர். 31,10.

தமிழ்க்கடல் வெளியீடு, புத்தகம் 1: (ஆத்திச்சூடி, கொன்றை வேந்தன்;
பழைய உரைகளோடும் பாடபேதங்களோடும்.) 29,1.

தமிழ்க்கடல் வெளியீடு, புத்தகம் 2: (வெற்றிவேற்கை, உலகநீதி, நீதிவெண்பா;
பழைய உரைகளோடும் பாடபேதங்களோடும்.) 29,1.

தமிழ்க்கடல் வெளியீடு, புத்தகம் 3: (வாக்குண்டாம், நல்வழி, நன்னெறி,
நீதிசாரம்.) 29,7.

தமிழ்க்கல்வி
ஆசி.: S.துரைசாமி ஐயர். 23,1.

(இளைஞர்) தமிழ்க் கையகராதி
ஆசி.: மே.வீ. வேணுகோபாலப் பிள்ளை. 26,11.

தமிழ்ச்சொற் பிறப்பாராய்ச்சி
ஆசி.: நல்லூர் சுவாமி ஞானப்பிரகாசர். 30,6.

தமிழ்நாட்டுச் செல்வம்
ஆசி.: திரு.வி. கலியாணசுந்தர முதலியார். 22,7.

தமிழ்நூற்கோவை (பகுதி 1,2)
தொகுப்பாசி.: நா. கனகராஜையர். 31,10.

தமிழ்ப்பாடல் புத்தகம் (பாகம் 1)
ஆசி.: சவுரிமுத்துப் பிள்ளை. 32,2.

தமிழ்ப்புலவர் வரலாறு (பகுதி 1-3)
ஆசி.: நா. கனகராஜையர். 29,10.

தமிழ் மக்கள் மாண்பு
ஆசி.: வ.மு. கனகசுந்தரம். 32,4.

தமிழ்மொழியாராய்ச்சி
ஆசி.: செவ்வந்திநாத தேசிகர். 32,3.

தமிழ்மொழியின் வரலாறு (பதிப்பு 2)
ஆசி.: வி.கோ. சூரியநாராயண சாஸ்திரி. 20,6; 29,12.

தமிழ்மொழியும் சைவசமயமும்
ஆசி.: அழ.சுப.பழ. சுப்பிரமணியன் செட்டியார். 22,5.

தமிழ்விடுதூது
பதிப்பாசி.: உ.வே. சாமிநாதையர். 28,11.

தமிழ் வியாசங்கள்
ஆசி.: வி.கோ. சூரியநாராயண சாஸ்திரி. 20,10.

தமிழ் வியாசம்
ஆசி.: சே. சோமசுந்தரம் பிள்ளை. 21,1.

தமிழின் தற்கால நிலைமை
ஆசி.: இராமசுப்பிரமணிய நாவலர். 25,10.

தமிழைப் பற்றிய இரண்டு கட்டுரைகள்
ஆசி.: டி. இராமலிங்கம் பிள்ளை. 25,4.

தற்கால இந்தியா
ஆசி.: விவேகாநந்தர்; மொழிபெயர்.: சுப்பிரமணிய சிவம். 20,8.

தனித்தமிழ்க் கட்டுரைகள்
ஆசி.: நாகை நீலாம்பிகையம்மை. 23,9.

தனிப்பாக் கோவை
ஆசி.: வே. முத்துசுவாமி ஐயர். 20,3.

தனிப்பா மஞ்சரி
ஆசி.: அநந்தகிருஷ்ணையங்கார். 33,9; 34,6.

தக்ஷிண சரித்திர வீரர்
ஆசி.: அ. மாதவையர். 23,9.

தானியமணி
(டால்ஸ்டாயின் சிறுகதை) மொழிபெயர்.: ஆ. சுப்பிரமணிய ஐயர். 26,11.

திணைமொழி ஐம்பது; மூலமும் பழையவுரையும்.
பரிசோதித்தவர்: மணி திருநாவுக்கரசு முதலியார். 21,1.

தியாகராஜ ஸ்வாமிகள் திவ்ய சரிதம்
ஆசி.: கிருஷ்ணையர். 29,10.

திருக்கண்ணபிரானார்
ஆசி.: மே.வீ. வேணுகோபாலப் பிள்ளை. 26,11.

திருக்காறாயிற் புராணம்
மொழிபெயர்.: சொ. வேலுசாமிக் கவிராயர். 23,2.

திருக்குருகூர் மகிழ்மாறன் பவனிக்குறம்
பதிப்பாசி.: வெ.நா. ஸ்ரீநிவாஸ ஐயங்கார். 30,6.

திருக்குற்றாலக் குறவஞ்சி
ஆசி.: திரிகூடராசப்பன் கவிராய மூர்த்தி;
பதிப்பாசி.: மு.ரா. அருணாசலக் கவிராயர். 26,6.

திருக்குறட் குமரேச வெண்பா (பகுதி)
ஆசிரியர், உரையாசிரியர்: ஜெகவீரபாண்டியன். 26,8; 31,4.

திருக்குறள்; பரிமேலழகருரை.
(கந்தசாமிக்கவிராயர் பதிப்பின் மறுமதிப்பு.)
மறுபதிப்பாளர்: மு.ரா. அருணாசலக்கவிராயர். 24,12.

திருக்குறள்; மூலமும் உரையும் ஆங்கிலமொழிபெயர்ப்பும்.
பதிப்பாசி.: ஆ. அரங்கநாத முதலியார். 31,3.

திருக்குறள் ஆராய்ச்சி
ஆசி.: அநந்தநாத நயினார் 30,6.

திருக்குறள் பற்றி அறிஞர் ஆராய்ந்துகண்ட அருமலர்க் கொத்து
பதிப்பாசி.: சி.கு. நாராயணசாமி முதலியார். 34,12.

திருக்குறளின் திரட்டும் தெளிபொருள் வசனமும்
திரட்டி உரைவரைந்தவர்: மு.ரா. அருணாசலக் கவிராயர். 23,10.

திருக்குறுங்குடி அழகியநம்பி உலா
பதிப்பாசி.: S. வையாபுரிப் பிள்ளை. 31,2.

திருச்சிராப்பள்ளி கல்வெட்டு
தொகுத்தவர்: ஆதிநாதன். 29,2.

திருச்செந்தூர்ப் பிள்ளைத்தமிழ்
ஆசி.: பகழிக்கூத்தர்; உரையாசி.: நா. கனகராஜையர். 34,8.

திருஞானசம்பந்தர்
ஆசி.: சே. சிவஞானம் பிள்ளை. 28,3.

திருஞானசம்பந்தர்
ஆசி.: கா. நமச்சிவாய முதலியார். 21,6.

திருத்தொண்டர் புராணம் (என்னும்) பெரியபுராணம் (சுருக்கம்; பகுதி 1.)
ஆசி.: சே. சிவஞானம் பிள்ளை. 28,8.

திருநாவுக்கரசர்
ஆசி.: சே. சிவஞானம் பிள்ளை. 23,10.

திருநான்மறை விளக்க ஆராய்ச்சி
ஆசி.: மா. சாம்பசிவம் பிள்ளை. 24,12.

திருப்பரங்கிரிப் புராணம்
ஆசி.: நிரம்பவழகிய தேசிகர்; பதிப்பாசி.: மு.ரா. அருணாசலக் கவிராயர். 27,3.

திருப்பரங்குன்றம் ஸ்தலபுராணம்; ஸம்ஸ்கிருத மூலமும் தமிழுரையும். 29,6.

திருப்பேரைக் கலம்பகம்
ஆசி.: அநந்தகிருஷ்ணையங்கார். 34,6.

திருப்போசை வெண்பா
ஆசி.: கார்த்திகேயப் புலவர். 23,3.

திருமலைச் சிந்து
ஆசி.: ஸ்ரீநிவாச ஐயங்கார். 27,8.

திருமால் வெண்பா
ஆசி.: ராகவாசாரியர். 32,8.

திருமுட்ட நான்மணிமாலை
ஆசி.: நா. சுப்பிரமணிய பிள்ளை. 27,8.

திருமுருகாற்றுப்படை
ஆராய்ச்சி உரை: சு. அருளம்பலம். 34,8.

திருமுருகாற்றுப்படை
உரையாசி.: வை.மு. கோபாலகிருஷ்ணமாசாரியர். 33,7.

திருமுருகாற்றுப்படைச் சிற்றாராய்ச்சி
ஆசி.: எம். ஆறுமுகம் பிள்ளை. 25,10.

திருவரங்கச் சிலேடைமாலை
ஆசி.: அநந்தகிருஷ்ணையங்கார். 34,6.

திருவருண்மாலை
ஆசி.: மதுரஞ்சுந்தரபாண்டிய ஓதுவாமூர்த்தி. 27,8.

திருவருணையமகவந்தாதி (பாகம் 1)
ஆசி.: திம்மப்ப அந்தணனார். 33,7.

திருவள்ளுவர் நூல்நயம்
ஆசி.: R. P. சேதுப் பிள்ளை. 21,12.

திருவள்ளுவரும் திருக்குறளும்
ஆசி.: உ.வே. சாமிநாதையர். 34,3.

திருவாங்கூர்ச் சிலாதாம்பிர சாசன வெளியீடுகள் (தொகுதி 5, பகுதி 1)
பதிப்பாசி.: A. S. ராமநாதையர். 23,3.

திருவிளையாடற் சரண மஞ்சரி
ஆசி.: அ.மு.ப.அ.மு. முருகப்பச் செட்டியார். 31,4.

திருவெள்ளூர்ப் புராணம்
ஆசி.: சொக்கலிங்கப் புலவர். 26,2.

திருவோத்தூர் இளமுலையம்பிகை அந்தாதி
ஆசி.: வி. சாமிநாத பிள்ளை. 26,8.

திருவோத்தூர் நான்மணிமாலை
ஆசி.: சோ. வீரபத்திர பிள்ளை. 21,6.

தில்லைக் கற்பகவிநாயகர் சதகமும், கற்பகவிநாயகர் தோத்திரம் எழுபதும்.
ஆசி.: வெ.ஆ.தி.மா. சிதம்பரஞ் செட்டியார். 35,9.

திவ்யதேசப் பாமாலை
ஆசி.: அநந்தகிருஷ்ணையங்கார். 35,12.

திவ்யப்ரபந்த திவ்யார்த்த தீபிகை
ஆசி.: உ.வே. அண்ணங்கராசார்யர். 26,2.

துருவ வெண்பா
ஆசி.: ராகவாசாரியர். 32,8.

தூதகடோற்சவம்
மொழிபெயர்.: சேஷாத்திரி ஐயர். 20,4.

தேவிகாலோத்தர ஆகமம் (மொழிபெயர்ப்பு)
உரையாசி.: பொ. முத்தைய பிள்ளை. 33,1.

தொல்காப்பிய எழுத்ததிகாரம்; மூலமும் நச்சினார்க்கினிய உரையும்.
உரைவிளக்கக்குறிப்பு: சி. கணேசையர். 34,7.

தொல்காப்பியச் சொல்லதிகாரம்; சேனாவரையம்.
பதிப்பாசி.: சி. கணேசையர். 35,12.

தொல்காப்பியப் பொதுப்பாயிரம்; ஆத்திரேயன் பேராசிரியன் அருளிச்செய்தது;
மூலமும் உரையும்.
பரிசோதித்தவர்: வை. சதாசிவப் பண்டாரத்தார். 21,10.

தொல்காப்பியப் பொருளதிகார மேற்கோள்விளக்க அகராதி முதலியன
(தொகுத்துப் பதிப்பித்தவர்:) ம. ஆ. நாகமணி. 34,7.

தோத்திரக் கோவை (பாகம் 1)
ஆசி.: ச. பூபாலப் பிள்ளை. 21,5.

தோத்திரப் பாமாலை
ஆசி.: S. சுப்பிரமணியக் கவிராயர். 23,6.

நம்பாடுவார் சரிதை
ஆசி.: கா.ர. கோவிந்தராஜ முதலியார். 25,4.

நம்மாழ்வார் நூற்றெட்டுத் திருப்பதித் தாலாட்டு
அச்சிட்டவர்: வே.நா. ஸ்ரீநிவாச ஐயங்கார். 27,1.

நம்மாழ்வார் பிள்ளைத்தமிழ்
பதிப்பாசி.: வெ.நா. ஸ்ரீநிவாஸ ஐயங்கார். 30,6.

நமது தமிழ்த்தாய்
ஆசி.: ராமசுப்பிரமணிய நாவலர். 27,1.

நமஸ்காரதத்வம்
ஆசி.: உ.வே. அண்ணங்கராசார்யர். 26,2.

நல்லிசைப் புலவர்கள்
ஆசி.: ஆ. கார்மேகக் கோனார். 23,9.

நவமணித்திரள்
ஆசி.: கே. சுப்பாராவ். 23,8.

நவீன தர்க்கம்
ஆசி.: K. R. அப்பளாசாரியர். 31,10.

நளன் அல்லது விதியின் வெற்றி
ஆசி.: க. இராமசாமி ஐயங்கார். 27,8.

நாடகவியல்
ஆசி.: வி.கோ. சூரியநாராயண சாஸ்திரி. 32,7.

நாப்பழக்கத்திற்கான நற்கதைகள்
ஆசி.: சே. சோமசுந்தரம் பிள்ளை. 21,1.

நாமதீப நிகண்டு
பதிப்பாசி.: S. வையாபுரிப் பிள்ளை. 28,11.

நாயன்மார்
ஆசி.: திரு.வி. கலியாணசுந்தர முதலியார். 21,1.

நாலடியார்
பதிப்பாசி.: வே. இராஜகோபாலையங்கார். 23,8.

நாலடியார்; மூலம்: 1-200.
(வெளியீடு:) A. R.ஸ்வாமி அண்டு கம்பெனி. 22,7.

நாலடியார்; அதிகாரம்: 25-36.
குறிப்புரை: ம. கோபாலகிருஷ்ணையர். 21,9.

நான் கண்டதும் கேட்டதும்
ஆசி.: உ.வே. சாமிநாதையர். 33,6.

நானுர்த்த தீபிகை
ஆசி.: கவிராயர் முத்துசாமிப் பிள்ளை; பதிப்பாசி.: சு. அநவரதவிநாயகம் பிள்ளை. 34,3.

நீலகேசி; மூலமும் உரையும்.
பரிசோதித்தவர்: சக்கிரவர்த்தி. 33,10.

ப்ரும்மவித்யாசதுஸ்ஸூத்ரீ; தமிழுரையுடன்.
ஆசி.: தேதியூர் சுப்பிரமணிய சாஸ்திரி. 22,2.

பக்திரஸ பஜனமிருதம்
ஆசி.: க. திருமலை ஐக்கயக் கவுடர். 22,7.

பகவத்கீதை (பாகம் 1, அத்தியாயம் 1-3)
(பதவுரை எழுதியவர்:) சுத்திராநந்தர். 35,10.

பஞ்சஸம்ஸ்காரம்
(ஸ்ரீவைஷ்ணவ ஸமயதர்மாபிவிருத்தி சங்கம்) 23,2.

படிக்காசுப்புலவர் சரித்திரம்
ஆசி.: சி.கு. நாராயணசாமி முதலியார். 26,7.

படைவேட்டுப்புராணம்
ஆசி.: கா.மு. சுந்தர முதலியார். 27,8.

பண்டார சாத்திரம்
பதிப்பாசி.: ச. சதாசிவ முதலியார். 24,2.

பண்டைத் தமிழரசர்
ஆசி.: சு. ஸ்ரீநிவாஸையங்கார். 23,2.

பத்திராயு அல்லது ஆட்சிக்குரியோன்
ஆசி.: மே.வி. வேணுகோபாலப் பிள்ளை. 26,11.

பதிபசுபாச விளக்கம்
ஆசி.: ஸ்வீடன்பர்க் சுவாமி; மொழிபெயர்.: D. கோபால் செட்டி. 29,10.

பதிற்றுப்பத்து வசனம்
ஆசி.: ந.சி. கந்தையா பிள்ளை. 35,9.

பப்புதிம்மய நாயக்கன்
ஆசி.: சோ.சா. கிருஷ்ணசாமி ஐயர். 21,12.

பர்த்துருகரி (பர்த்ருஹரி ஸுபாஷிதம்)
மொழிபெயர்.: கடிகை நமச்சிவாயப்புலவர். 21,12; 25,3.

பரணர்
ஆசி.: வே. வேங்கடராஜுலு ரெட்டியார். 31,4.

பரதன் அல்லது சகோதர வெற்றி
ஆசி.: K. ராமஸ்வாமி ஐயங்கார். 30,5.

பரம இச்சா ஞானதீபிகை என்னும் காரியசித்தாந்தம்
ஆசி.: ஸ்விடன்பர்க் சுவாமி; மொழிபெயர்.: D. கோபால் செட்டி. 26,8.

பரராஜசேகரம் (பாகம் 1)
பதிப்பாசி.: அ. பொன்னையை பிள்ளை. 27,8.

பராபரை மாலை
ஆசி.: அம்பிகாபதி. 23,3.

பழனித்தல மகத்துவம்
ஆசி.: ச.கு. நாராயணசாமி முதலியார். 35,9.

பாண்டவர் தூதன் (உத்தியோகபர்வ கதை) (தமிழ் உரைநடை)
(வெளியீடு:) ஜயம் அண்டு கம்பெனி. 21,1.

பாண்டிமண்டல சதகம்
பரிசோதித்தவர்: முத்துச்சட்டைநாத வள்ளல்;
அச்சிட்டவர்: ப.அ. முத்துத்தாண்டவராய பிள்ளை. 31,2.

பாண்டிய மன்னர்
ஆசி.: நா. கனகராஜையர். 29,10.

பாரத வெண்பா
பரிசோதித்தவர்: அ. கோபாலையர். 23,6.

பாரமைகாந்தியம்
ஆசி.: தி. ராமஸ்வாமி ஐயங்கார். 33,4.

பாலபாகவதம்
(வெளியீடு:) ஜயம் அண்டு கம்பெனி. 21,6.

பாலபோத விவேகாநந்த சரிதம்
ஆசி.: ஸ்வாமி கேதாரேசுவராநந்தர். 31,2.

பாலபோதினி
ஆசி.: கிருஷ்ணசுவாமி சர்மா. 23,3.

பிரசங்கரத்தின தீபம்
ஆசி.: வ.மு. இரத்தினேசுவரையர். 21,9.

புகழேந்திப்புலவர் வரலாறு
ஆசி.: சி.கு. நாராயணசாமி முதலியார். 30,12.

புதியதும் பழையதும்
ஆசி.: உ.வே. சாமிநாதையர். 34,3.

புலவர் புராணம் (பதிப்பு 3)
ஆசி.: முருகதாஸசுவாமி (என்னும்) தண்டாயுதபாணி சுவாமி. 30,12.

புலிகேசி அல்லது சாளுக்கிய குலதிலகன்
ஆசி.: இரா.சிவ. சாம்பசிவ சர்மா. 28,3.

புலியூர்ப் புராணம்
ஆசி.: சிவானந்தையர். 34,8.

புலோலிப் பசுபதீசர் பதிற்றுப்பத்தந்தாதி
ஆசிரியை: பத்மாஸனியம்மாள். 24,2.

பெஞ்சமின் பிராங்கலின்
ஆசி.: பி. சுந்தரராஜ ஐயங்கார். 24,11.

பெரியபுராணக் கதைகள் (வரிசை 1,2)
ஆசி.: சே. சிவஞானம் பிள்ளை. 28,3; 29,12.

பெரியபுராணச் சுருக்கம் (பகுதி 1)
(வெளியீடு:) ஸி. குமாரஸாமி நாயுடு கம்பெனி. 21,6.

பெருந்தேவனார் பாரதம்
(1925-ம் ஆண்டு பரிக்ஷைக்குப் பயிலும் ... மாணவர்களுக்குப் பாடமாக ஏற்படுத்திய கவிமணிமாலையிலுள்ள ...)
உரை: எஸ்.ஆர். திம்மப்பையர். 22,2.

பெரும்பாணாற்றுப்படை
ஆராய்ச்சி உரை: சு. அருளம்பலம். 35,6.

பைந்தமிழ்ச்சோலை (அன்புமலர் 1)
ஆசி.: சுத்தானந்த பாரதி. 33,7.

பொன்வண்ணத்தந்தாதி; மூலமும் உரையும்.
உரையாசி.: கா. பொன்னுசாமி நாட்டார். 33,1.

மகோற்சவ சந்திரிகை
ஆசி.: குமாரசாமிக் குருக்கள். 30,12.

மங்களாம்பிகை மாலை
ஆசி.: வி. சாமிநாத பிள்ளை. 34,8.

மங்கைக்கோர் மதியுரை
ஆசி.: தா.பொ. மாசிலாமணிப் பிள்ளை. 32,3.

மண்ணியல் சிறுதேர் (மிருச்சகடிகத்தின் தமிழ்மொழிபெயர்ப்பு)
மொழிபெயர்.: மு. கதிரேசச் செட்டியார். 31,3.

மணவாளமாமுனி ஊசல் திருநாமம்
ஆசி.: அநந்தகிருஷ்ணையங்கார். 35,12.

மணித்திரள்
ஆசி.: கி. கோபாலகிருஷ்ணையர். 26,2.

மணிமேகலை; முப்பதாவது காதையின் மூலமும் உரையும்.
உரை: சி. மாணிக்கம். 21,9.

மதுரைக் கோவை
ஆசி.: வேம்பத்தூர் (நிம்பை) சங்கரநாரணர்;
பதிப்பாசி.: S. வையாபுரிப் பிள்ளை. 32,5.

மயூரகிரிக் கலம்பகம் (வேறுசில தனிப்பாடல்களும்)
ஆசி.: வயி.நாக.ராம.அ. இராமநாதன் செட்டியார். 30,12.

மலர் வணக்கம்
ஆசி.: இராம. செகநாதன். 35,9.

மனிதர் வாய்ப்படும் அகில உயிர்ப்பிராணிகளின் மகாநாடு
(ஒரு துண்டுப் பிரசுரம்) 20,8.

மனுநீதிச் சோழன்
(ஒரு துண்டுப்பிரசுரம்) 20,8.

மாணவர் உயர்தர இலக்கணம் (பாகம் 1)
ஆசி.: J. C. சுந்தரம். 29,2.

மாணவர் நீதிக் கோவை
ஆசி.: சு. ஸ்ரீநிவாஸையங்கார். 23,2.

மாணவர் விருந்து
ஆசி.: நெ.ரா. சுப்பிரமணிய சர்மா. 26,8.

மாந்தைப் பள்
ஆசி.: சிதம்பரதாண்டவ மதுரகவி; குறிப்புரை:
ஆ. சங்கரலிங்க பாரதி. 20,6.

மாரிவாயில்
ஆசி.: ச. சோமசுந்தர பாரதி. 34,6.

மாம்பழக் கவிச்சிங்க நாவலர் சரிதை
ஆசி.: சி.கு. நாராயணசாமி முதலியார். 35,9.

மாளவிகாக்கினி மித்திரீயம்
மொழிபெயர்.: ரா.வே. கிருஷ்ணமாசார்யார். 31,6.

மானவிஜயம்
ஆசி.: வி.கோ. சூரியநாராயண சாஸ்திரி. 30,5.

முகுந்தமாலை
தமிழ் உரை: உ.வே. அண்ணங்கராசார்யர். 26,2.

முப்பானூற் சுருக்கம்
ஆசி.: வி. வேலுப் பிள்ளை. 23,8.

முப்பொருளுறவு
ஆசி.: D. கோபால செட்டியார். 20,3.

முமுக்ஷுவின் லக்ஷணம்
(ஸ்ரீவைஷ்ணவ ஸமயதர்மாபிவிருத்தி சங்கம்) 23,2.

முருகமணிமாலை
ஆசி.: மதுரஞ்சுந்தரபாண்டியனார். 33,7.

முருகன்
ஆசி.: பூ.மு.முருகேச முதலியார். 25,3.

முருகன் தோத்திரப்பதிகம்
ஆசி.: ராமசுப்பிரமணிய நாவலர். 27,1.

முத்தநாயனார் திருவிரட்டை மணிமாலை (பதிப்பு 2)
விரிவுரை: கொட்டையூர்ச் சாமிநாததேசிகர். 22,7.

மூவடி முப்பது; மூலமும் உரையும்
பரிசோதித்தவர்: மதுரஞ்சுந்தரபாண்டிய ஓதுவார். 29,7.

மூவருலா
பதிப்பாசி.: அ. கோபாலையர். 24,11.

மூவா நான்மறை என்னும் சொற்றொடரின் பொருளாராய்ச்சி
ஆசி.: மா. சாம்பசிவம் பிள்ளை. 22,2.

மேருமந்தர புராணம்
உரை: அப்பாசாமி சாஸ்திரி; பதிப்பாசி.: அ. சக்கரவர்த்தி. 21,9.

மேனாட்டுப் பேரறிஞர் நால்வர்
ஆசி.: K. இராஜகோபாலன். 26,11.

மோகனா அல்லது மோசம்போன தாராநாதன்
ஆசி.: K. கிருஷ்ணஸ்வாமி ஐயங்கார். 22,7.

யவனமஞ்சரி (அரிஸ்டாட்டில் இயற்றிய நிக்கோமாக்கியன் ஒழுக்கநூலின் தமிழ்மொழிபெயர்ப்பு)
மொழிபெயர்.: த. இராமநாத பிள்ளை. 33,1.

ரமண சந்நிதிமுறை
ஆசி.: பாரத்வாஜ முகவைக்கண்ண முருகனார். 31,4.

ராமதூதன்
ஆசி.: கி. கோபாலகிருஷ்ணையர். 26,2.

ராமநாதமான்மியம்
ஆசி.: ச. பொன்னம்பல பிள்ளை. 29,10.

ராமாநுஜர் சரித்திரம்
ஆசி.: சு. ஸ்ரீநிவாஸ ஐயங்கார். 29,2.

ராமாயணம் (எளிய உரைநடையில்)
ஆசி.: கி. அரங்கநாயகி. 20,3.

ராஜபுத்திர விஜயம்
ஆசி.: M. S.சுப்பிரமணிய ஐயர். 22,2.

வசன இரத்தினாமிர்தம்
ஆசி.: வ.மு. இரத்தினேசுவர ஐயர். 32,7.

வாழ்க்கைப் பாடங்கள்
ஆசி.: N. S. சிவசுப்பிரமணிய ஐயர். 30,12.

விசித்திர தேவலோகக் கோர்ட்டுக் கேசுகள் (பாகம் 1)
ஆசி.: P.சுப்பராமையர். 31,2.

விசித்திர விளக்கு
ஆசி.: மே.வீ. வேணுகோபாலப் பிள்ளை. 26,11.

விசுவநாத நாயக்கர்
ஆசி.: நா. கனகராஜையர். 31,10.

வித்யாவிலாசம்
ஆசி.: சு. ஸ்ரீநிவாஸையங்கார். 20,6.

விமலாதேவி
ஆசி.: V. K. ராமமேனன்; மொழிபெயர்.: அப்பாத்துரை ஐயர். 21,9.

வியாசம் எழுதும் முறை
ஆசி.: நா. கனகராஜையர். 31,10.

வில்லிப்புத்தூரார் சரிதம்
ஆசி.: சி.கு. நாராயணசாமி முதலியார். 34,12.

விஜயராகவன்
ஆசி.: J. R. ரங்கராஜு. 23,8.

விஷ்ணுஸஹஸ்ரநாம பாஷ்யம்
மொழிபெயர்.: எம்.வீ. ராமாநுஜாசாரியர். 31,3.

வீரபத்தினி
ஆசி.: து. சுப்பையா பிள்ளை. 24,8.

வைத்தியவிளக்கமும் பதார்த்தசூடாமணியும்
பதிப்பாசி.: அ. பொன்னைய பிள்ளை. 27,8.

ஜகத்குரு ஸ்துதியும் திருவெண்காட்டு அகோரரந்தாதியும்
ஆசி.: சுவாமி சிவாநந்தசரஸ்வதி. 35,9.

ஜீவாத்மா
(ஸ்ரீவைஷ்ணவ ஸமயதர்மாபிவிருத்தி சங்க வெளியீடு). 23,2.

ஸ்ரீவரமங்கைக் கலம்பகம்
ஆசி.: ரெ. அப்புவையங்கார் (என்ற) நரசிம்மாச்சாரியர். 32,4.

ஸ்ரீவில்லிப்புத்தூர் ஸ்தலபுராணம்
ஆசி.: ரெ. அப்புவையங்கார் (என்ற) நரசிம்மாச்சாரியர். 32,4.

ஸ்ரீவில்லிப்புத்தூர் ஸ்தலபுராணம் (பதிப்பு 2?)
உரையாசி.: நரசிம்மாச்சாரியர். 35,9.

ஸ்ரீவைஷ்ணவம்
(ஸ்ரீவைஷ்ணவ ஸமய தர்மாபிவிருத்தி சங்க வெளியீடு) 23,2.

ஷண்முகநாதன் அல்லது தனவைசிய மைனர்
ஆசி.: சொ. பழனியப்பச் செட்டியார். 26,5.

ஸ்வயம் ப்ரகாச விஜயம்
ஆசி.: அ. சுப்பிரமணிய பாரதி. 33,4.

ஸரஸ்வதி தமிழ்வாசகப் புத்தகங்கள் 1-5
ஆசிரியர்கள்: G. தாமோதர முதலியார், L. உலகநாத பிள்ளை. 29,2.

க்ஷத்திர சூடாமணி
மொழிபெயர்.: M. M. நாராயணசாமி ஐயர். 24,11.

Caxton Diary 1927
(வெளியிட்டவர்:) ஸி. குமாரசாமி நாயுடு அன் ஸன்ஸ். 24,12.

South Indian Inscriptions [Texts] Volume V
தொகுத்தவர்: H. கிருஷ்ணசாஸ்திரி. 24,12.